The Library
of the
University of North Carolina

Endowed by The Dialectic
and
Philanthropic Societies

M782
C499L

MUSIC LIBRARY

This **BOOK** may be kept out **TWO WEEKS ONLY**, and is subject to a fine of **FIVE CENTS** a day thereafter. It is **DUE** on the **DAY** indicated below:

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/lalgendedesainte00chau

*A Raymond Bonheur*

# LA LÉGENDE
## DE
# SAINTE CÉCILE

Drame en trois Actes, en vers

DE

MAURICE BOUCHOR

Musique de

# ERNEST CHAUSSON

· OP: 22 ·

Représenté pour la première fois le 25 Janvier 1892,
à Paris, sur le Petit Théâtre

Partition Chant et Piano

Prix net: 6f

PH. MAQUET & Cie, Éditeurs
Successeurs de BRANDUS

LIBRARY UNIV. OF
NORTH CAROLINA

# TABLE DES MORCEAUX

## Acte I

Pages

N° 1 _ ENTRÉE DE CÉCILE _ MÉLODRAME ..... 1

N° 2 _ MÉLODRAME ET CHŒUR D'ANGES : « *Sur toi veillent les fils du Ciel* » ..... 3

N° 3 _ HYMNE LITURGIQUE DE SAINT MICHEL ..... 8

N° 4 _ MÉLODRAME ..... 9

N° 5 _ MÉLODRAME ..... 11

N° 6 _ CHŒUR D'ANGES : « *Entends nos voix, Valérien.* » _ MÉLODRAME ..... 14

## Acte II

N° 7 _ CANTIQUE DE CÉCILE : « *Que d'étoiles dans vos cheveux* » ..... 33

N° 8 _ MUSIQUE DE SCÈNE (ENTRÉE DE CÉCILE) ..... 36

N° 9 _ MUSIQUE DE SCÈNE (SORTIE DE CÉCILE ET DE VALÉRIEN) ..... 36

## Acte III

N° 10 _ PRÉLUDE ET CHŒUR D'ANGES : « *O Vierge, ta gloire est prochaine* » ..... 38

N° 11 _ CHŒUR D'ANGES : « *O douloureuse fiancée* » ..... 46

N° 12 _ MÉLODRAME ET CHŒUR D'ANGES : « *Nous te déposerons* » ..... 48

N° 13 _ MÉLODRAME, CHŒUR ET MUSIQUE DE SCÈNE (MORT DU ROI) ..... 52

N° 14 _ MUSIQUE DE SCÈNE (SORTIE DE CÉCILE) ..... 58

N° 15 _ SCÈNE FINALE (APPARITION DE SAINTE CÉCILE) ..... 59

Ph. M. et Cie 13.370.

# LA LÉGENDE DE SAINTE CÉCILE

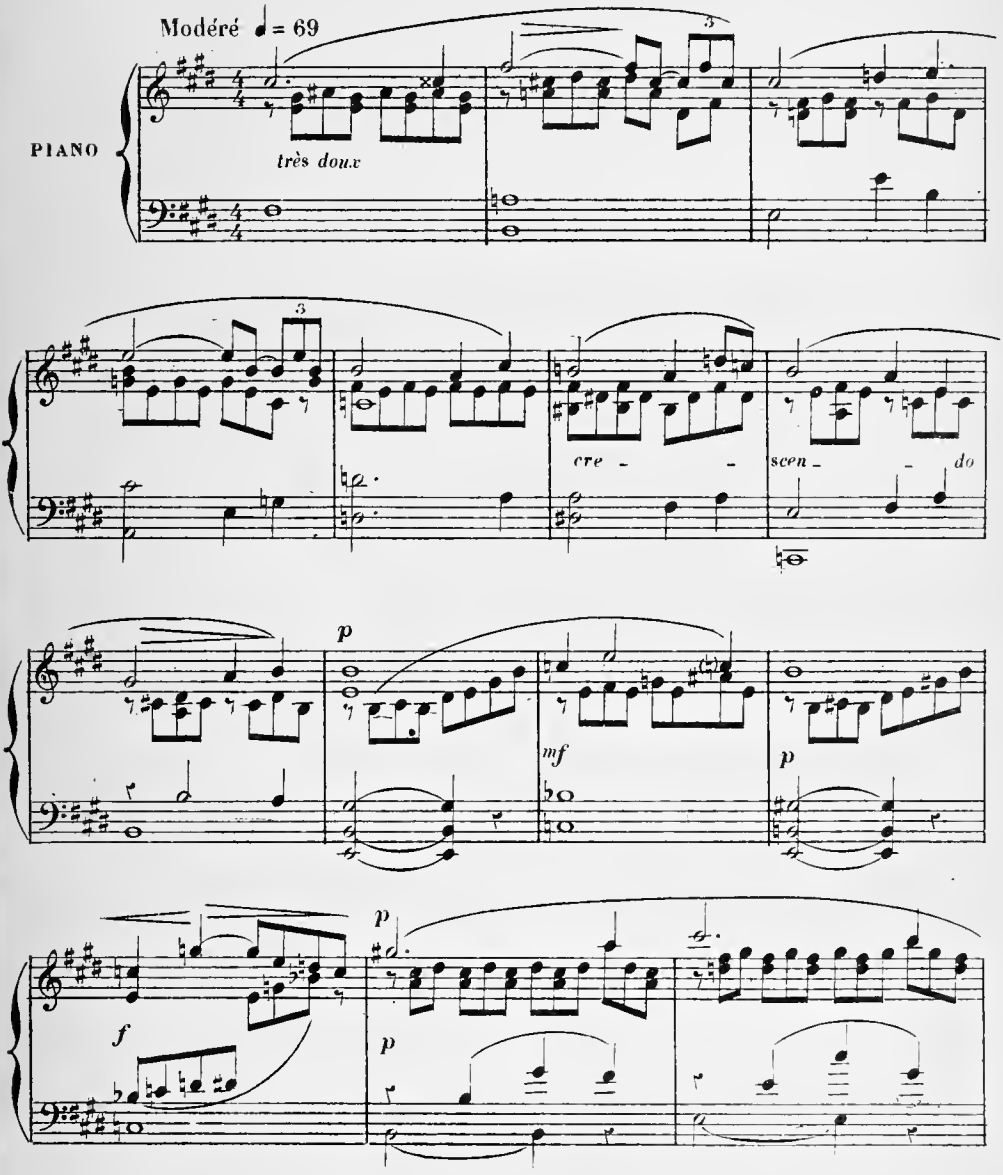
## ACTE I

*- Une salle dans le palais du Roi -*

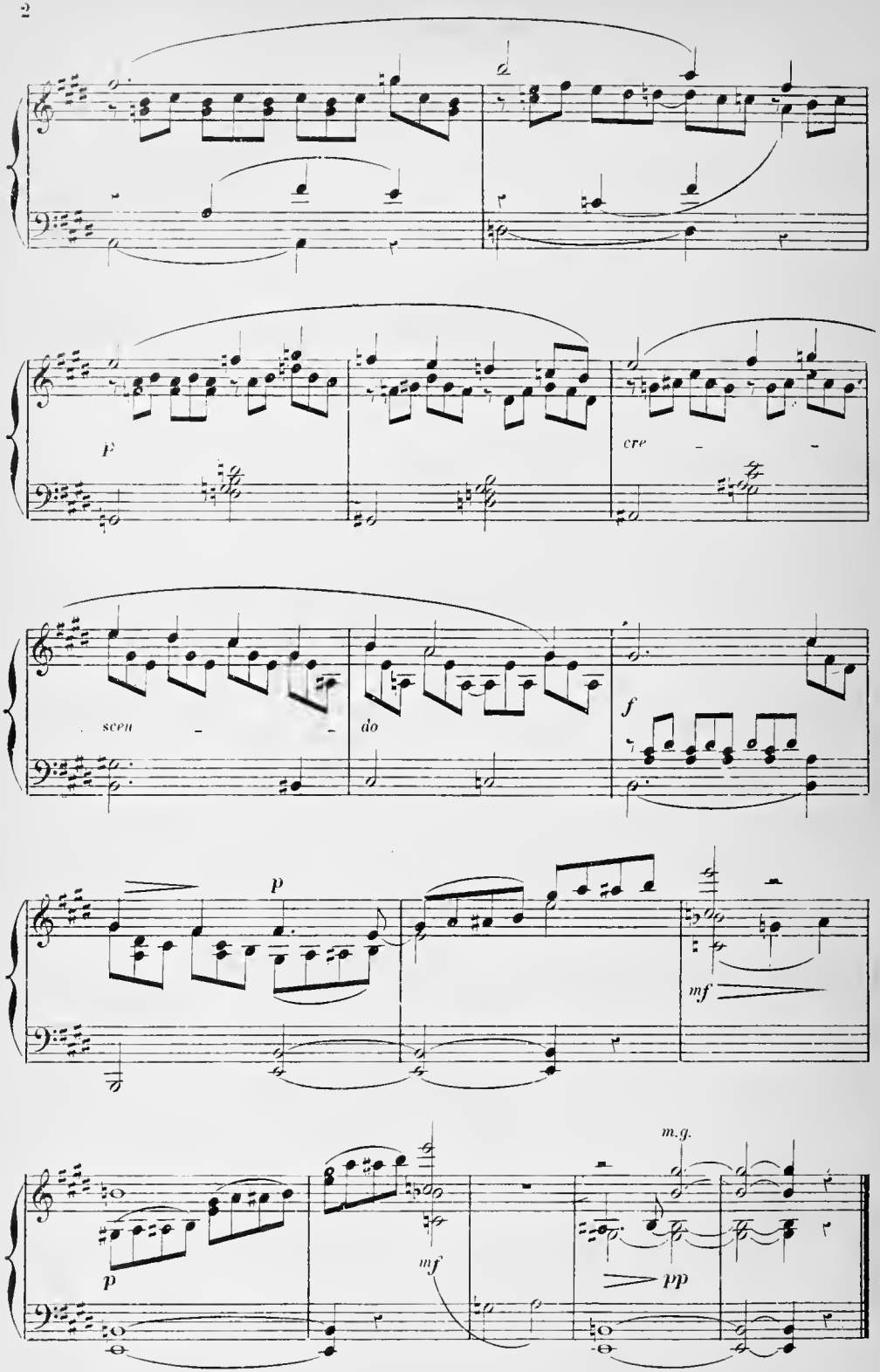
### N° 1. — MÉLODRAME

**(ENTRÉE DE CÉCILE)**

RÉPL: J'ai beau prêter l'oreille à ces vagues accords,
Je n'entends jamais rien.

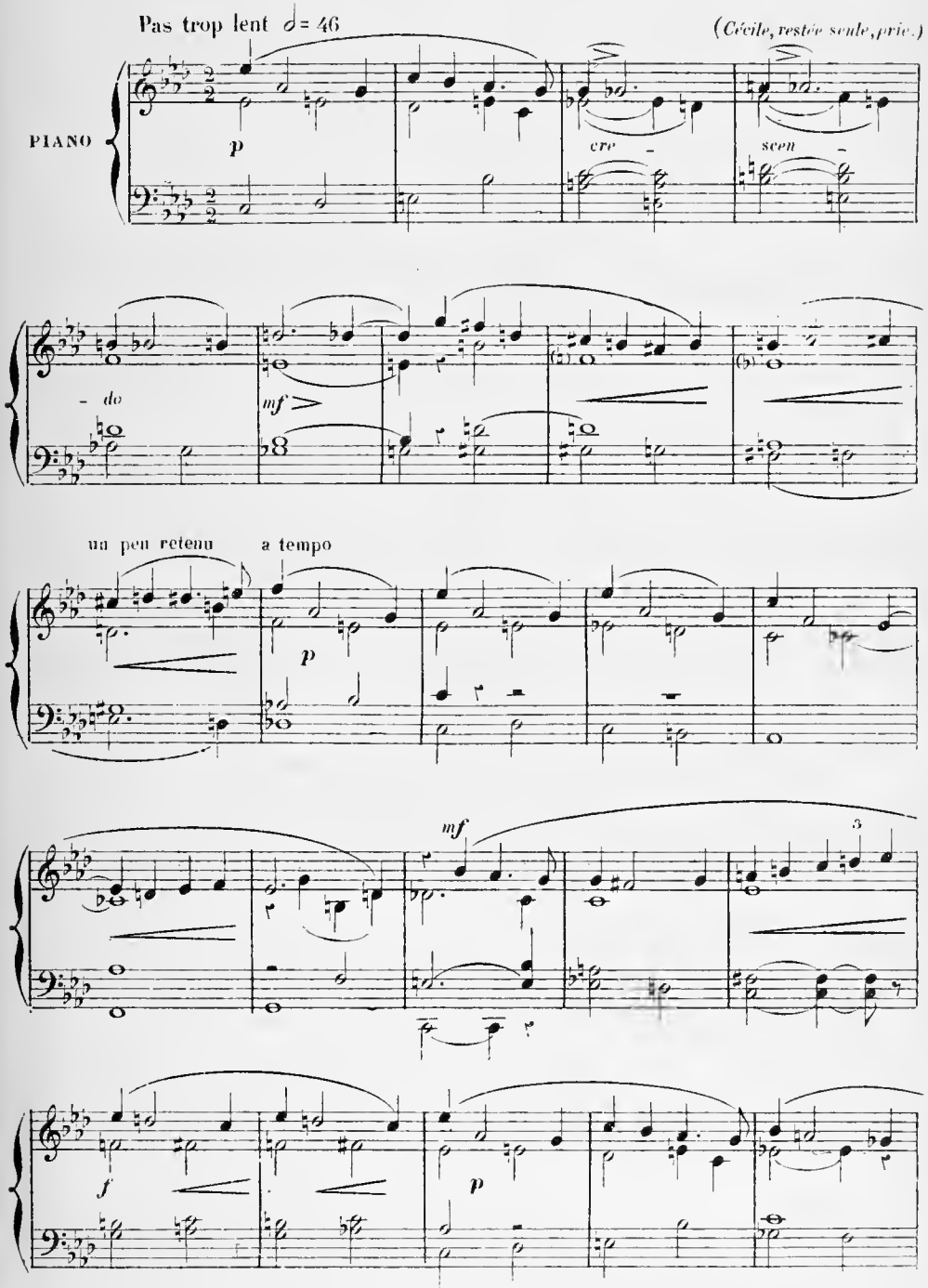


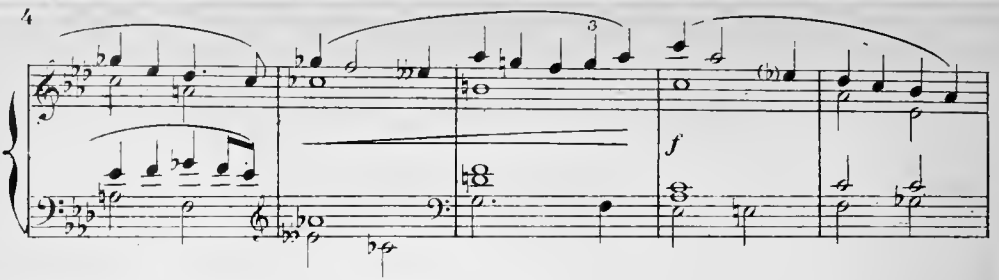

Ph. MAQUET & Cie. Éditeurs, rue Richelieu, 103, Paris. Ph.M. & Cie 13.370. Imp. Rattier-Thierry, rue Laffitte, 74


2
p
cre
scen
do
f
p
mf
p
mf
m.g.
pp

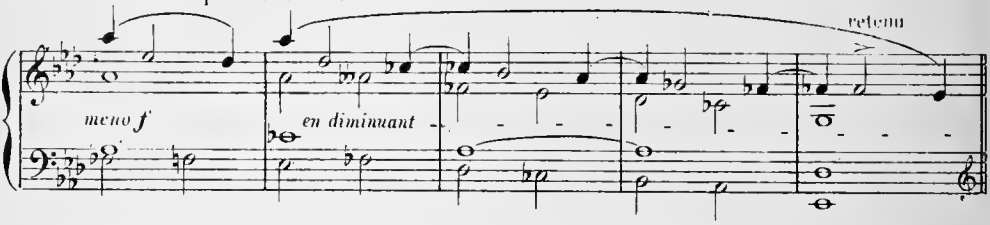
## N° 2. — MÉLODRAME ET CHŒUR

RÉPL::
GAYMAS – Mais n'étant pas encore un parfait imbécile,
Je m'en vais écouter à la porte.

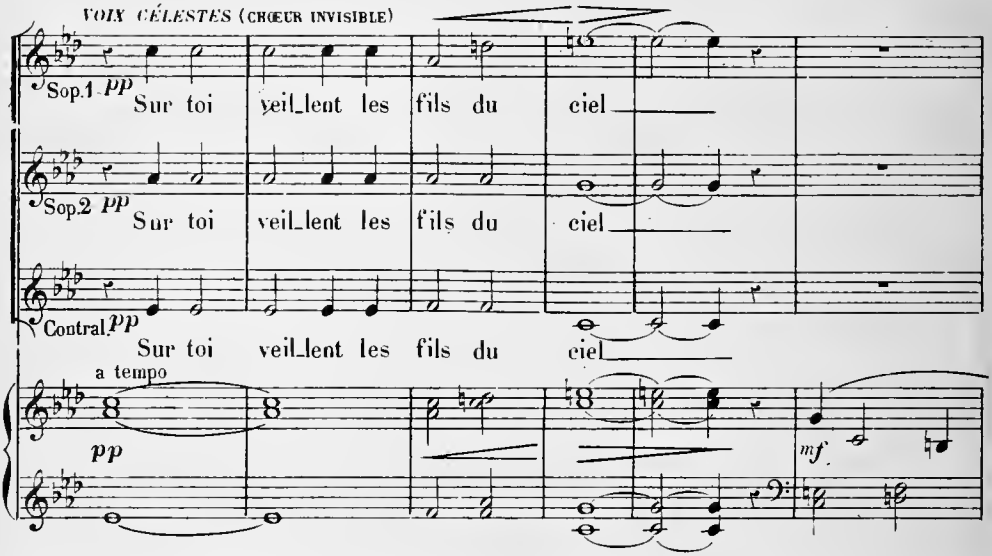


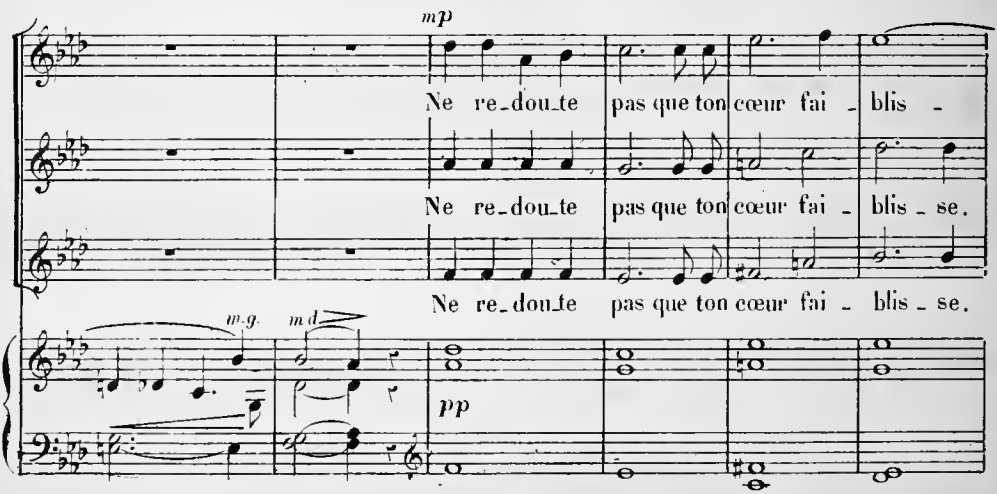


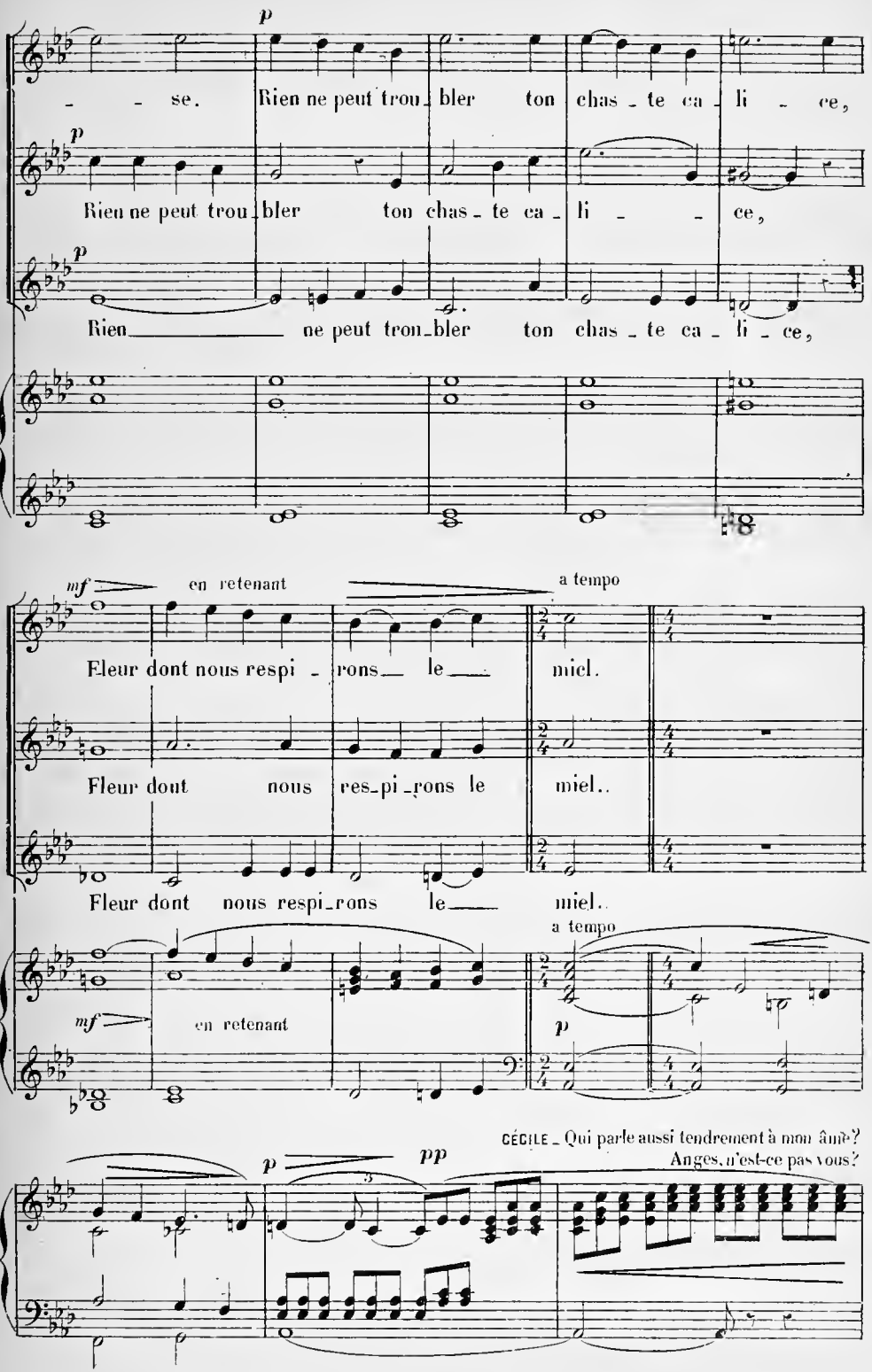

CÉCILE. Afin que nous puissions échanger nos serments
Dans ta nuptiale demeure.

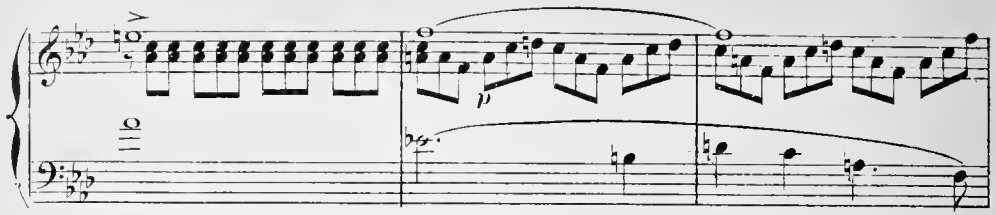


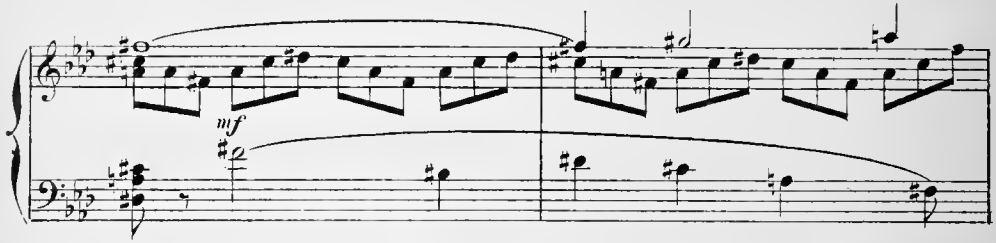

VOIX CÉLESTES (CHŒUR INVISIBLE)

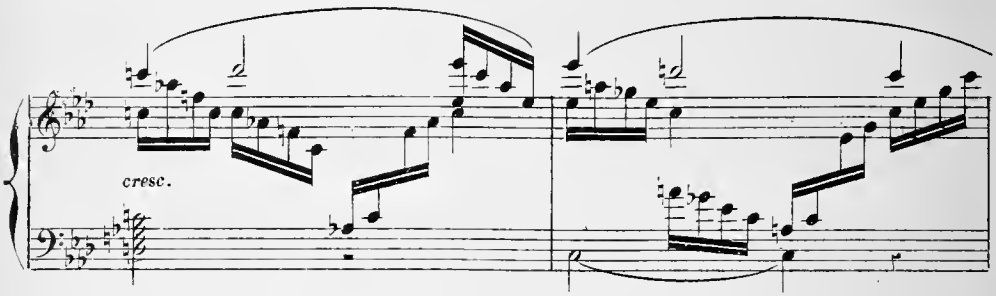


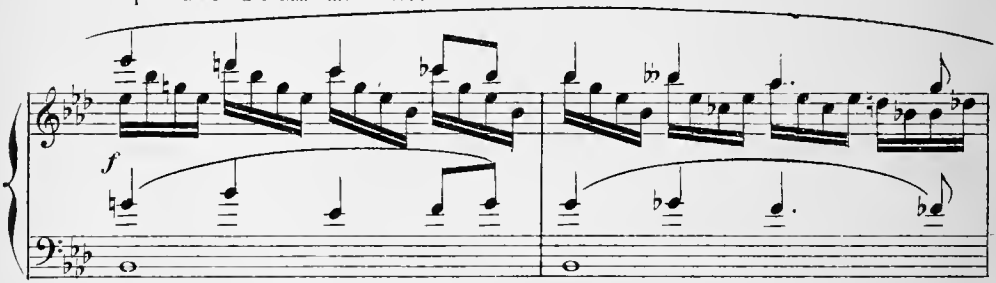

p
se. Rien ne peut trou_bler ton chas_te ca_li_ce,
p
Rien ne peut trou_bler ton chas_te ca_li_ce,
p
Rien ne peut trou_bler ton chas_te ca_li_ce,
mf
en retenant
a tempo
Fleur dont nous respi_rons le miel.
Fleur dont nous res_pi_rons le miel..
Fleur dont nous respi_rons le miel..
mf
en retenant
a tempo
p
CÉCILE _ Qui parle aussi tendrement à mon âme?
Anges, n'est-ce pas vous?
p
pp

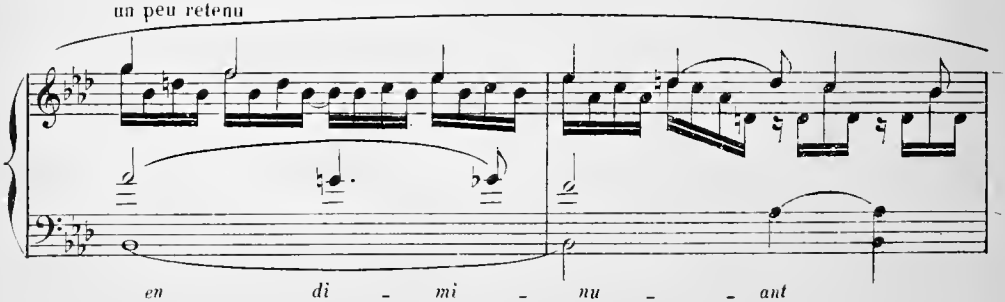


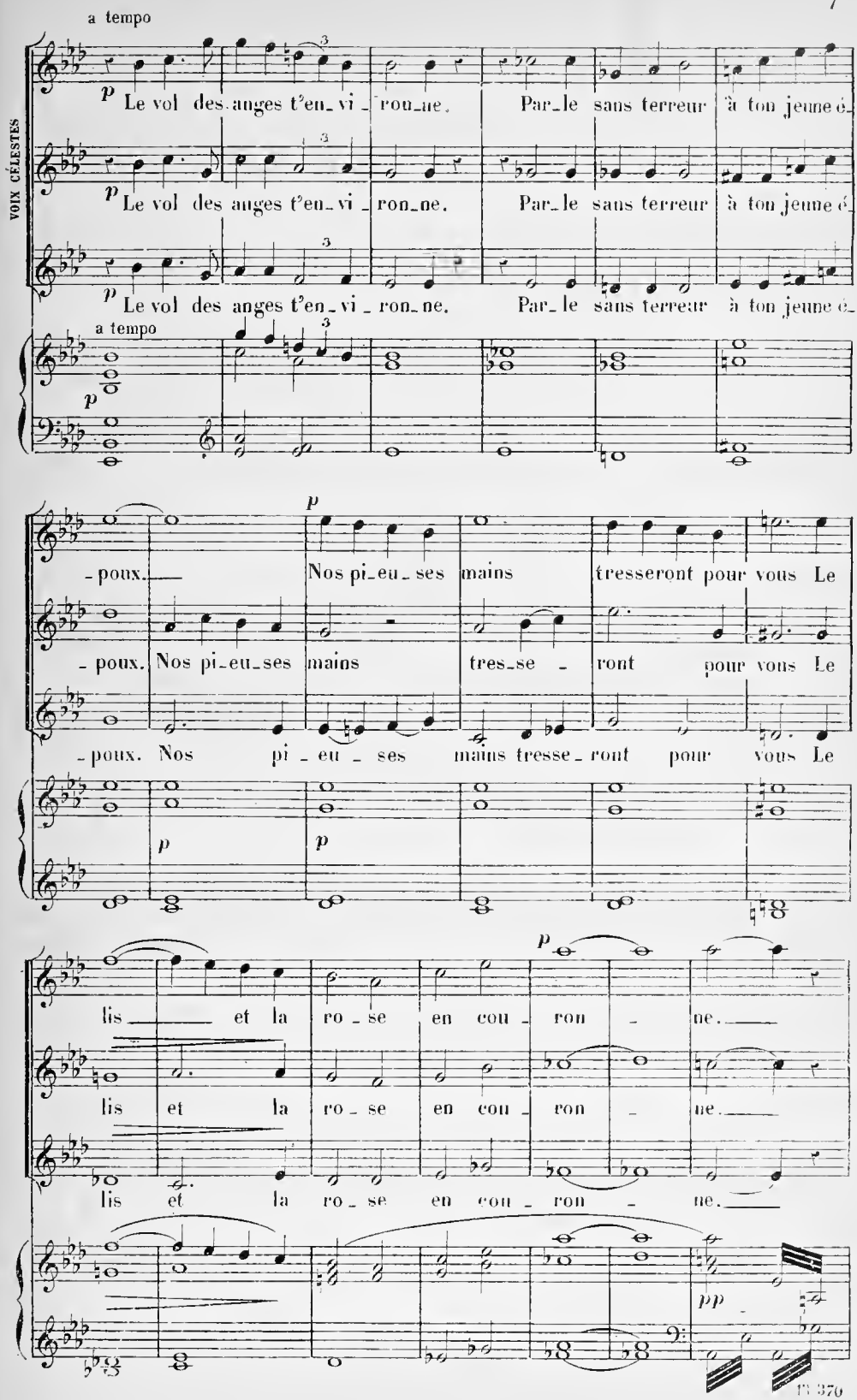



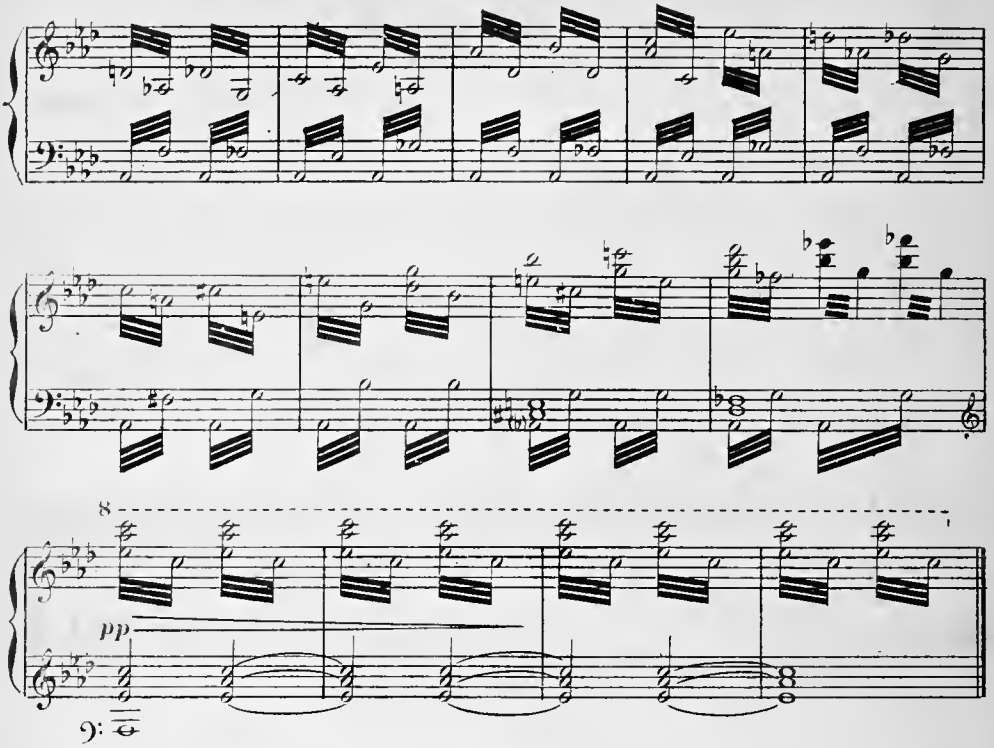

CÉCILE – Je sens, comme une fraîche et divine rosée,
La paix descendre dans mon cœur.




a tempo
VOIX CÉLESTES
p
Le vol des anges t'en_vi_ron_ne. Par_le sans terreur à ton jeune é_
Le vol des anges t'en_vi_ron_ne. Par_le sans terreur à ton jeune é_
Le vol des anges t'en_vi_ron_ne. Par_le sans terreur à ton jeune é_
a tempo
p
-poux. Nos pi_eu_ses mains tresseront pour vous Le
-poux. Nos pi_eu_ses mains tres_se_ront pour vous Le
-poux. Nos pi_eu_ses mains tresse_ront pour vous Le
p
p
p
lis et la ro_se en cou_ron_ne.
lis et la ro_se en cou_ron_ne.
lis et la ro_se en cou_ron_ne.
pp

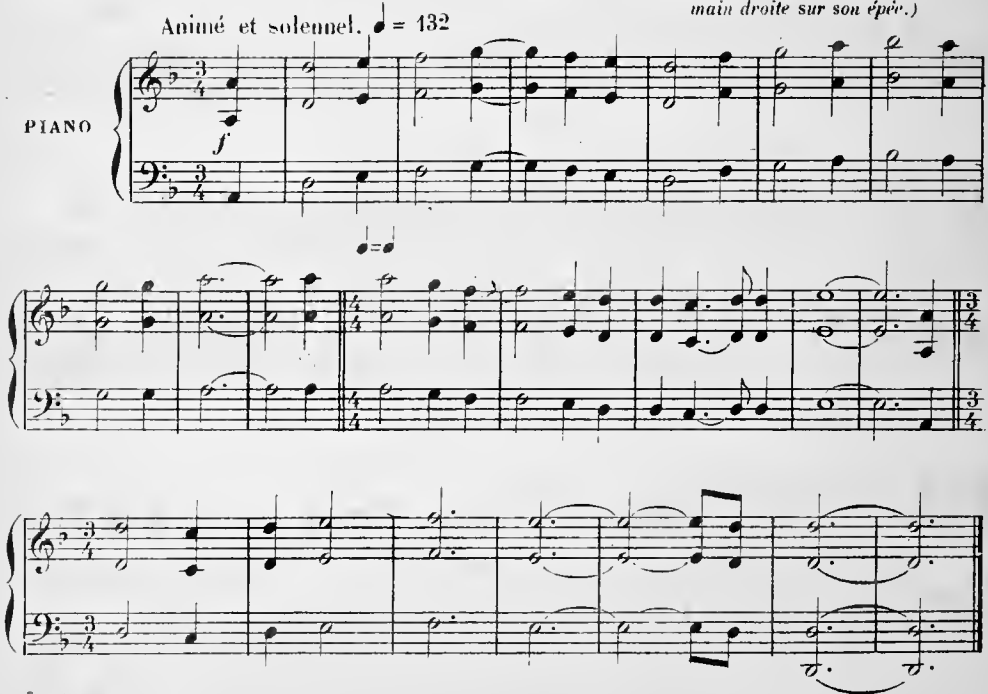
CÉCILE _ Mes célestes gardiens, je vous ai bien compris!
Protégez-moi toujours, mélodieux esprits.




## N.° 3._HYMNE LITURGIQUE DE S.T MICHEL

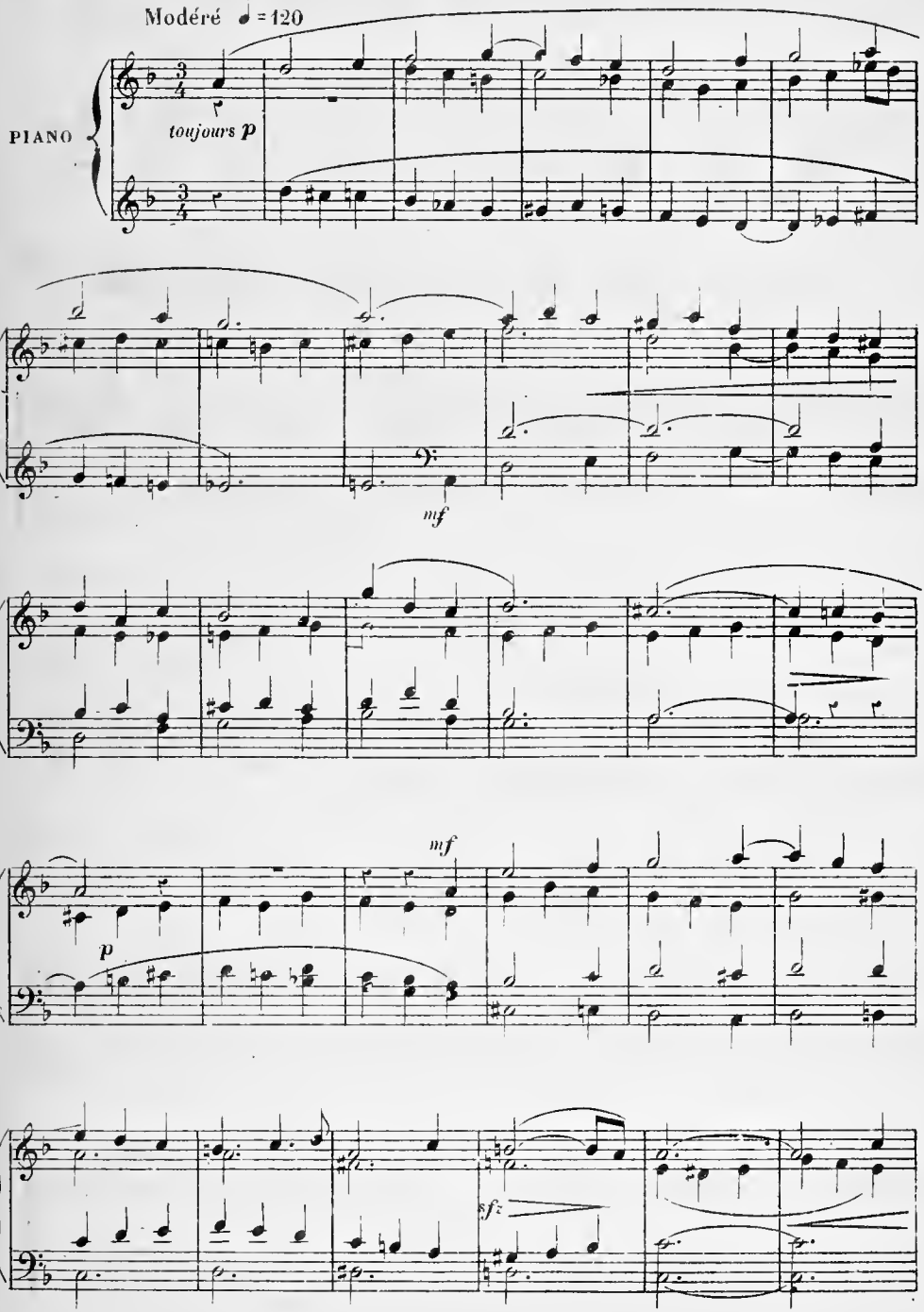
CÉCILE _ Pur comme le soleil calme et terrible.

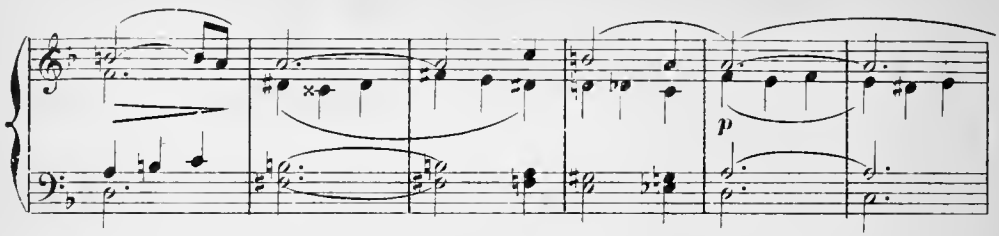
*(Les rideaux s'écartent lentement, et S.t Michel apparaît, debout, la main droite sur son épée.)*



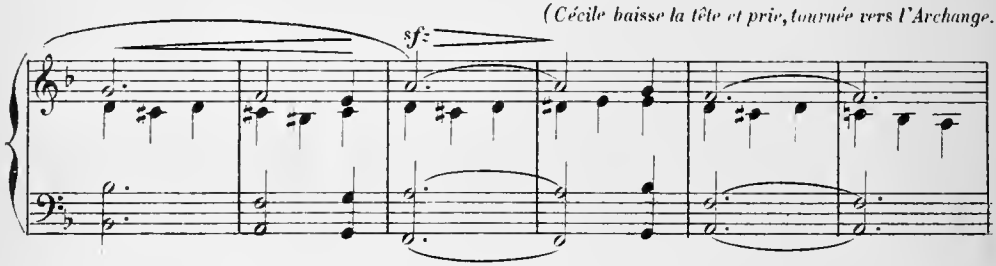
## N° 4. — MÉLODRAME

CÉCILE. Allez, je vous attends.

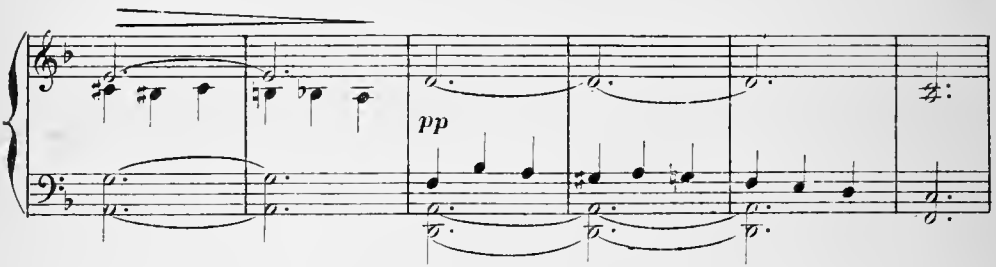


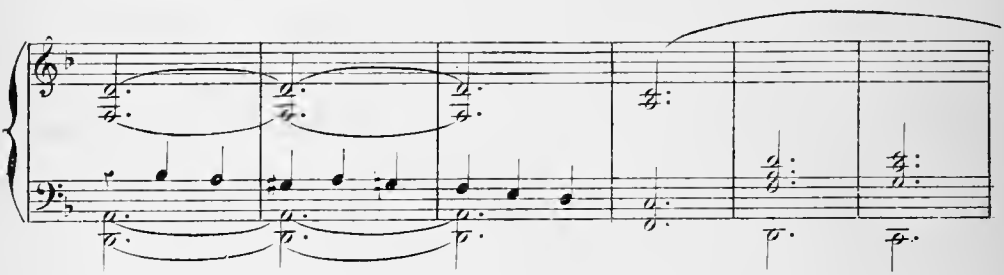


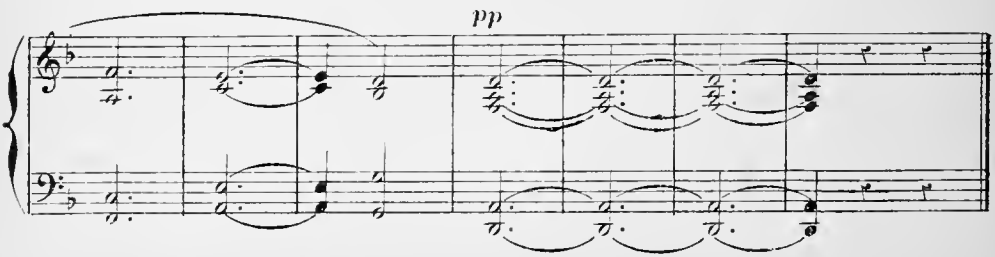

*(Cécile baisse la tête et prie, tournée vers l'Archange.*




*Gaymas paraît et prend la parole quand la musique s'est tue.)*

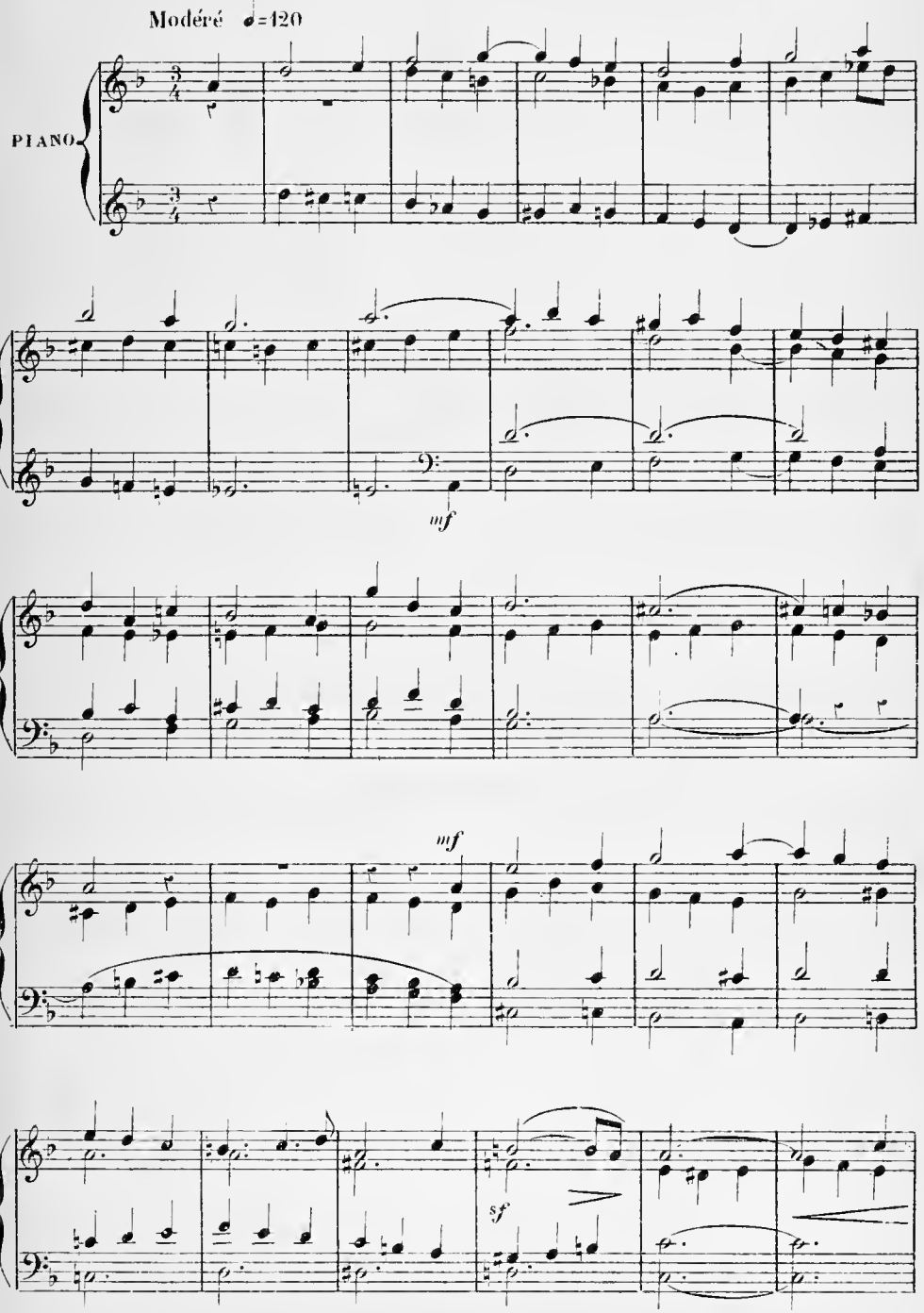


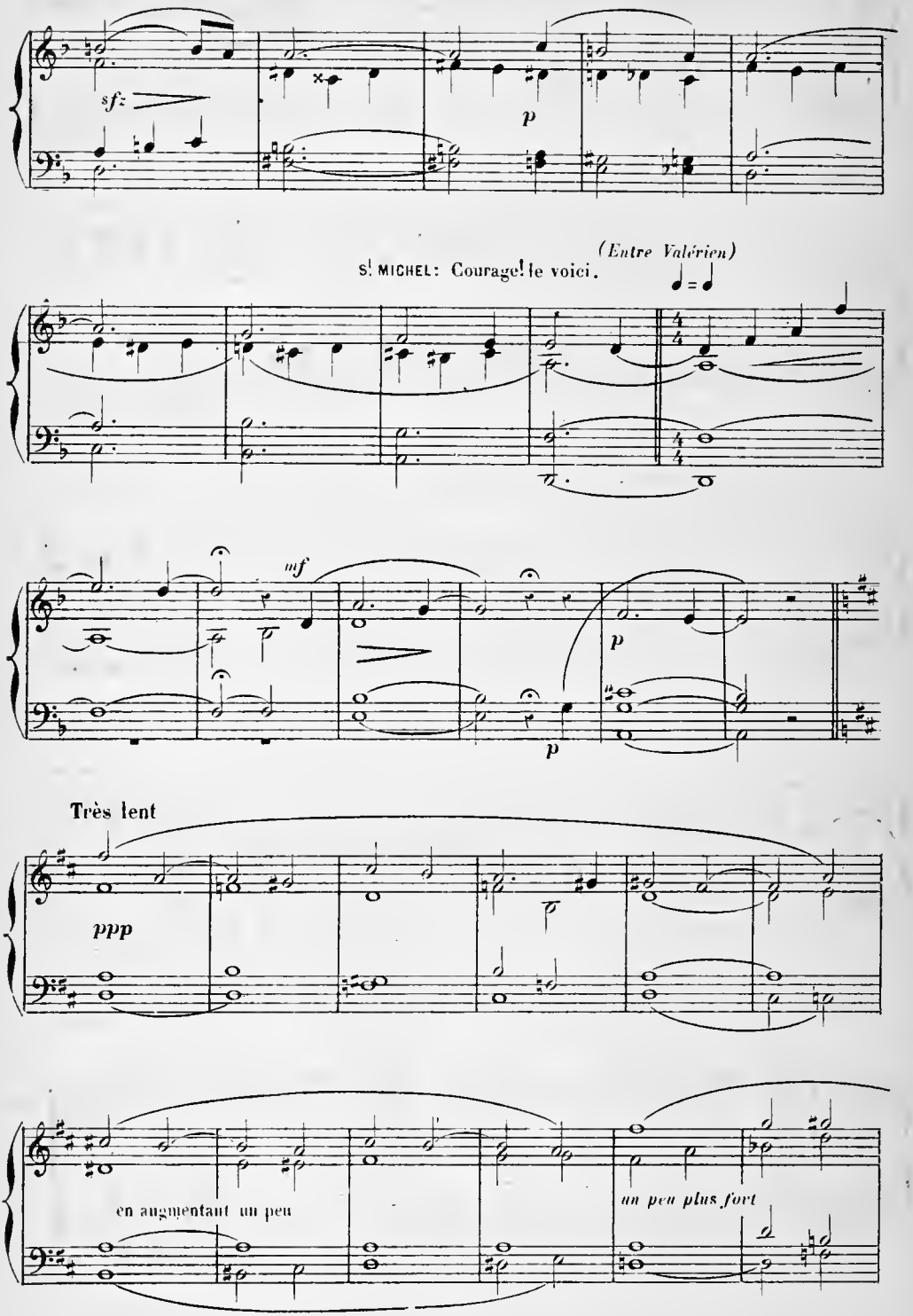



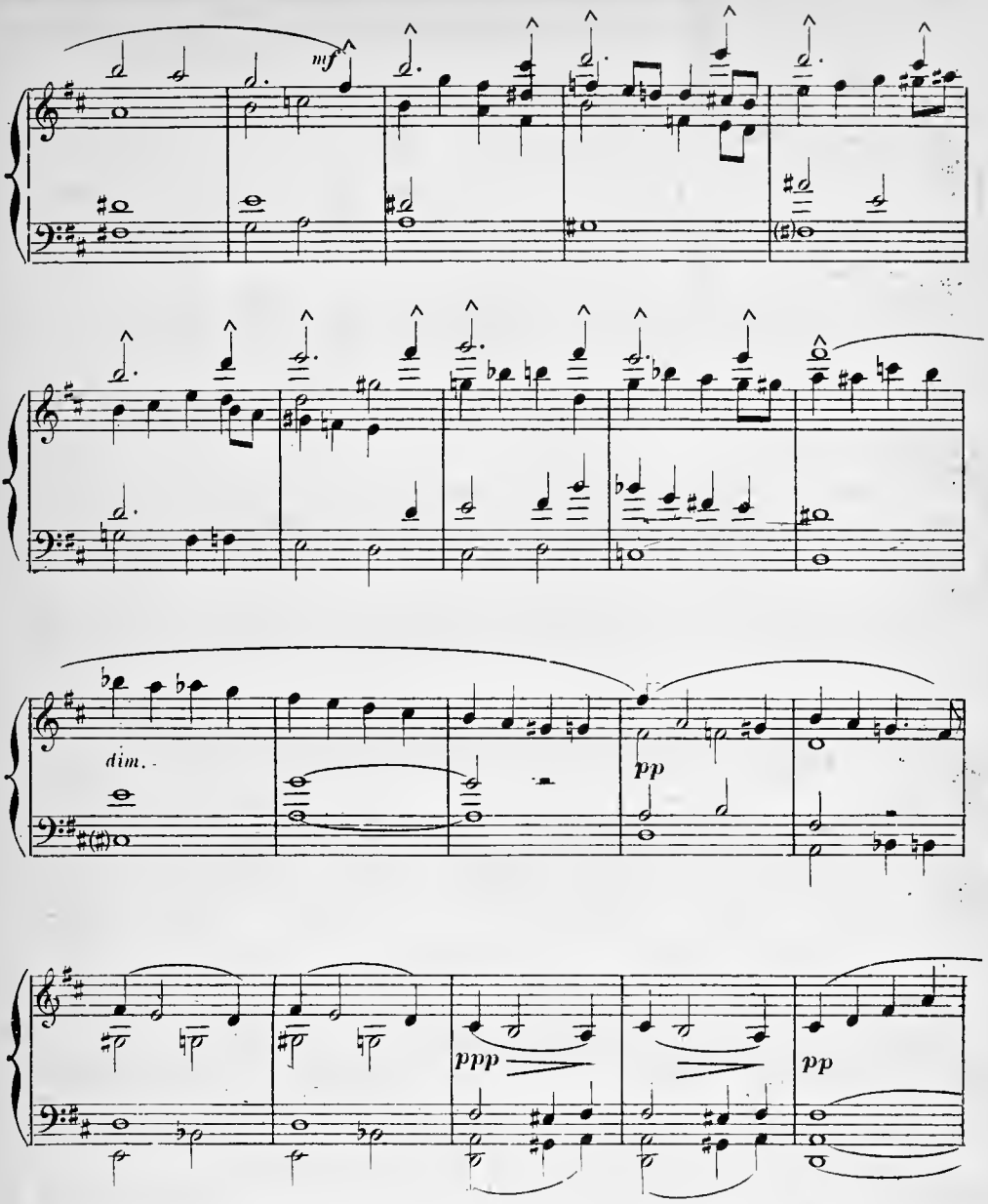


## N.° 5.— MÉLODRAME

GAYMAS. Donc je file, sans cor ni cymbale.

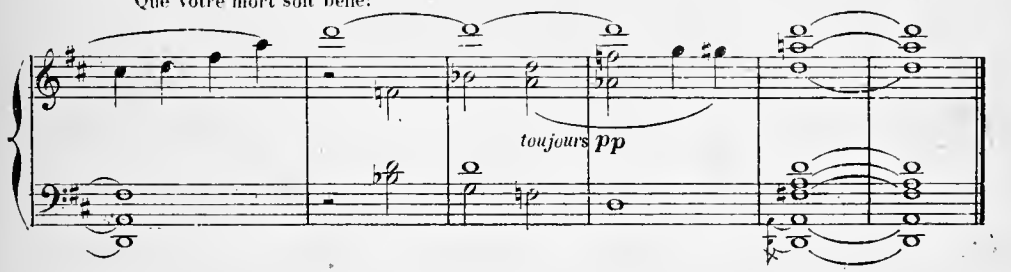



sf
p
(Entre Valérien)
St MICHEL: Courage! le voici.
mf
p
p
Très lent
ppp
en augmentant un peu
un peu plus fort



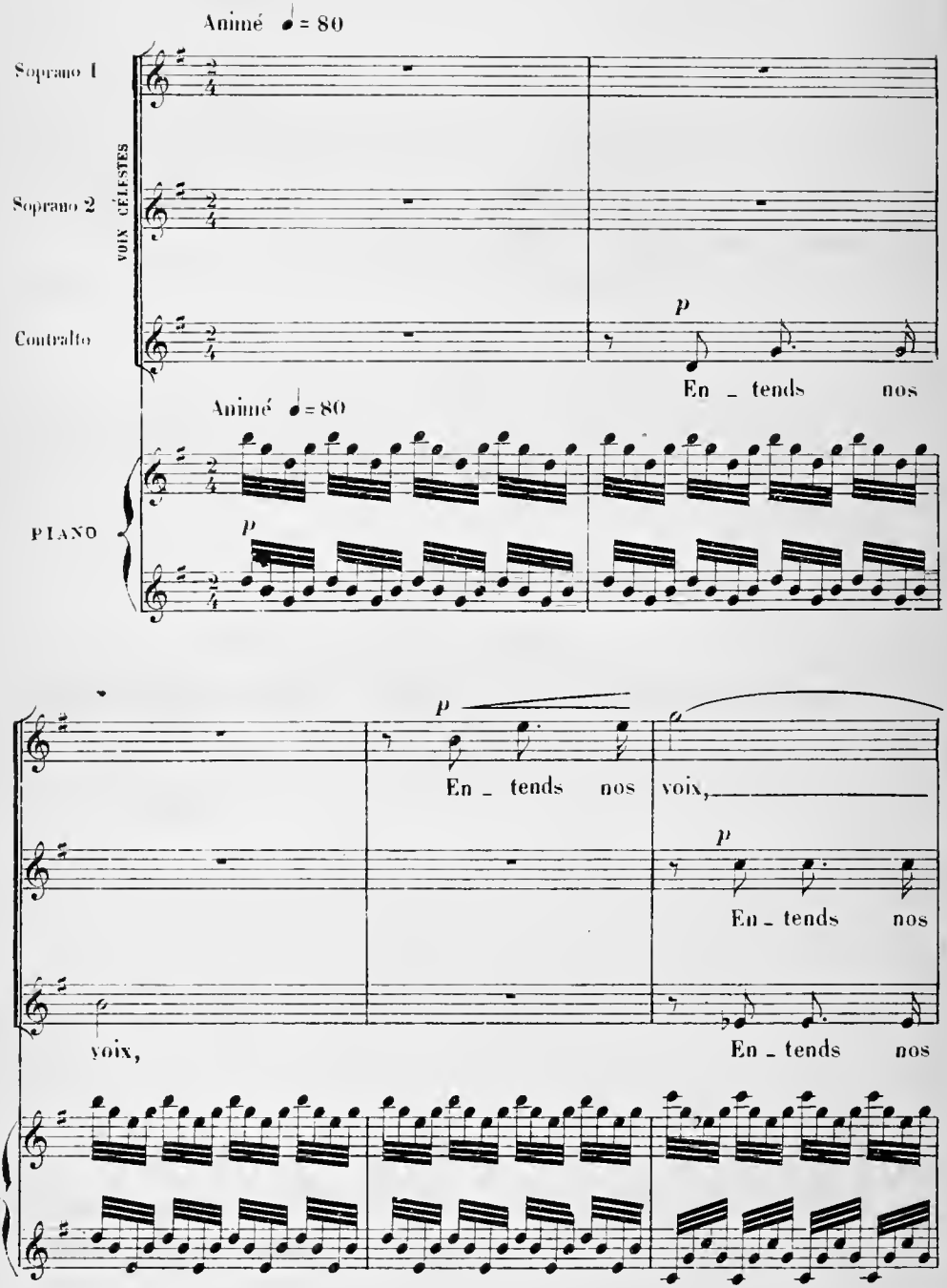

S$^{t}$ MICHEL: Adieu, mes biens aimés.
Que votre mort soit belle!

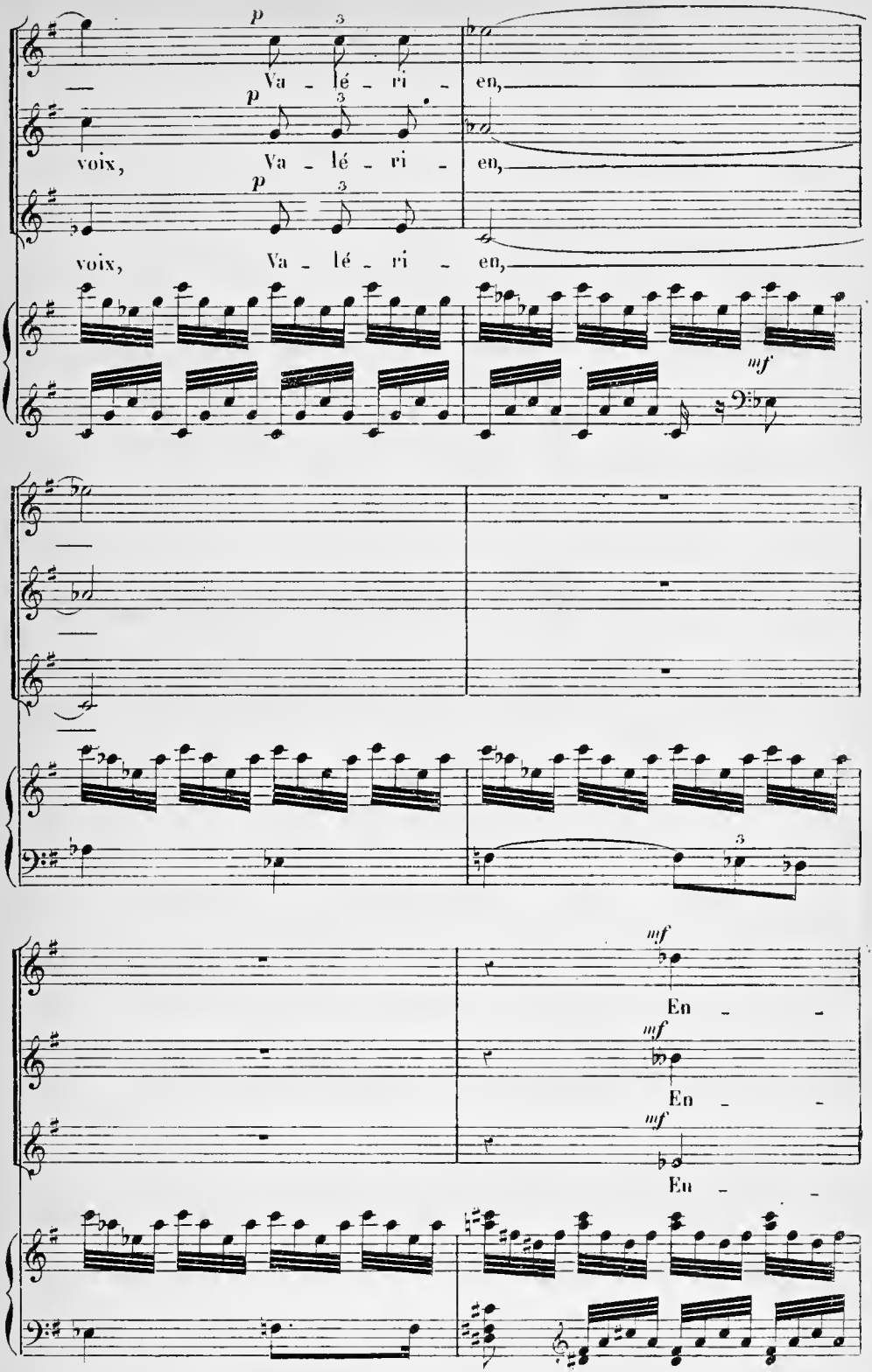
*(Les rideaux se ferment. La musique cesse quand S$^{t}$ Michel a disparu.)*

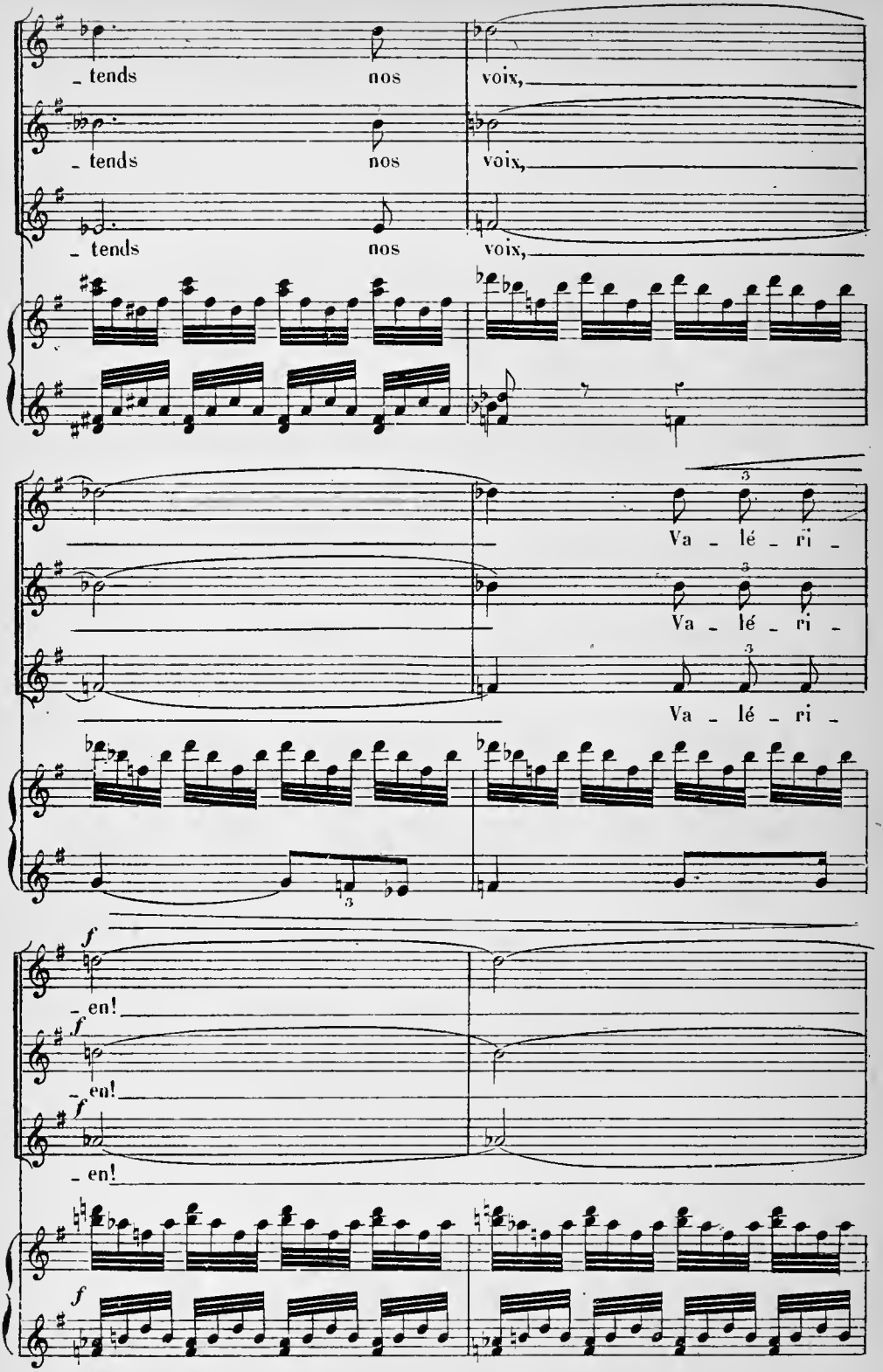


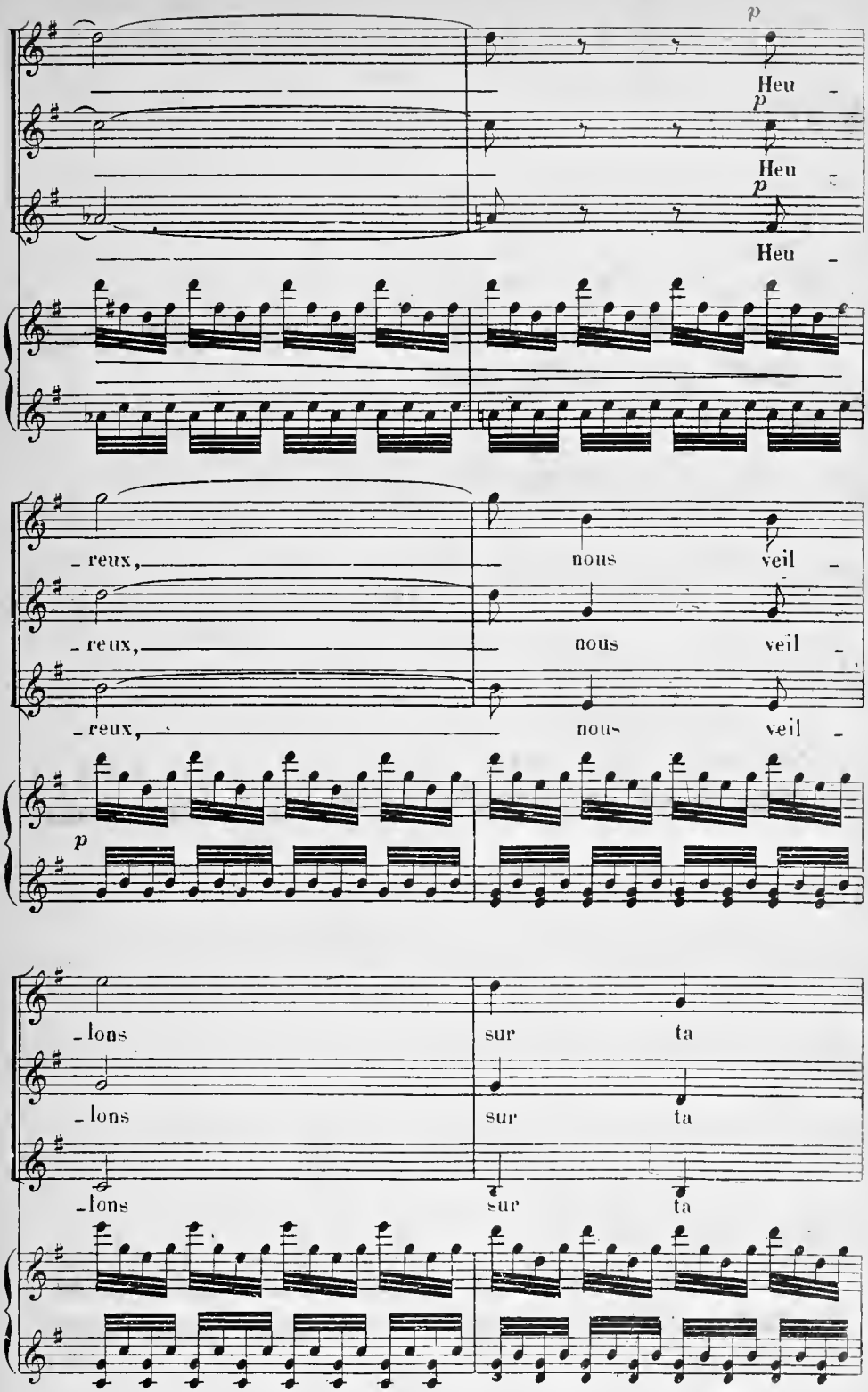
## N° 6.__ CHŒUR ET MÉLODRAME

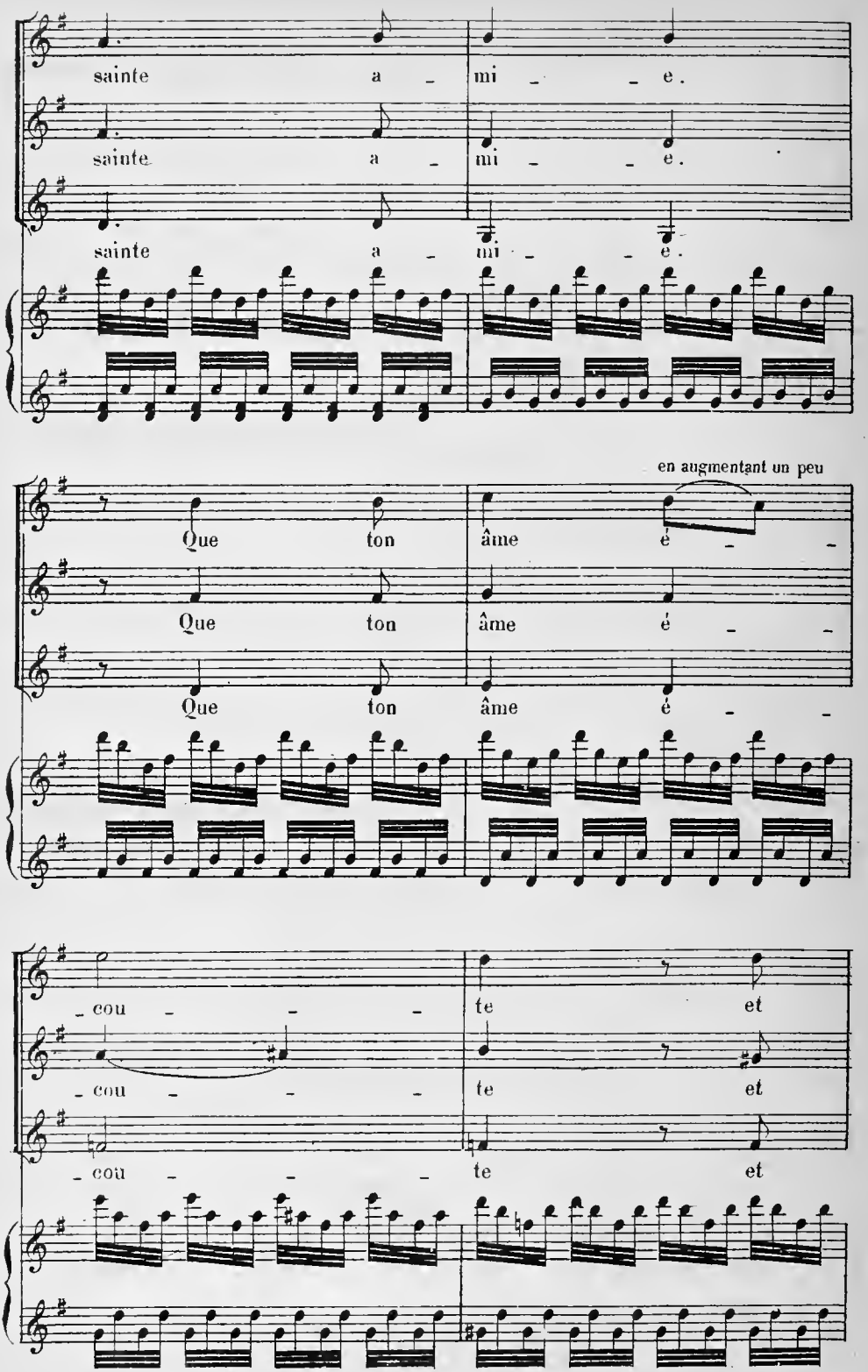
RÉPL: Ah! restons embrasés
D'une flamme d'amour plus vive d'heure en heure,
Chaste au point d'embaumer la céleste demeure.

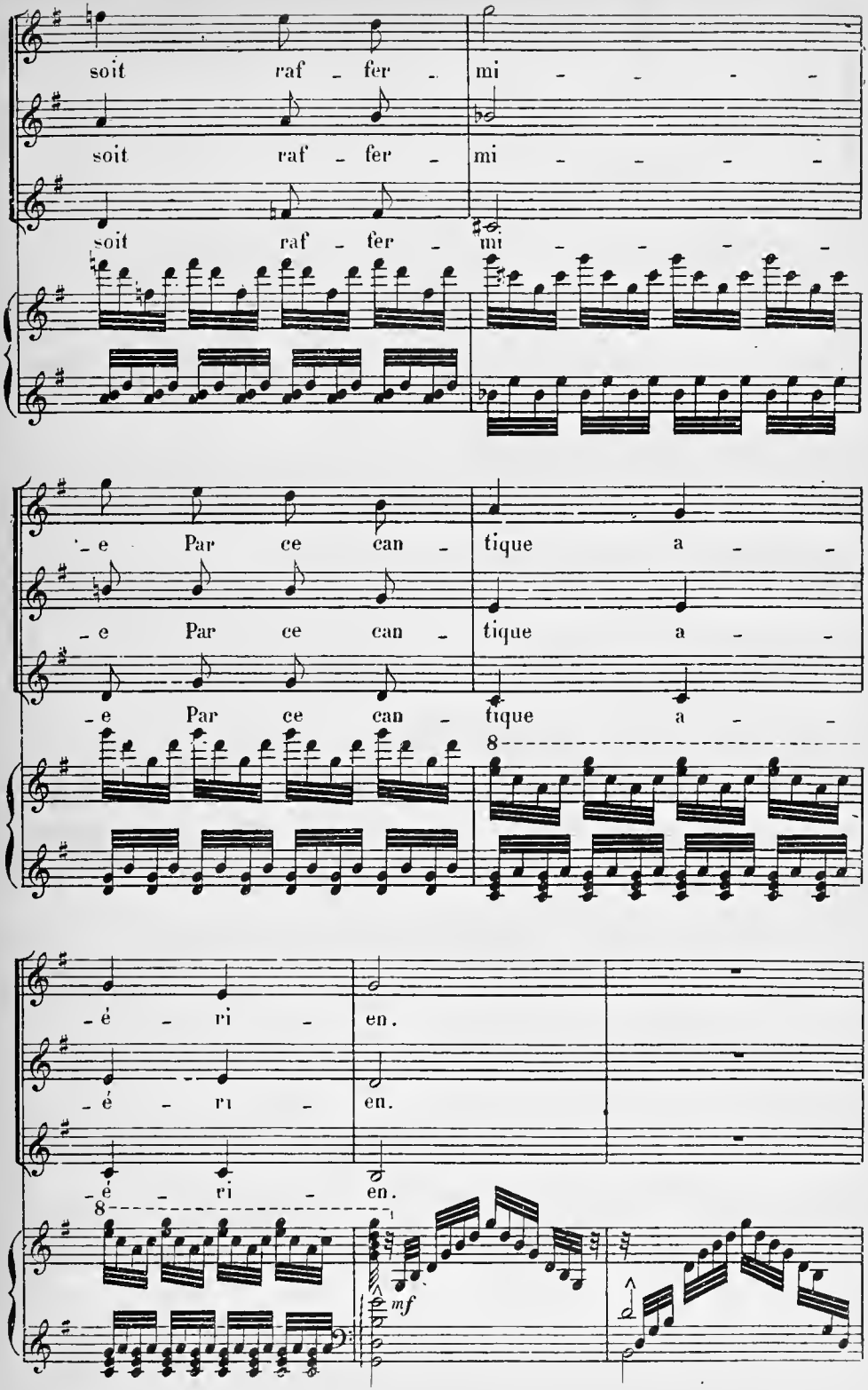



p
Va - lé - ri - en,
voix,
p
Va - lé - ri - en,
voix,
p
Va - lé - ri - en,
mf
mf
En - -
mf
En - -
mf
En - -


_ tends nos voix,
_ tends nos voix,
_ tends nos voix,
Va _ lé _ ri _
Va _ lé _ ri _
Va _ lé _ ri _
f
_ en!
f
_ en!
f
_ en!
f

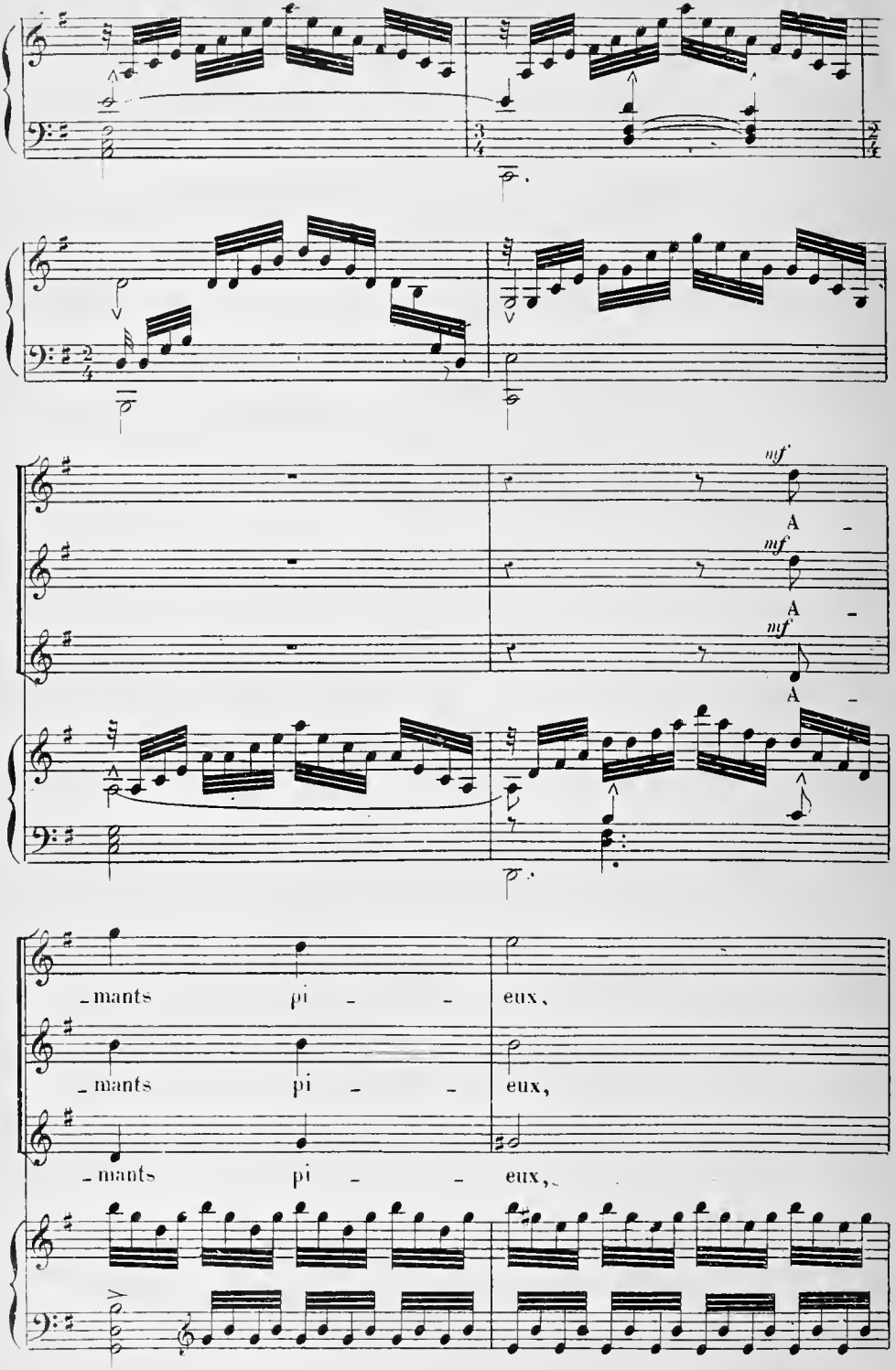

p
Heu -
p
Heu -
p
Heu -
- reux,
nous
veil -
- reux,
nous
veil -
- reux,
nous
veil -
p
- lons
sur
ta
- lons
sur
ta
- lons
sur
ta

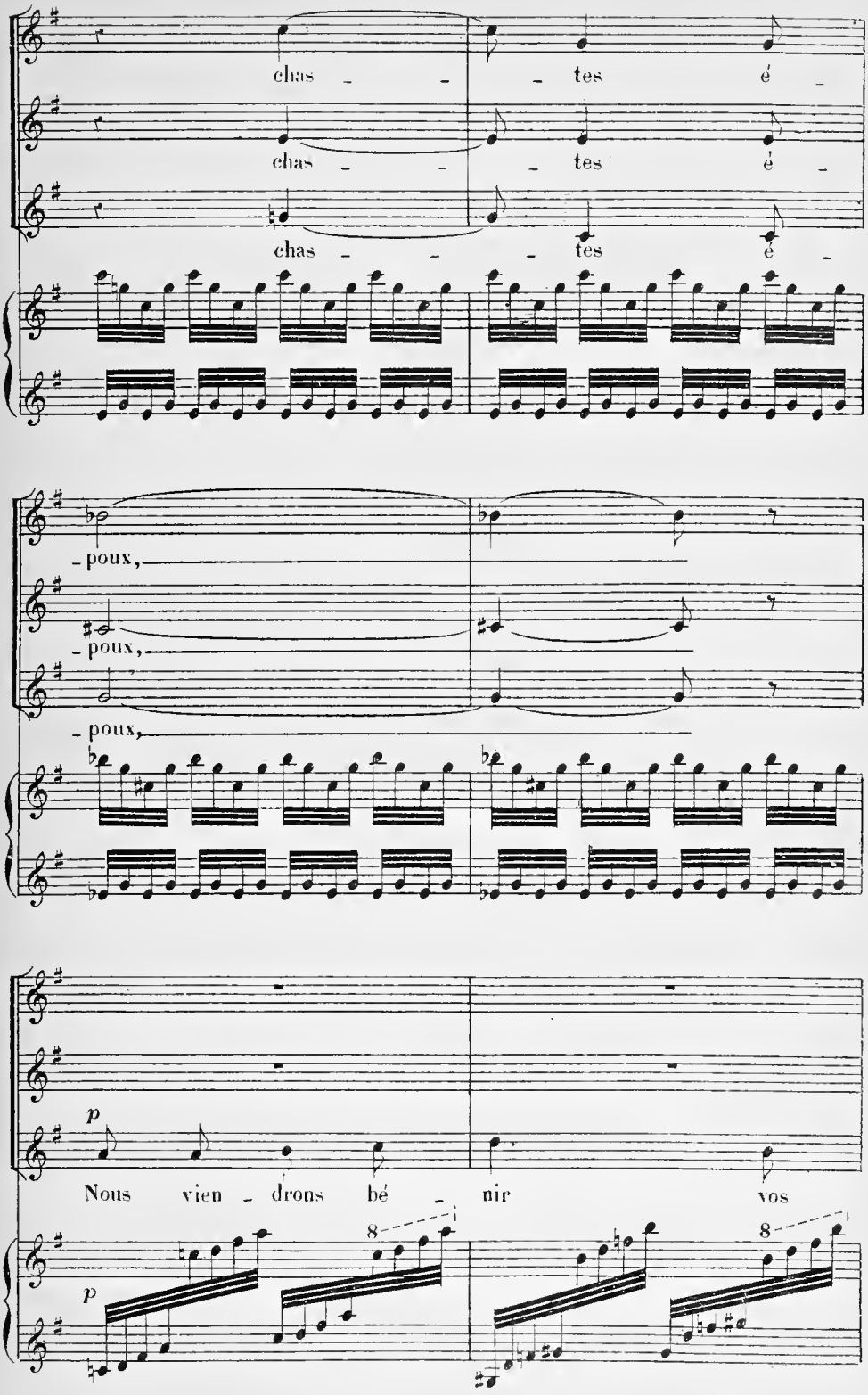

sainte a _ mi _ _ e.
sainte a _ mi _ _ e.
sainte a _ mi _ _ e.
en augmentant un peu
Que ton âme é _ _
Que ton âme é _ _
Que ton âme é _ _
_ cou _ _ _ te et
_ cou _ _ _ te et
_ cou _ _ _ te et

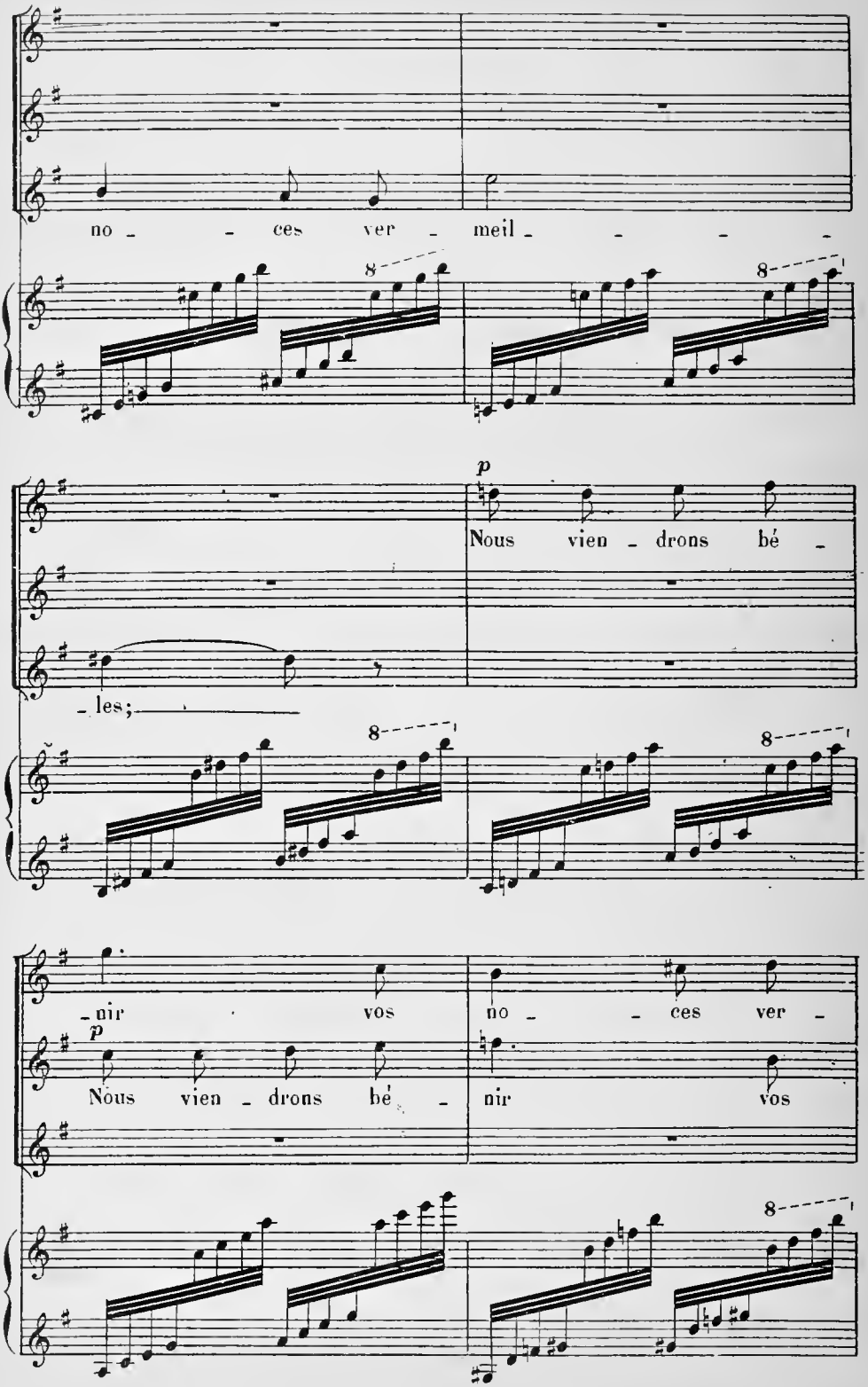

soit raf - fer - mi - - - - -
soit raf - fer - mi - - - - -
soit raf - fer - mi - - - - -
- e Par ce can - tique a - -
- e Par ce can - tique a - -
- e Par ce can - tique a - -
8
- é - ri - en.
- é - ri - en.
- é - ri - en.
8
mf

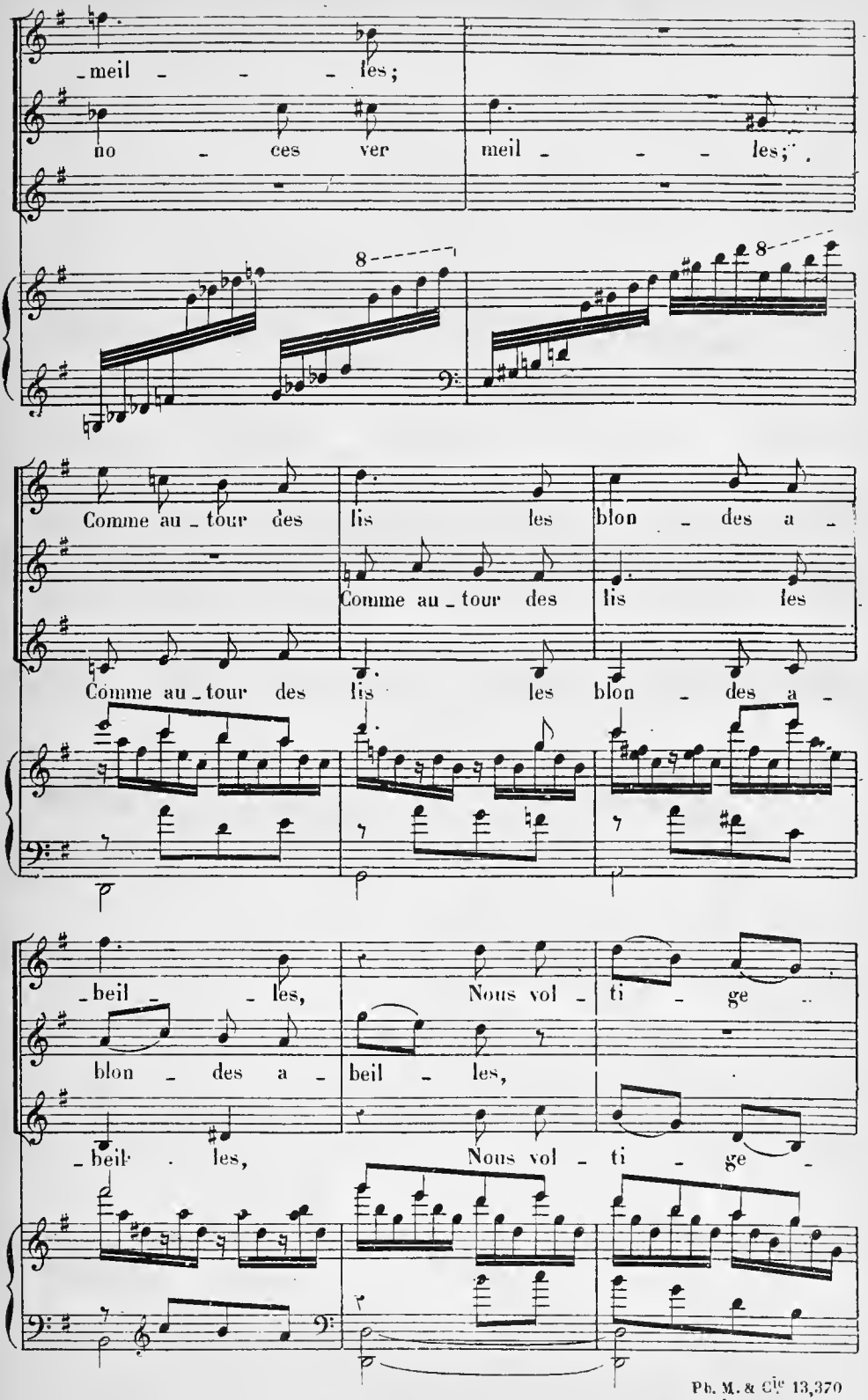
VALERIEN _ Qui murmure ?

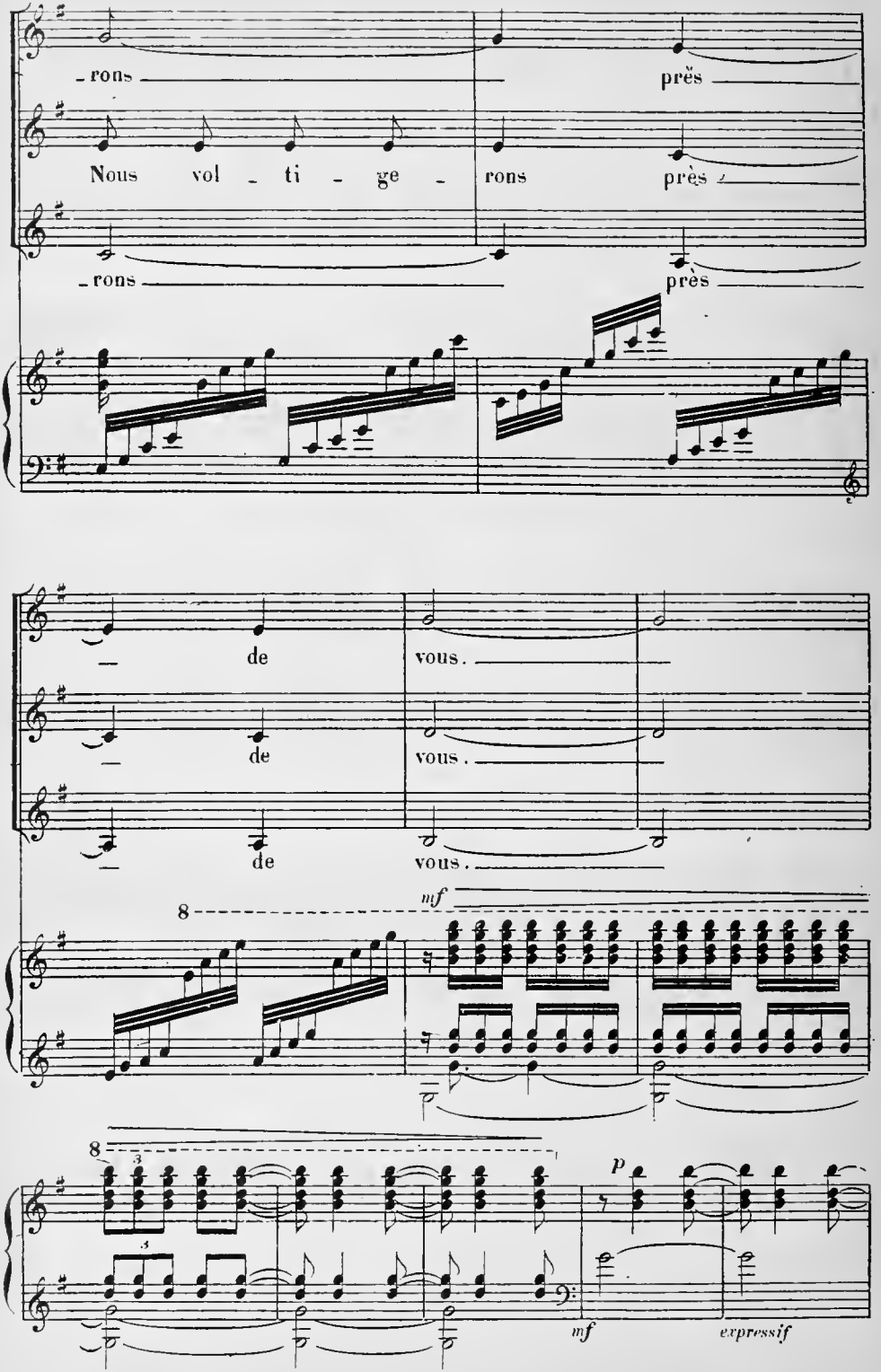
CÉCILE _ Ce sont les anges.



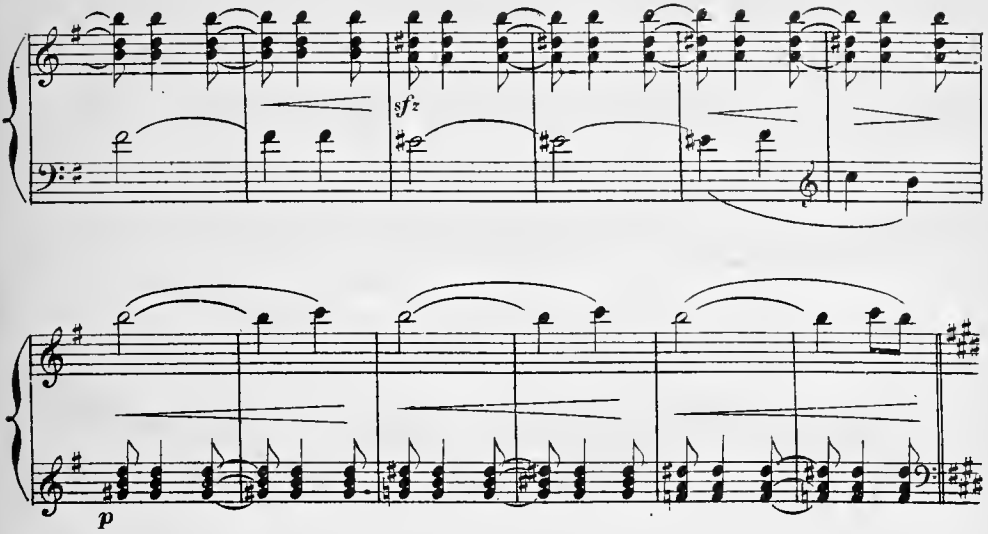

chas - - - tes é -
chas - - - tes é -
chas - - - tes é -
- poux,
- poux,
- poux,
p
Nous vien - drons bé - nir vos
p
8
8


no - - ces ver - meil - - - -
8
8
p
Nous vien - drons bé -
- les;
8
8
- nir vos no - - ces ver -
p
Nous vien - drons bé - nir vos
8

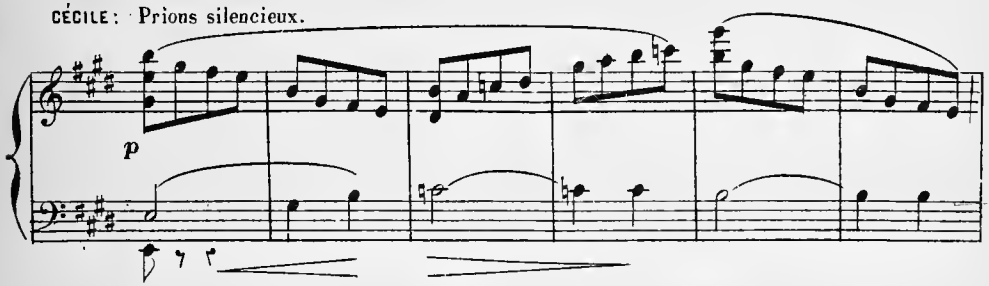

-meil - - - les;
no - ces ver meil - - - les;
8
8
Comme au - tour des lis les blon - des a -
Comme au - tour des lis les
Comme au - tour des lis les blon - des a -
-beil - les, Nous vol - ti - ge
blon - des a - beil - les,
-beil - les, Nous vol - ti - ge -

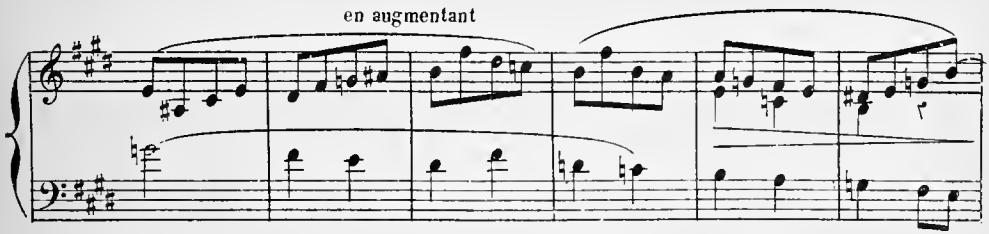

rons
près
Nous vol - ti - ge - rons près
rons
près
de
vous.
de
vous.
de
vous.
mf
8
8
p
mf
expressif

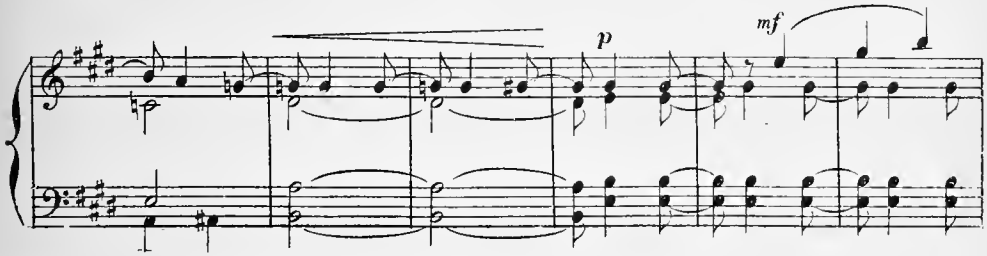
VALÉRIEN: Esprits, je vous entends. O cruelles délices!
Pour couche nuptiale, un lit d'affreux supplices....

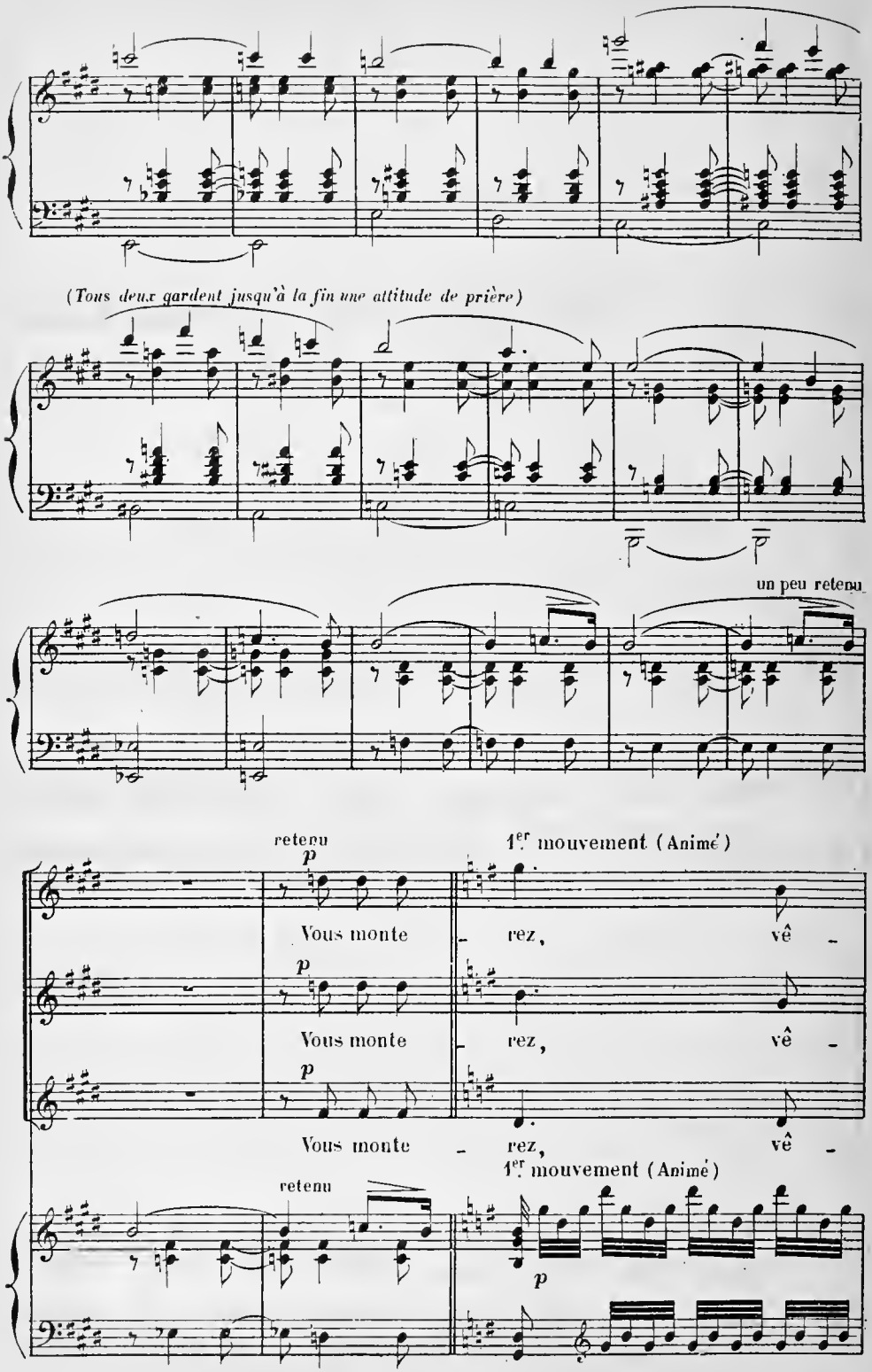


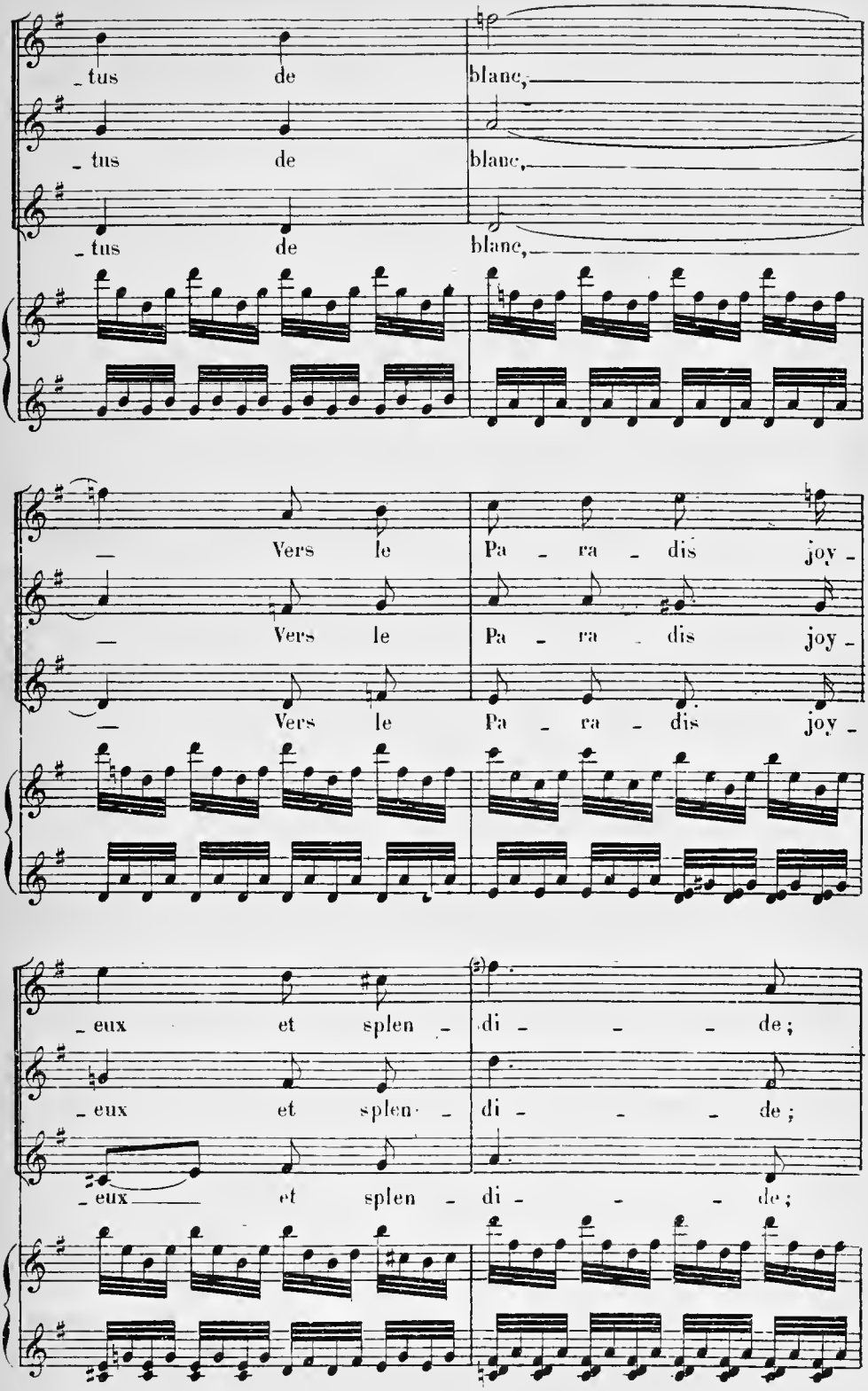

CÉCILE: Prions silencieux.

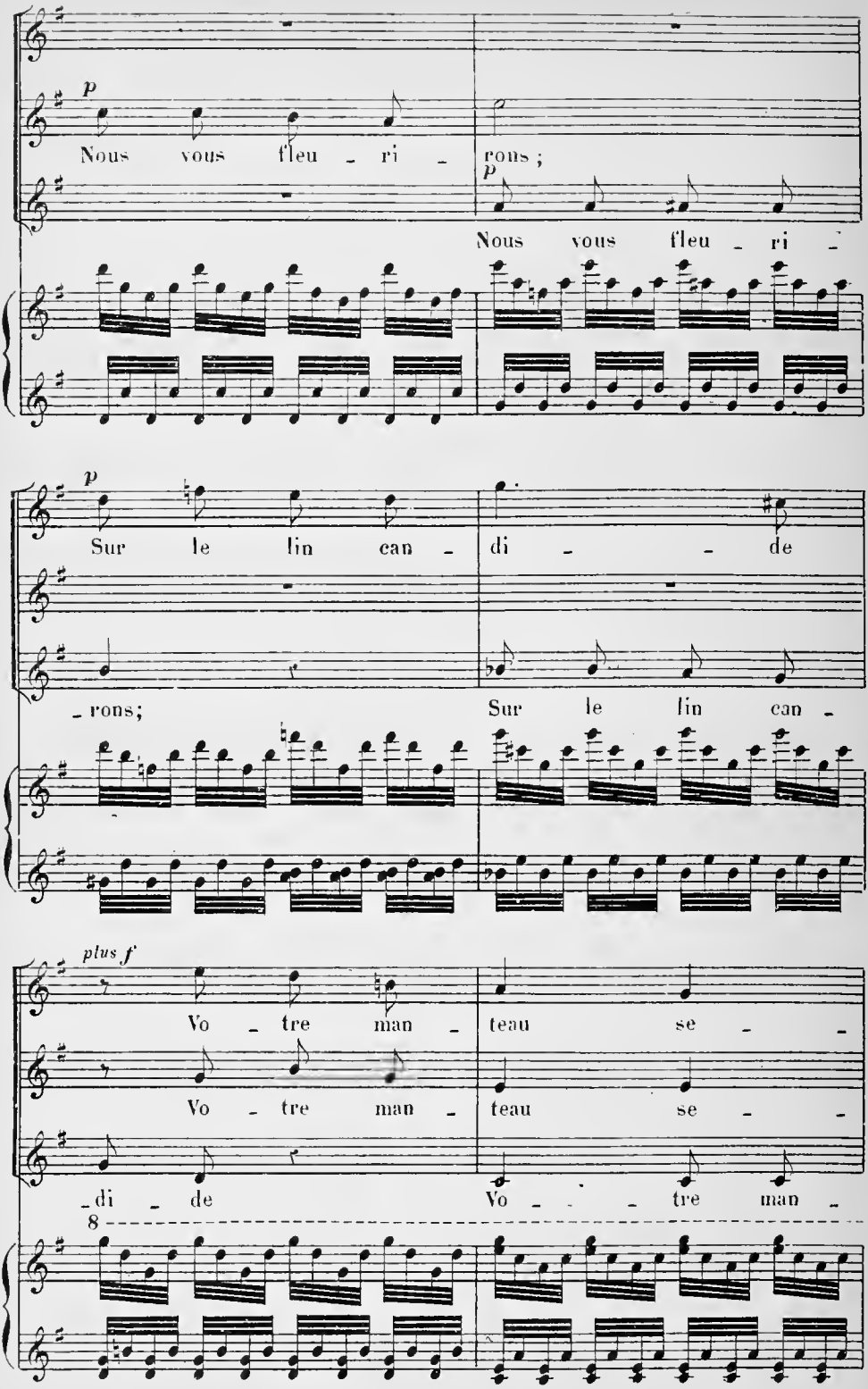


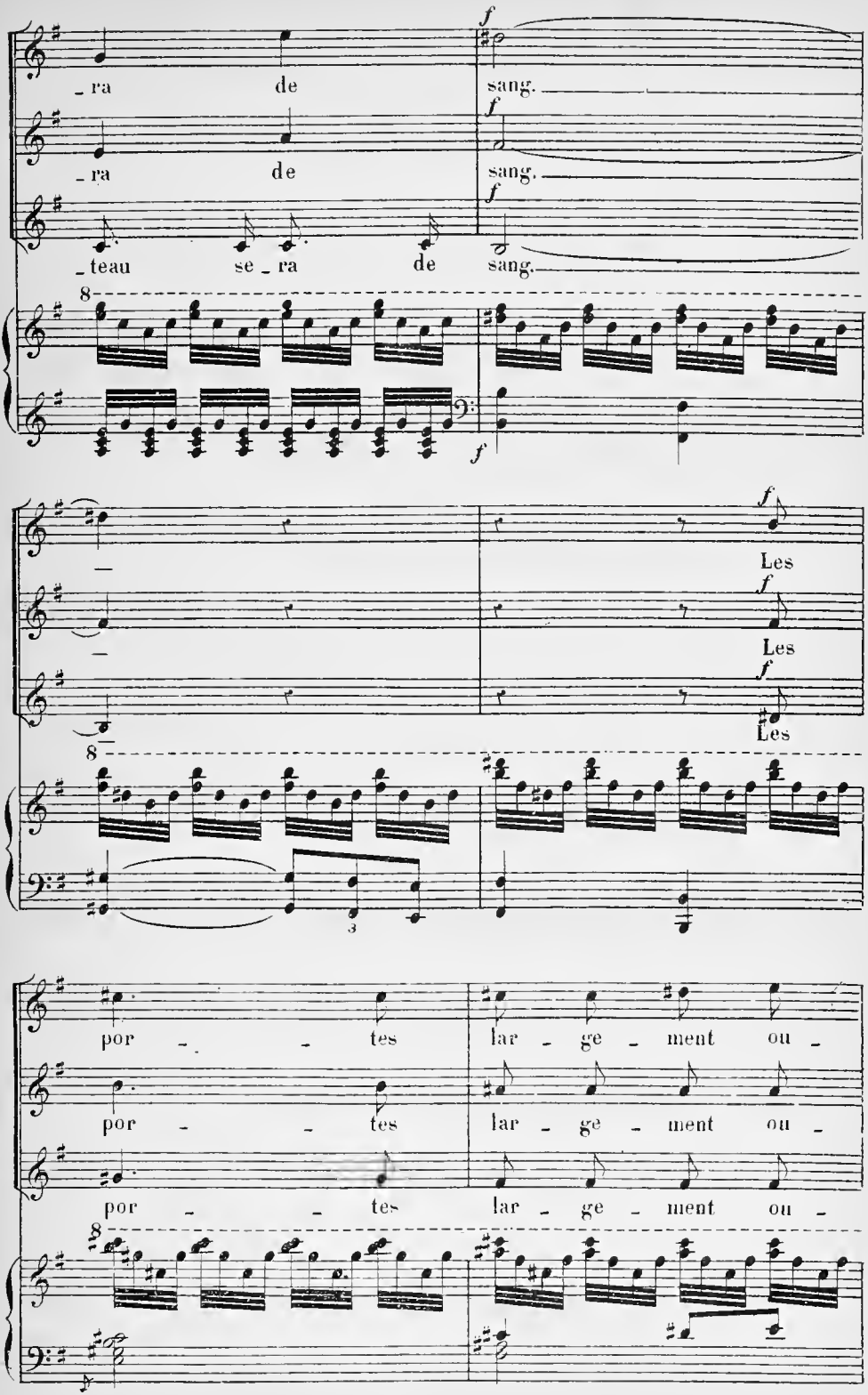



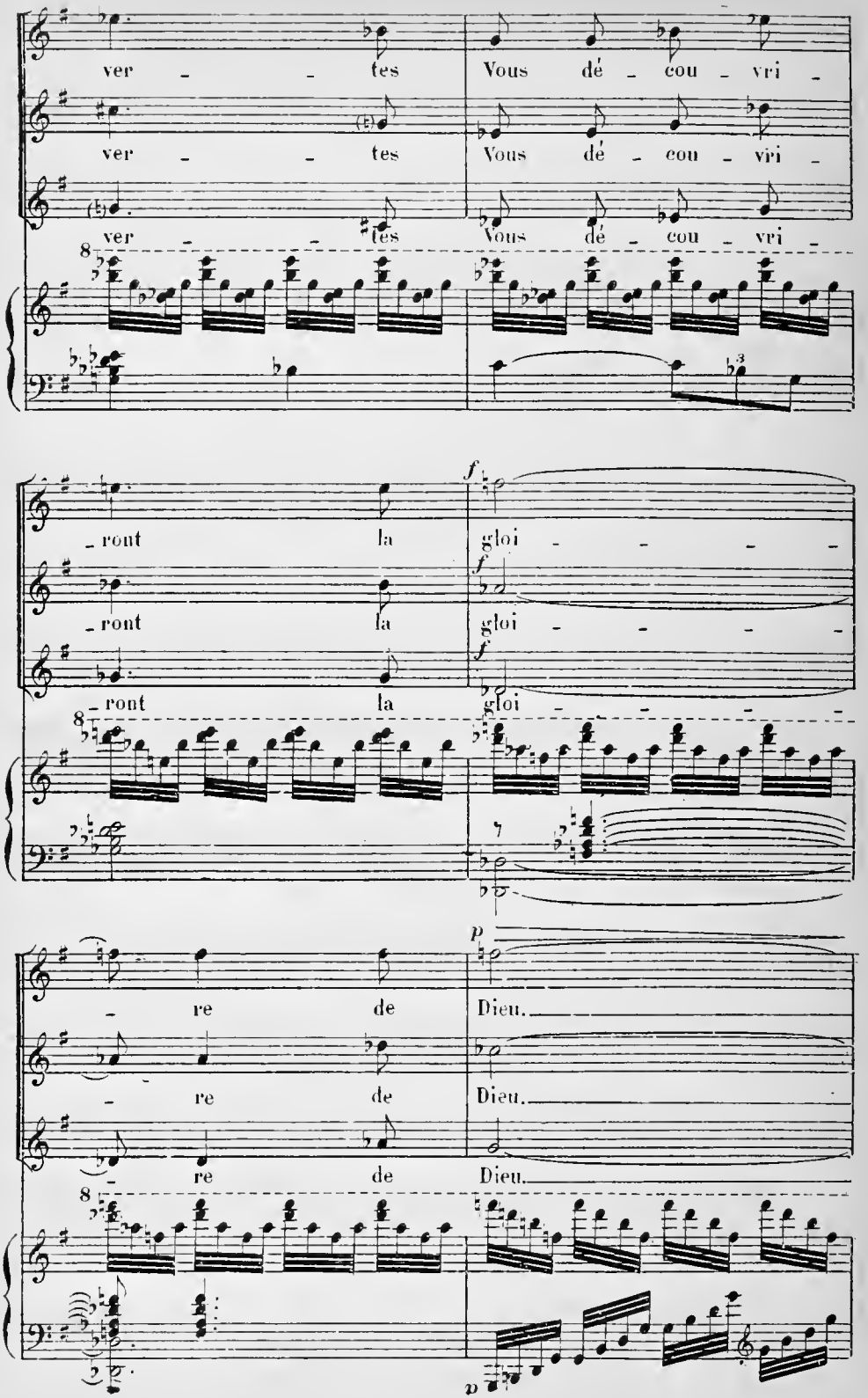



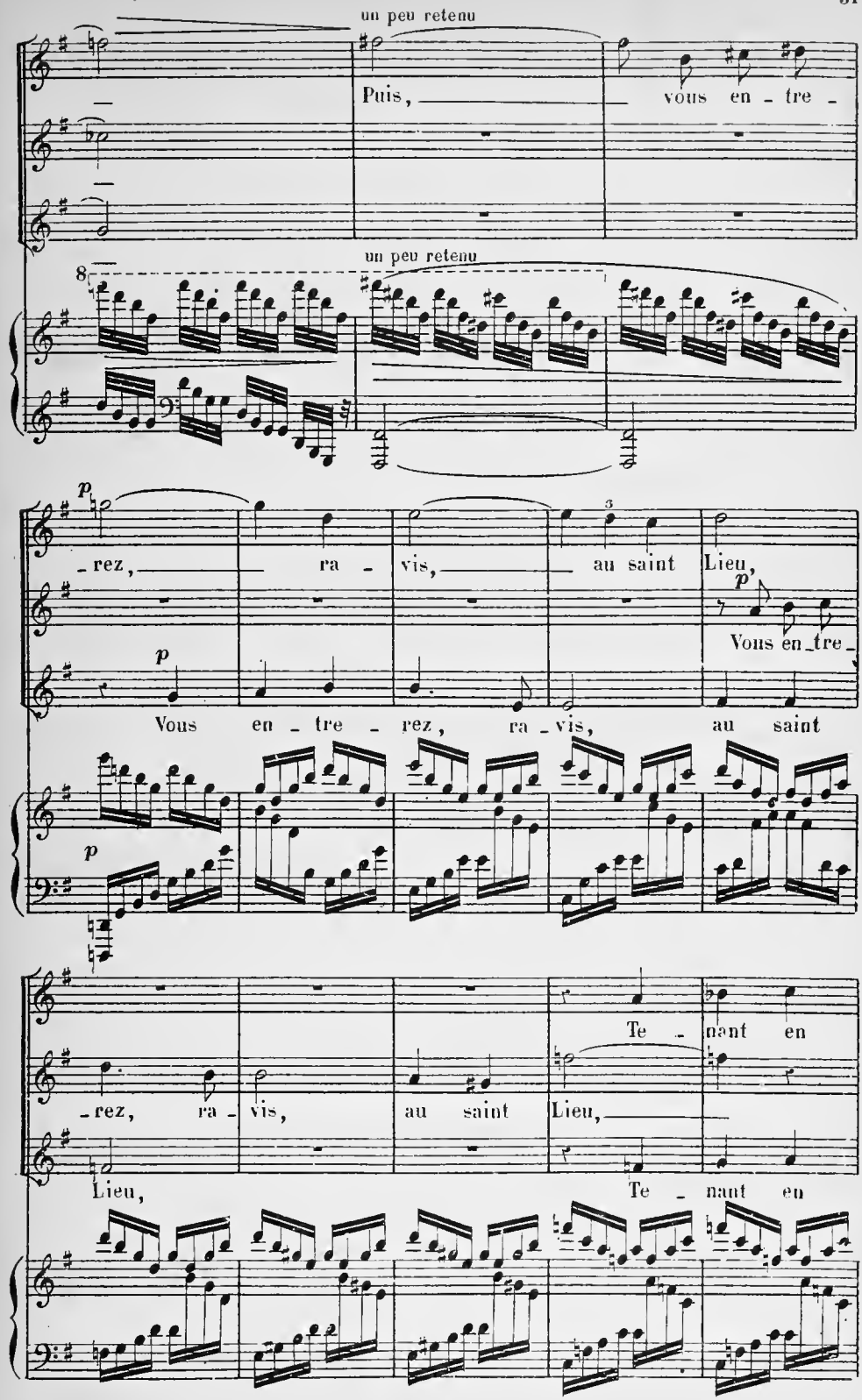

(Tous deux gardent jusqu'à la fin une attitude de prière)
un peu retenu
retenu
p
1er mouvement (Animé)
Vous monte - rez, vê -
Vous monte - rez, vê -
Vous monte - rez, vê -
retenu
1er mouvement (Animé)
p

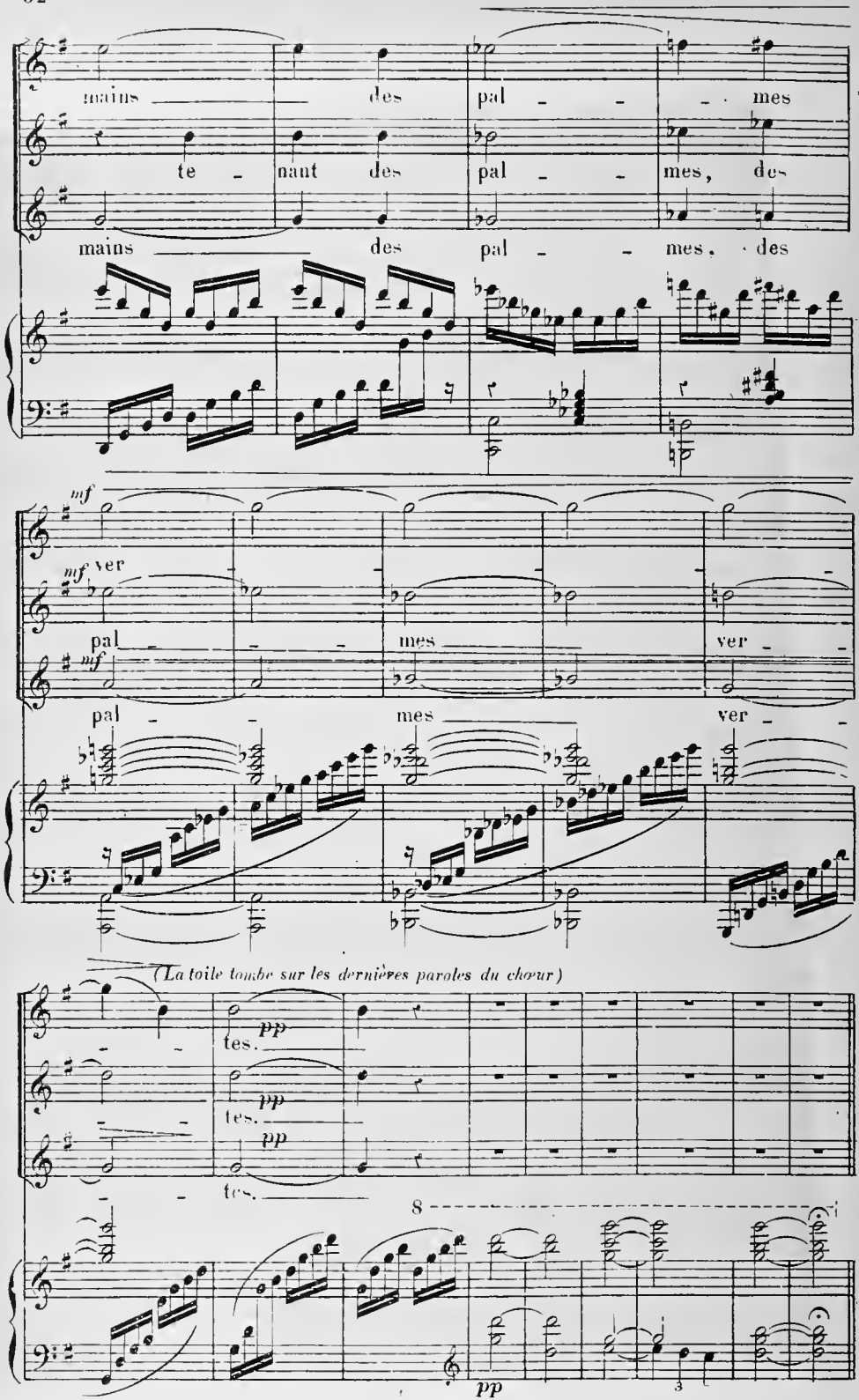

_tus de blanc,
_tus de blanc,
_tus de blanc,
— Vers le Pa _ ra _ dis joy -
— Vers le Pa _ ra _ dis joy -
— Vers le Pa _ ra _ dis joy -
_eux et splen _ di _ _ _ de;
_eux et splen _ di _ _ _ de;
_eux et splen _ di _ _ _ de;


p
Nous vous fleu - ri - rons ;
p
Nous vous fleu - ri -
p
Sur le lin can - di - - de
- rons;
Sur le lin can -
plus f
Vo - tre man - teau se - -
Vo - tre man - teau se - -
- di - de
Vo - - - tre man -
8


f
_ra de sang.
f
_ra de sang.
f
_teau se_ra de sang.
8
f
f
Les
f
Les
f
Les
8
3
por _ _ tes lar _ ge _ ment ou _
por _ _ tes lar _ ge _ ment ou _
por _ _ tes lar _ ge _ ment ou _
8


ver - - tes Vous dé - cou - vri -
ver - - tes Vous dé - cou - vri -
ver - - tes Vous dé - cou - vri -
8
- ront la gloi - - - - -
- ront la gloi - - - - -
- ront la gloi - - - - -
8
f
f
f
- re de Dieu.
- re de Dieu.
- re de Dieu.
8
p
p


un peu retenu
Puis, vous en - tre -
un peu retenu
8
p
- rez, ra - vis, au saint Lieu,
p
Vous en_tre_
p
Vous en - tre - rez, ra - vis, au saint
p
Te - nant en
- rez, ra - vis, au saint Lieu,
Lieu,
Te - nant en

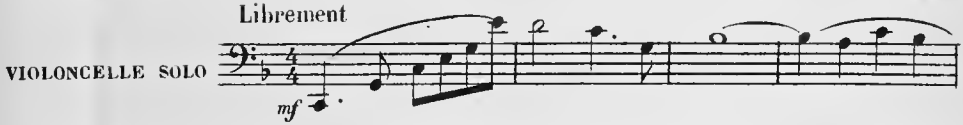

mains des pal - - mes
te - nant des pal - - mes, des
mains des pal - - mes, des
mf
mf ver
pal - - mes ver - -
mf
pal - - mes ver - -
(La toile tombe sur les dernières paroles du chœur)
pp
tes.
pp
tes.
pp
tes.
8
pp
3

# ACTE II

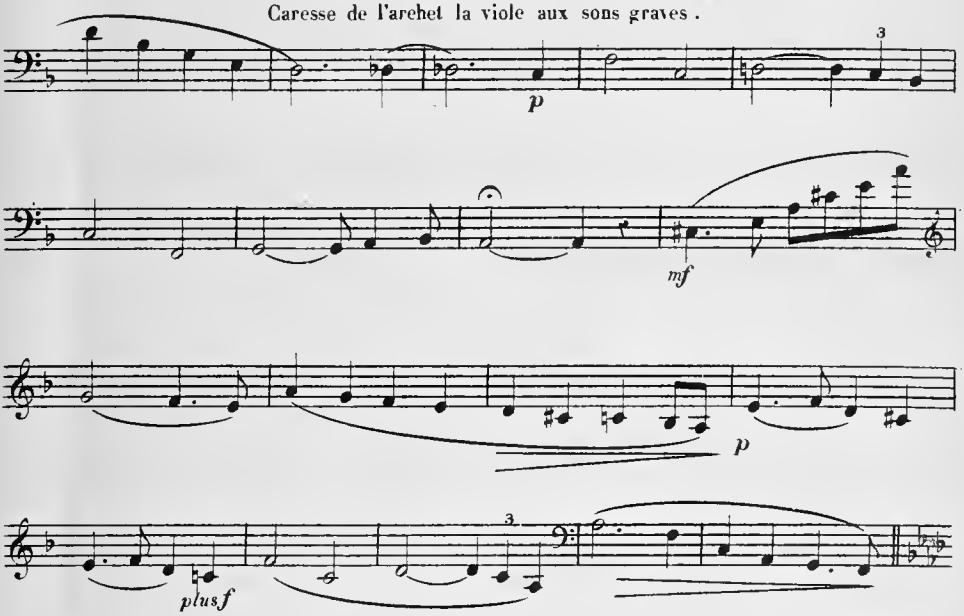
*Une autre salle du Palais*

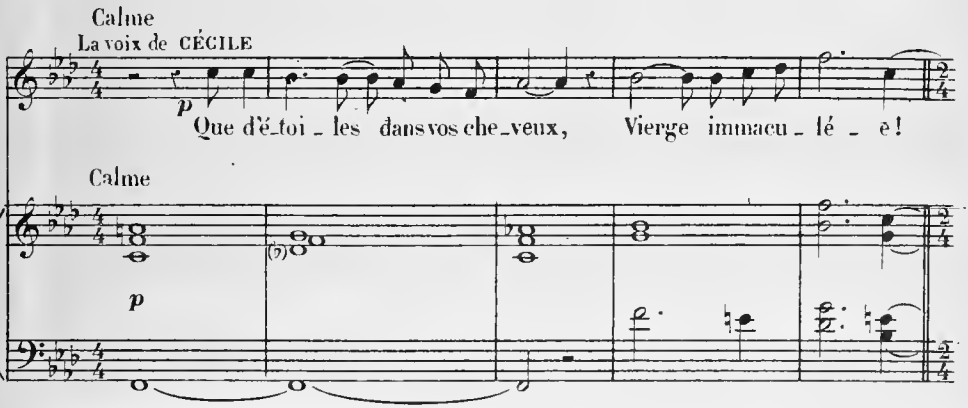
## N° 7 _ CANTIQUE DE CÉCILE

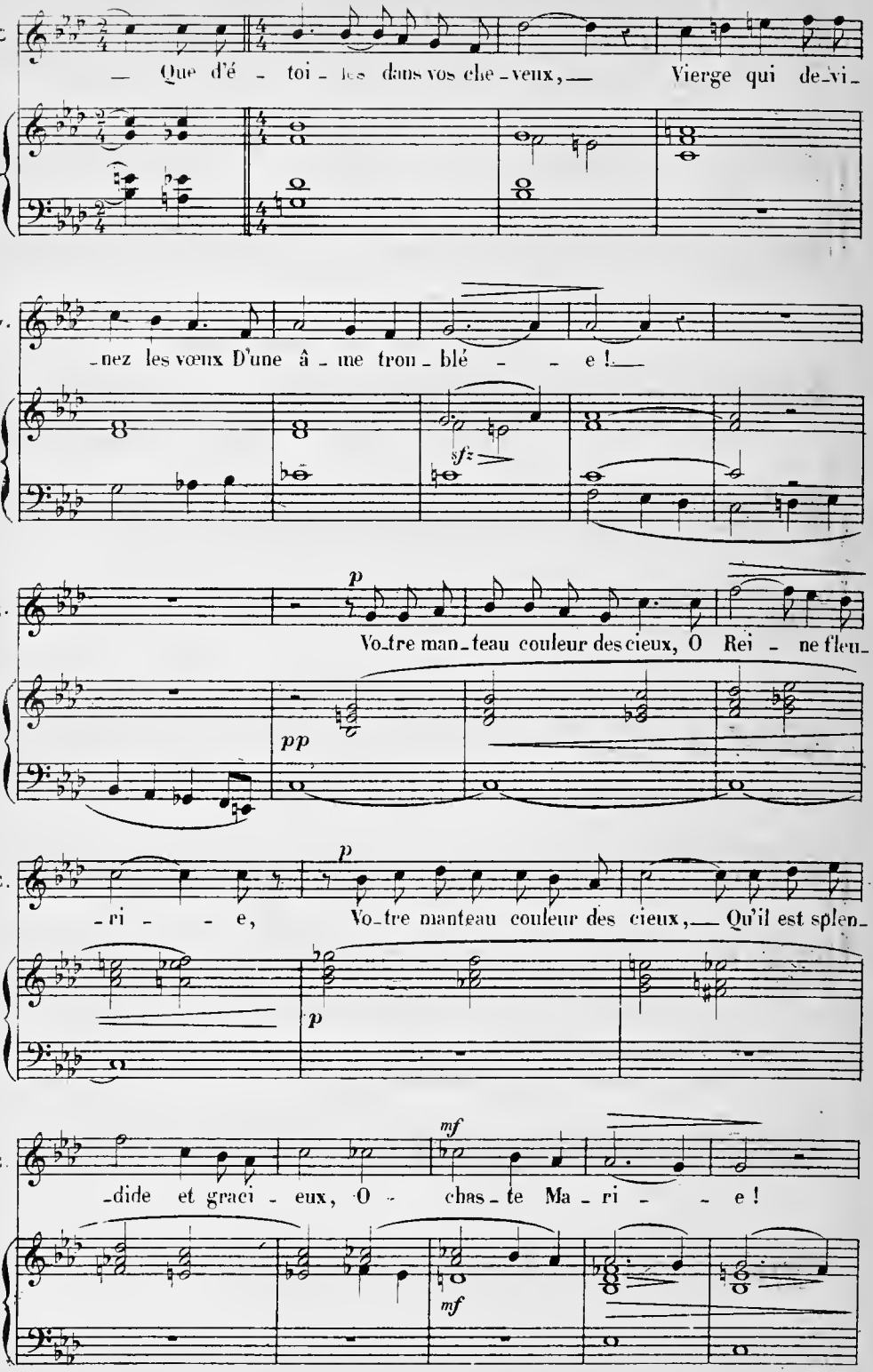
LE ROI _ Je veux qu'il voie
Le bourreau lacérer les membres palpitants
De sa chrétienne. Après...
*(Depuis quelques instants un chant de violoncelle se fait entendre)* Qu'est-ce donc que j'entends?

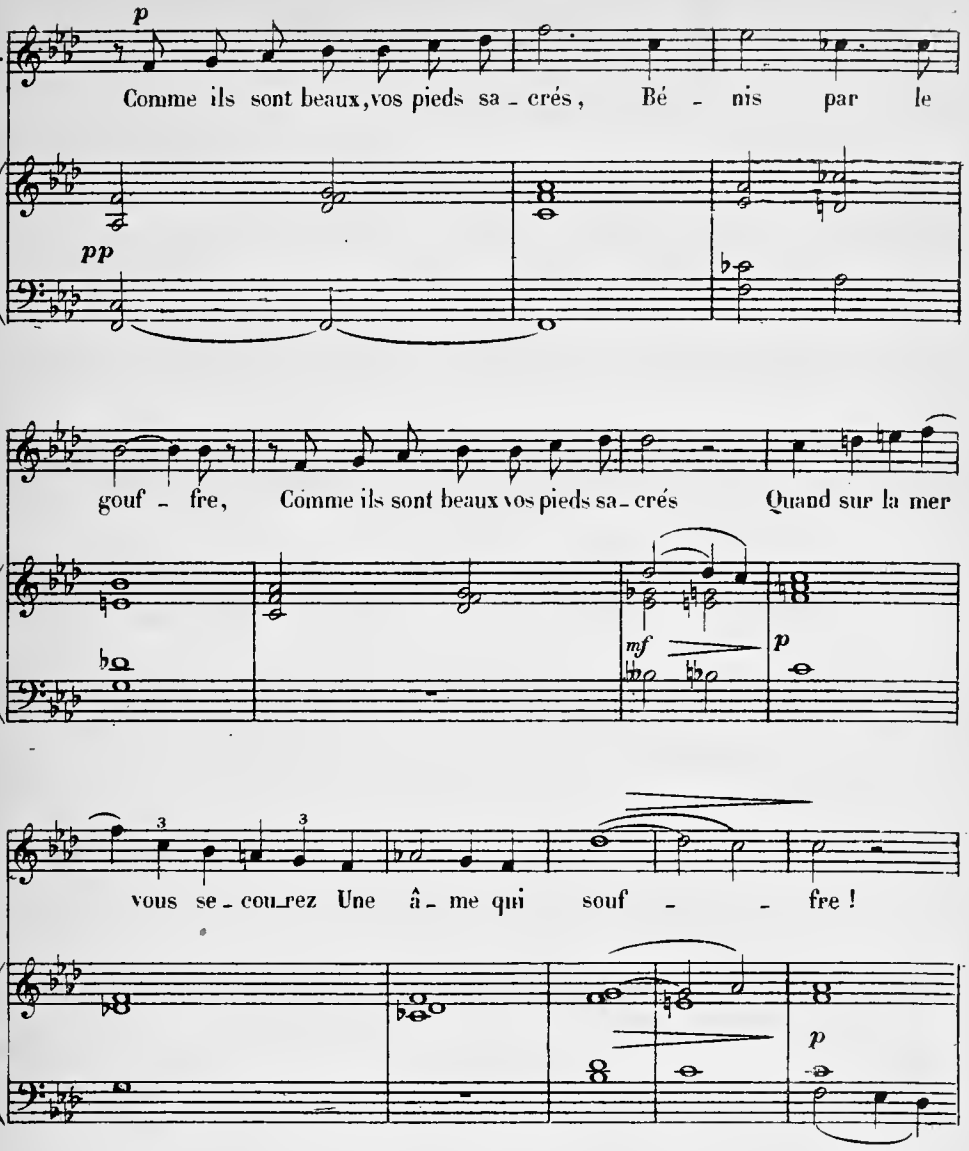



GAYMAS _ Cécile, dont les mains restent libres d'entraves,
Caresse de l'archet la viole aux sons graves.

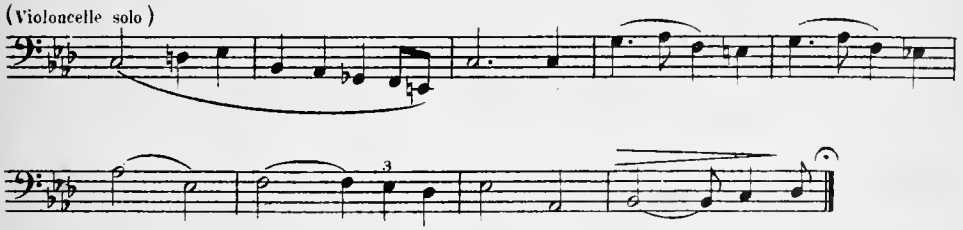



C.
— Que d'é - toi - les dans vos che - veux, — Vierge qui de-vi-
C.
-nez les vœux D'une â - me tron - blé - - - e ! —
sfz
C.
p
Vo-tre man-teau couleur des cieux, O Rei - ne fleu-
pp
C.
p
-ri - - - e, Vo-tre manteau couleur des cieux, — Qu'il est splen-
p
C.
mf
-dide et graci - eux, O - chas - te Ma - ri - - - e !
mf




LE ROI_ Il est de justes Dieux, si tu souffres aussi...
Gaymas, qu'elle se taise et qu'elle vienne ici.




*(Aux premiers mots de Gaymas, le violoncelle joue plus doucement; puis il se tait, sur une phrase inachevée)*

## N° 8 – MUSIQUE DE SCÈNE

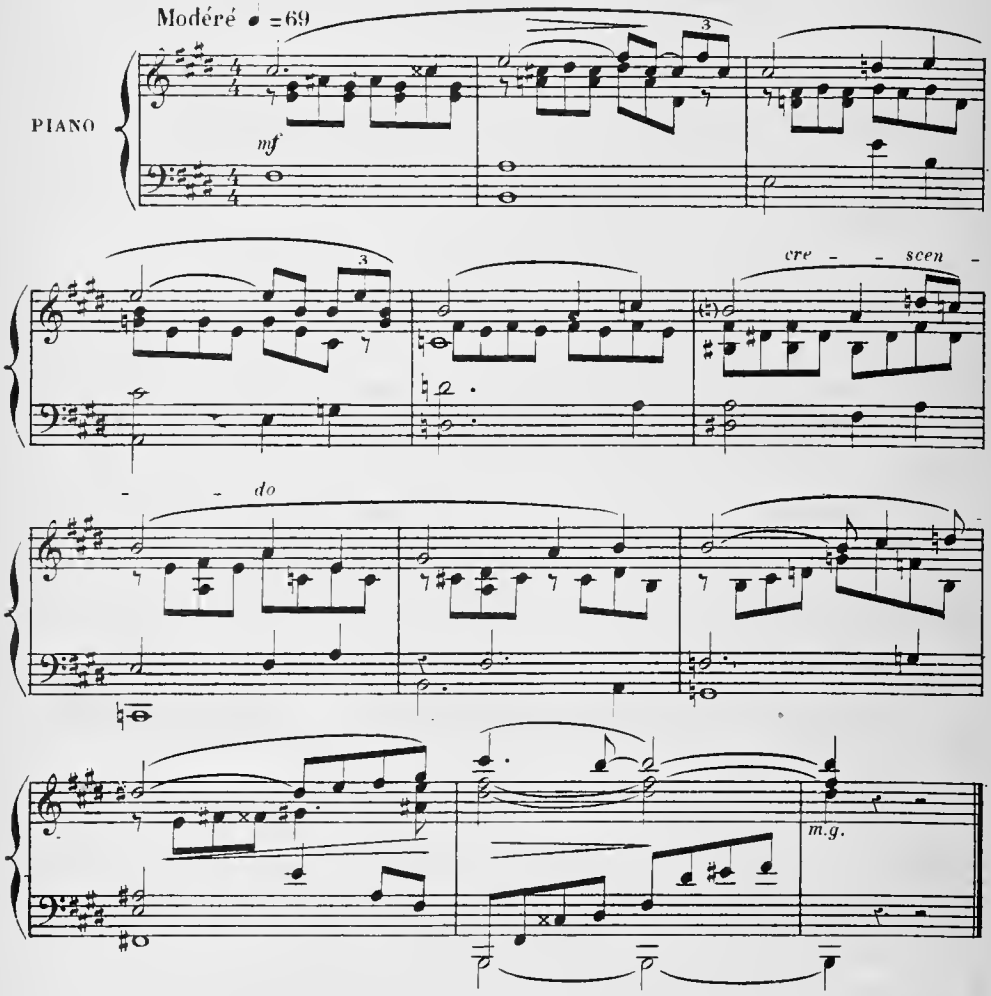
(ENTRÉE DE CÉCILE)

*(Cécile entre par la gauche. A peine entrée, elle s'arrête et demeure immobile, la tête baissée)*

RÉPL:

GAYMAS – Maître, il est aussi vain
Que cruel d'agiter son corps gonflé de vin.

LE ROI – Soit: laisse-le dormir.



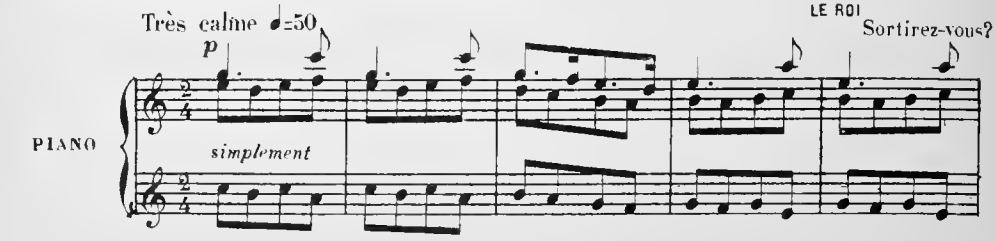

## N° 9 – MUSIQUE DE SCÈNE

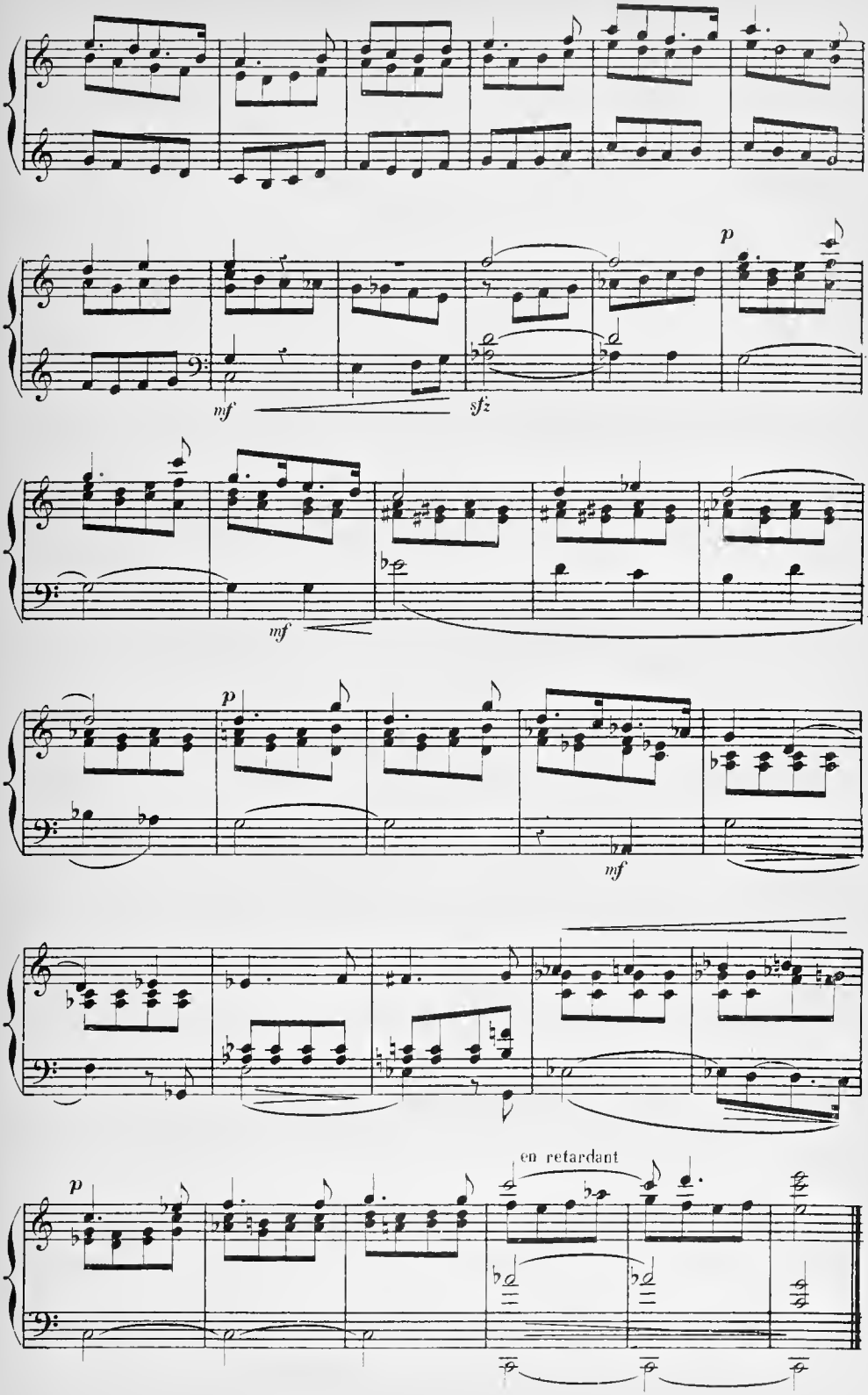
(SORTIE DE CÉCILE ET DE VALÉRIEN)

RÉPL:

CÉCILE – Adieu, mon noble époux!
Je te salue au nom du Christ.

LE ROI
Sortirez-vous?

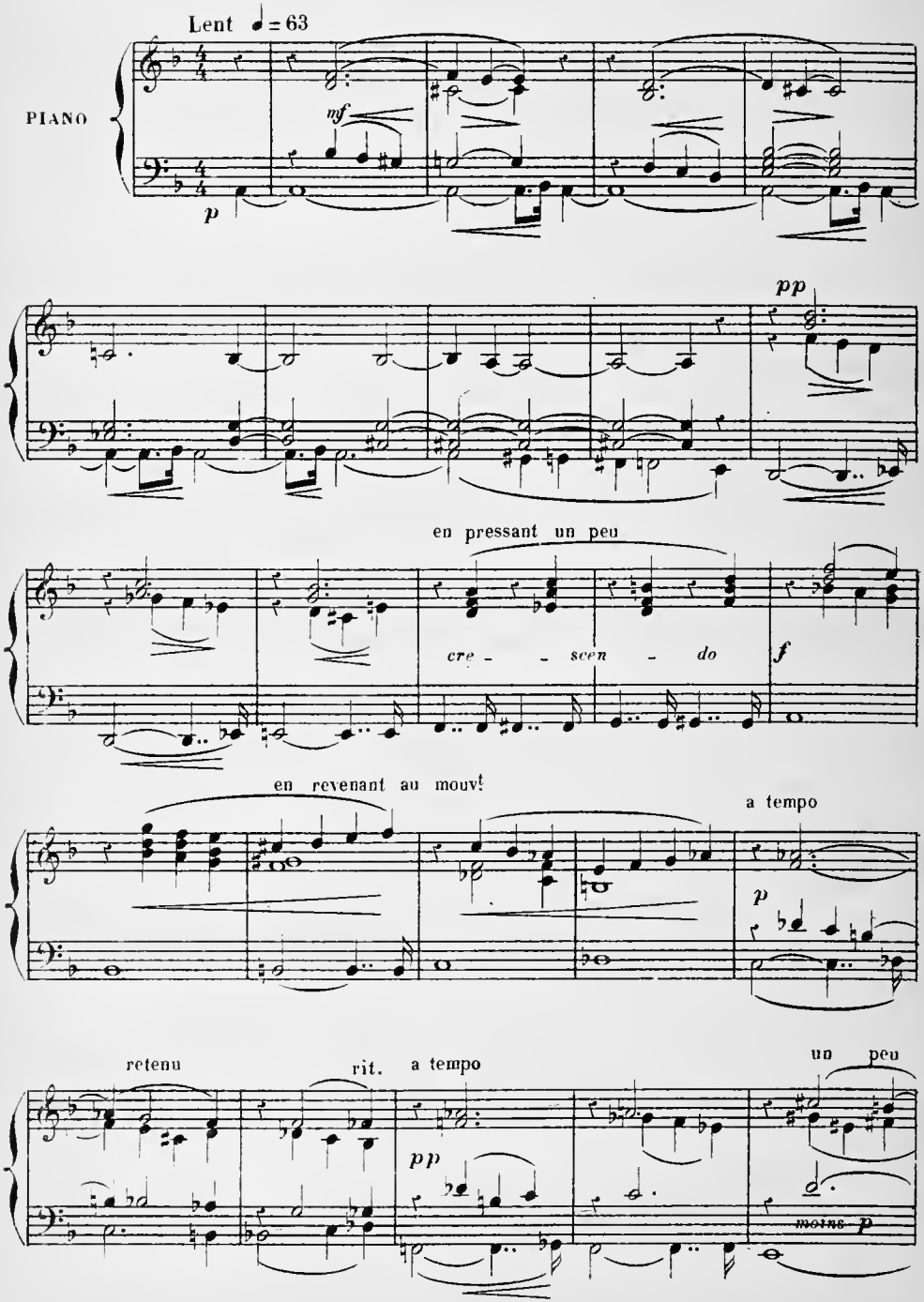


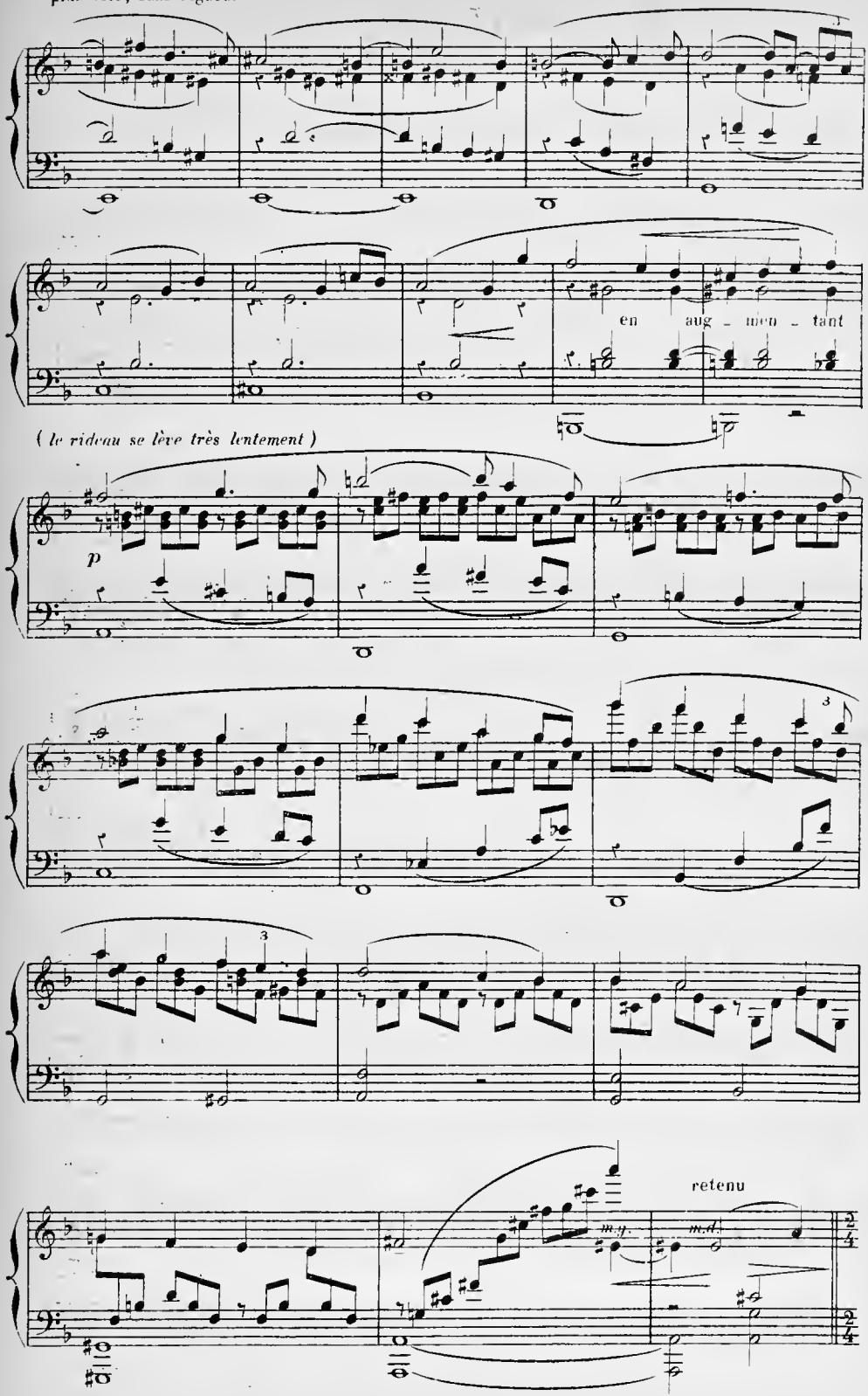

p
mf
sfz
mf
p
mf
p
en retardant

# ACTE III

*Une prison*

## N° 10 – PRÉLUDE ET CHŒUR




en aug - men - tant
( le rideau se lève très lentement )
p
3
3
retenu
m.g.
m.d.

Même mouv! ♩=♩

*VOIX CÉLESTES*

Sopr. 1 *mf*

O vier - - - - - - - -

Sopr. 2

O vier - - - - - - - -

Contr.

O vier - - - - - - - -

Même mouv! ♩=♩

*p*

ge, ta gloire est pro -

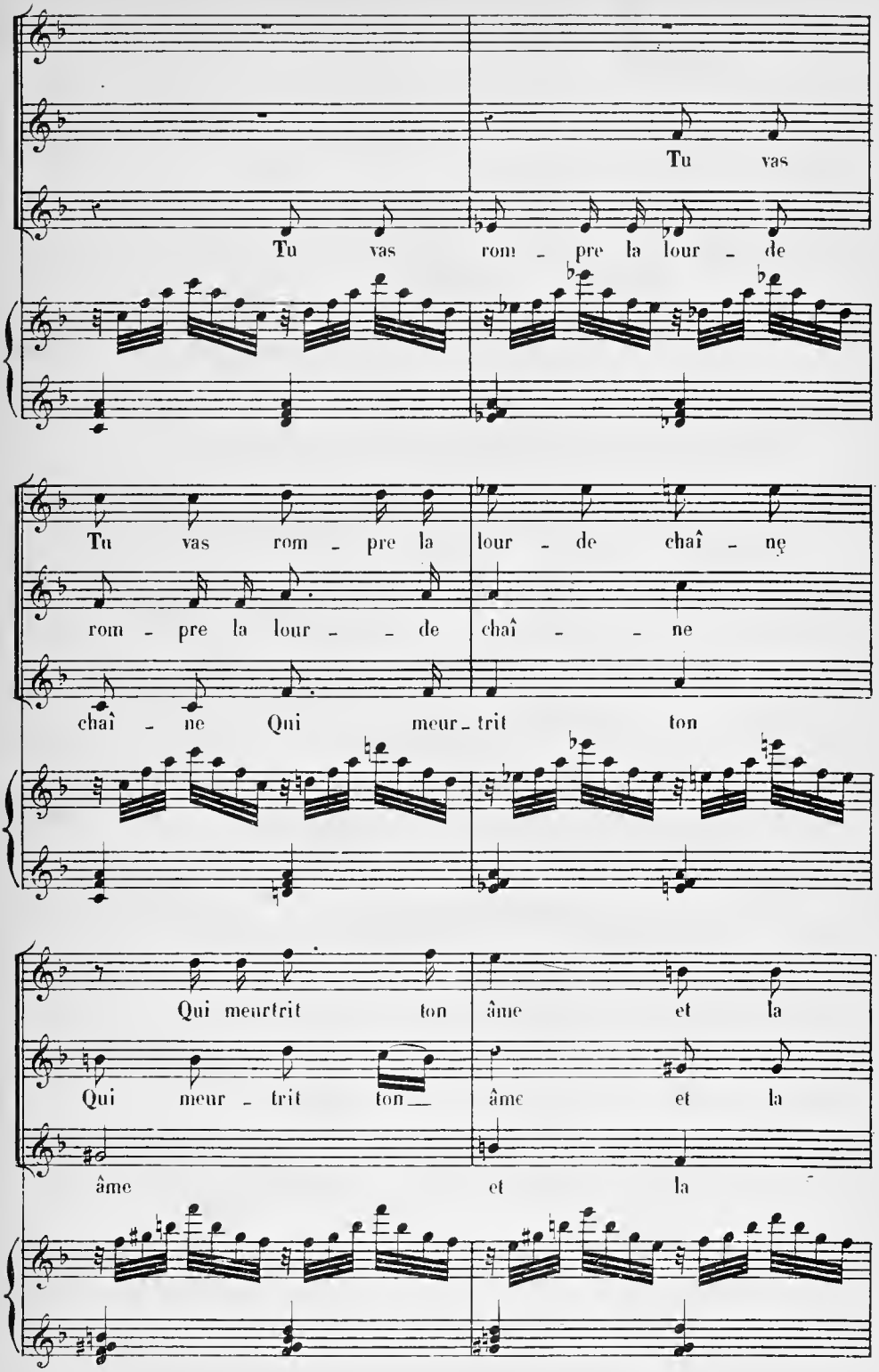
ge, ta gloire est pro -

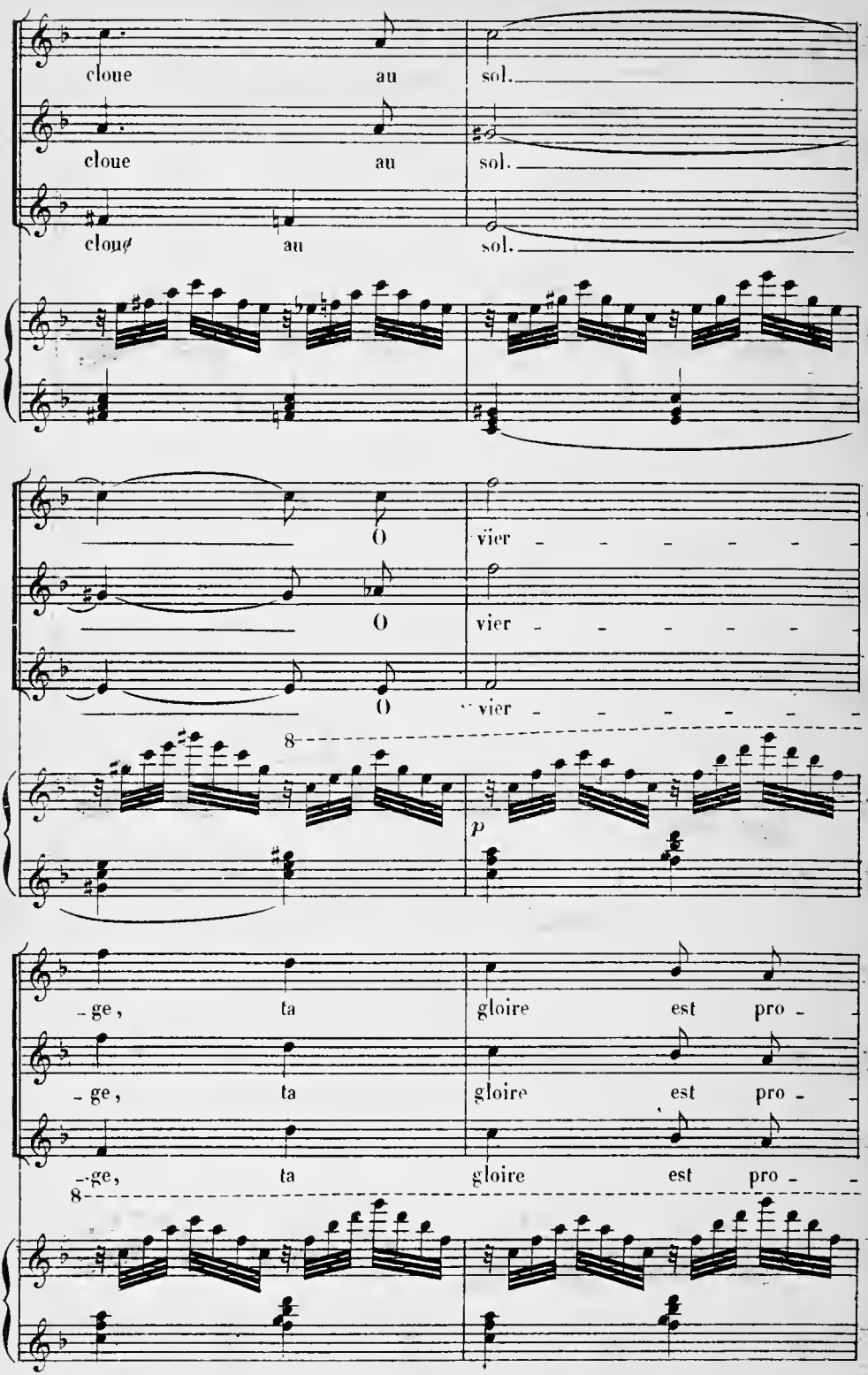
ge, ta gloire est pro - -

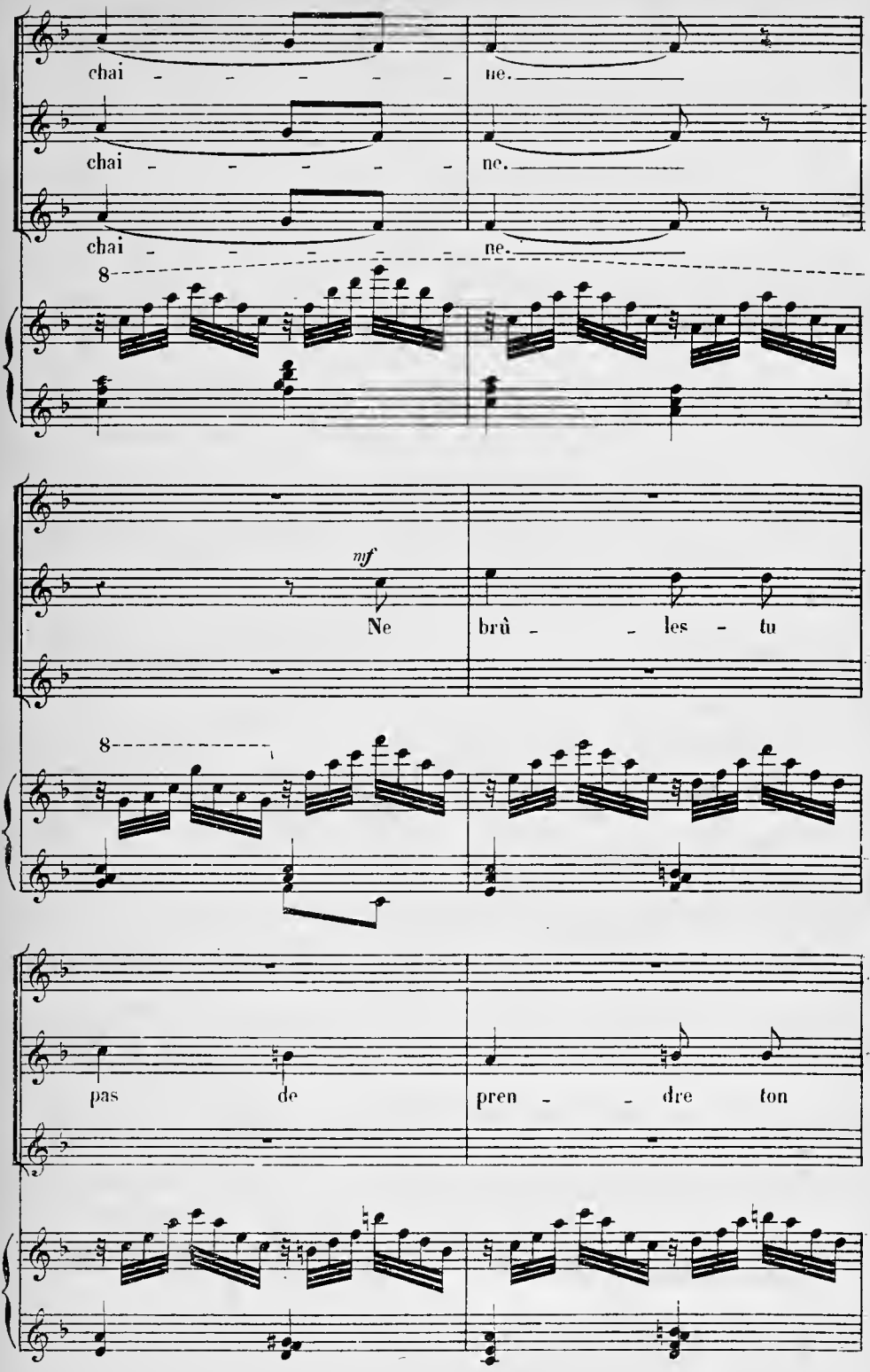
-chai - - - - - ne.

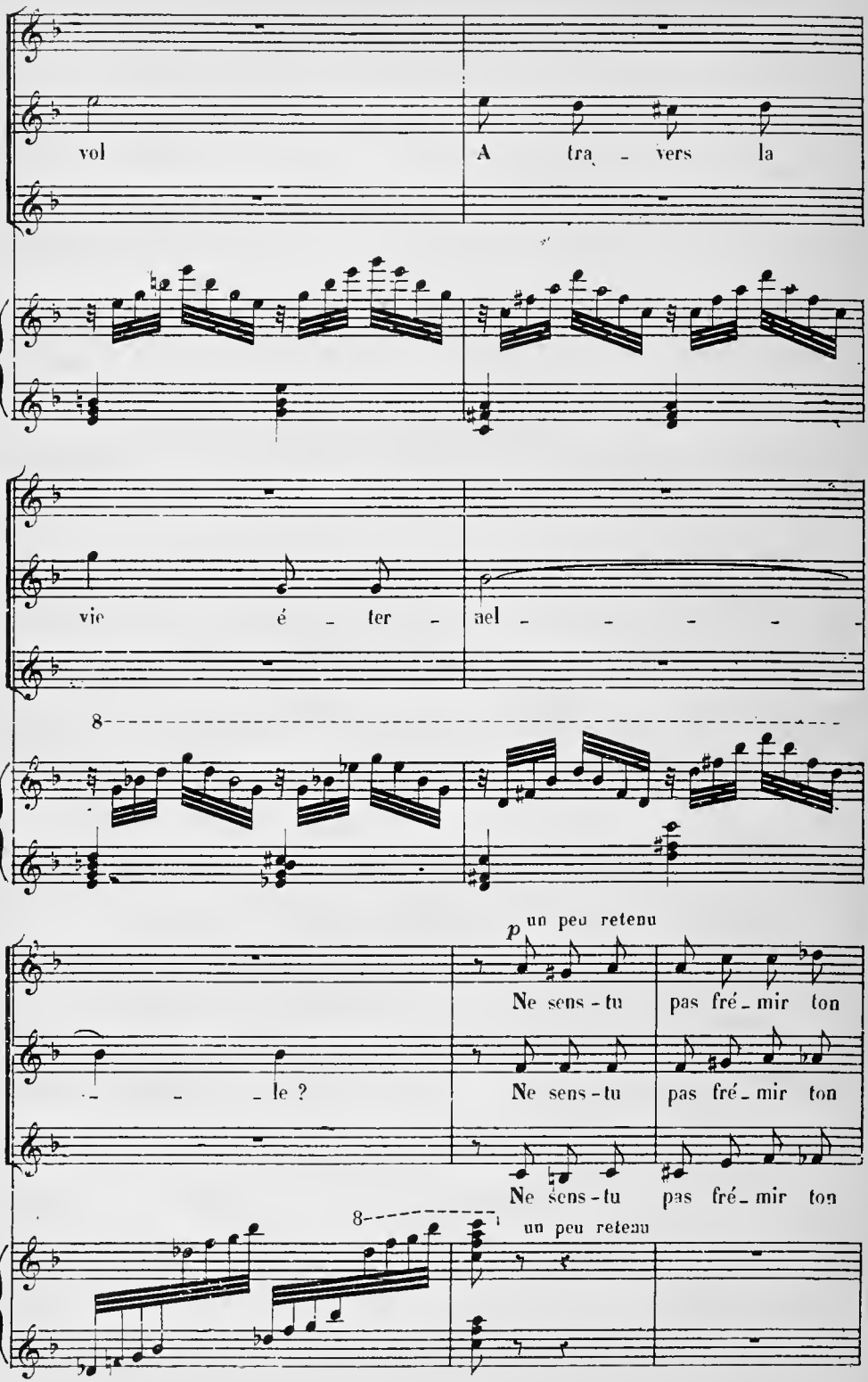
-chai - - - - - ne.

-chai - - - - - ne.


Tu vas
Tu vas rom - pre la lour - de
Tu vas rom - pre la lour - de chaî - ne
rom - pre la lour - - de chaî - - ne
chaî - ne Qui meur - trit ton
Qui meurtrit ton âme et la
Qui meur - trit ton âme et la
âme et la


cloue au sol.
cloue au sol.
cloué au sol.
O vier - - - - - -
O vier - - - - - -
O vier - - - - - -
8
p
-ge, ta gloire est pro -
-ge, ta gloire est pro -
-ge, ta gloire est pro -
8


chai - - - - - ne.
chai - - - - - ne.
chai - - - - - ne.
8
mf
Ne brû - - les - tu
8
pas de pren - - dre ton


vol
A tra - vers la
vie é - ter - nel - - - - -
8
p un peu retenu
Ne sens - tu pas fré - mir ton
- - - le ?
Ne sens - tu pas fré - mir ton
Ne sens - tu pas fré - mir ton
8
un peu retenu

a tempo

ai - - - le ? ___

ai - - - le ? ___

ai - - - le ? ___

a tempo

*p* *mf*

retenu

*mf*

8

librement

*pp*

Ne sens-tu pas fré-mir ton ai - - le ? ___

*pp*

Ne sens-tu pas fré-mir ton ai - - le ? ___

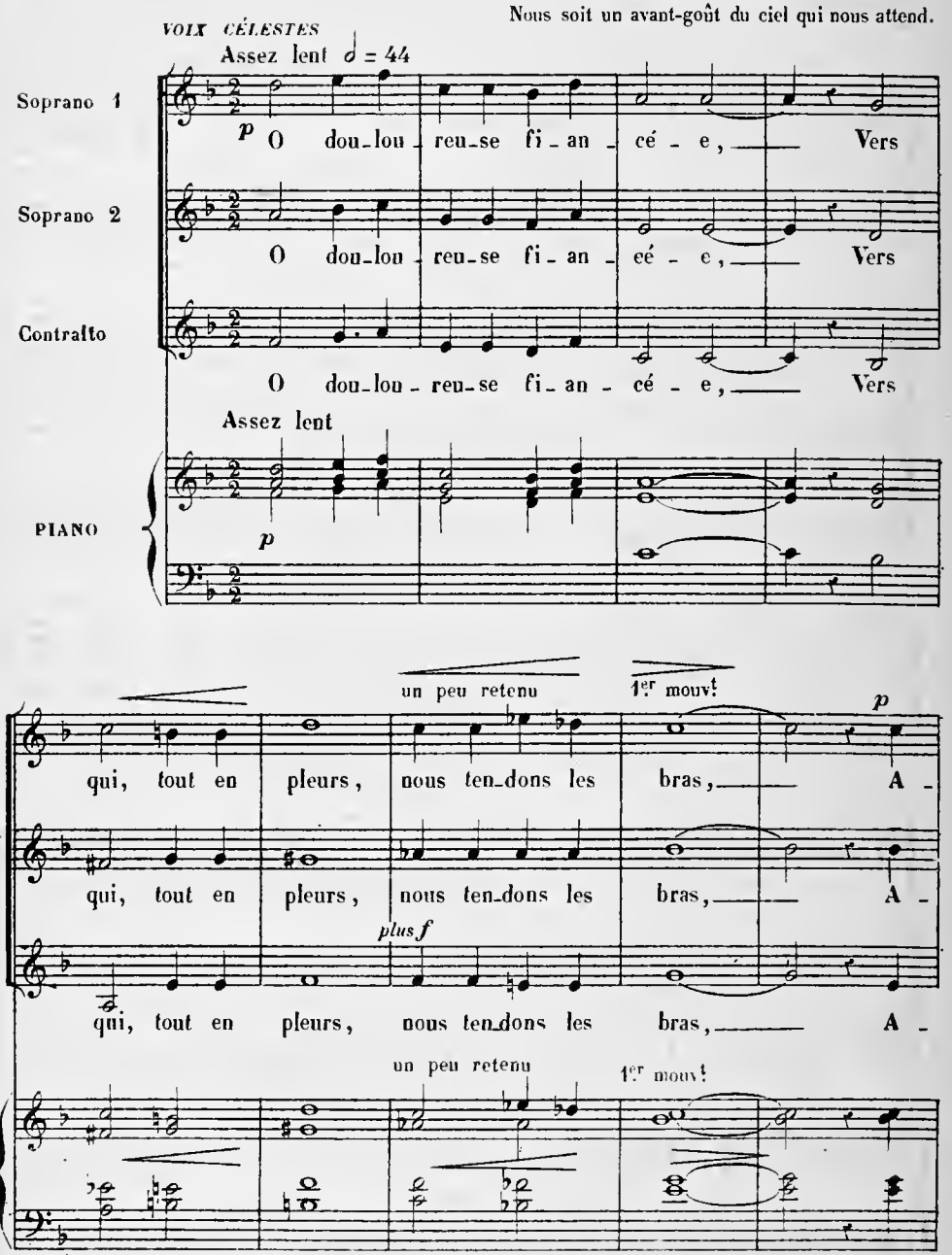
Ne sens-tu pas fré-mir ton ai - - le ? ___

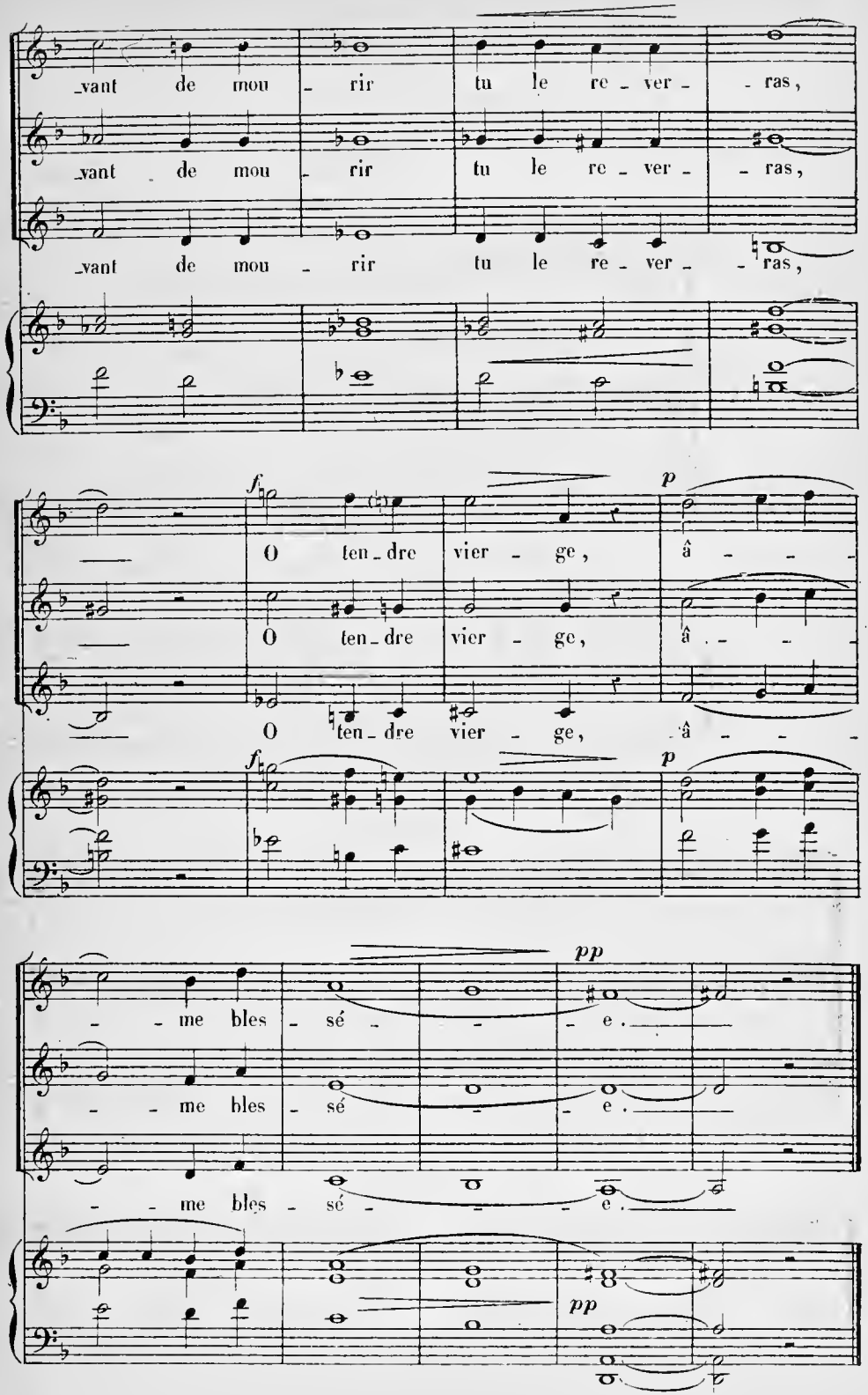
8

*pp*

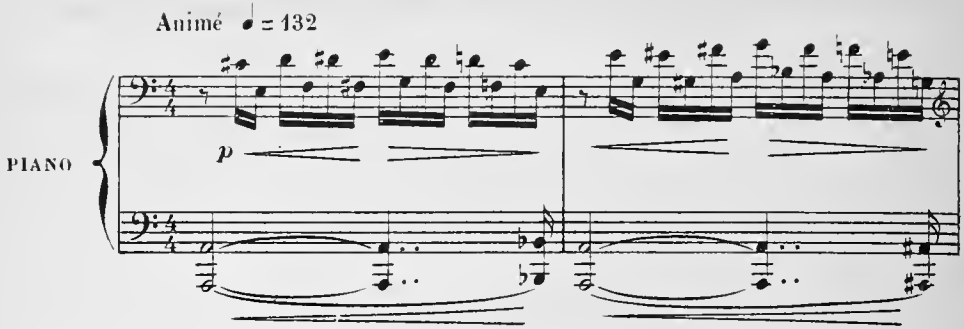
## N° 11 – CHŒUR

RÉPL :
Fais que devant mes yeux le bien-aimé paraisse,
Afin que la douceur suprême d'un instant
Nous soit un avant-goût du ciel qui nous attend.

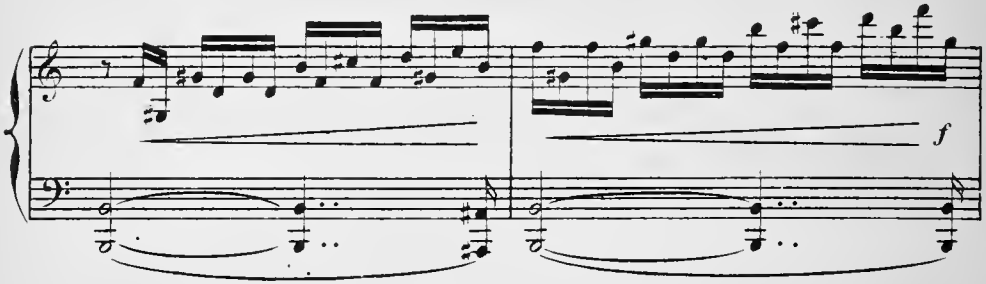


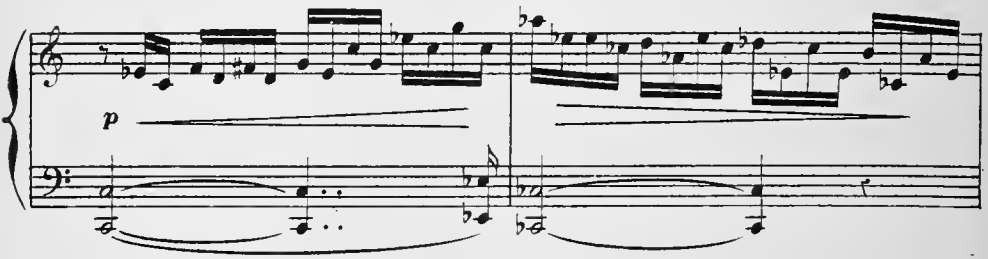

_vant de mou - rir tu le re - ver - - ras,
_vant de mou - rir tu le re - ver - - ras,
_vant de mou - rir tu le re - ver - - ras,
f
O ten - dre vier - ge, â - - -
O ten - dre vier - ge, â - - -
O ten - dre vier - ge, â - - -
p
f
p
- - me bles - sé - - - e.
- - me bles - sé - - - e.
- - me bles - sé - - - e.
pp
pp

## N° 12 – MÉLODRAME ET CHŒUR

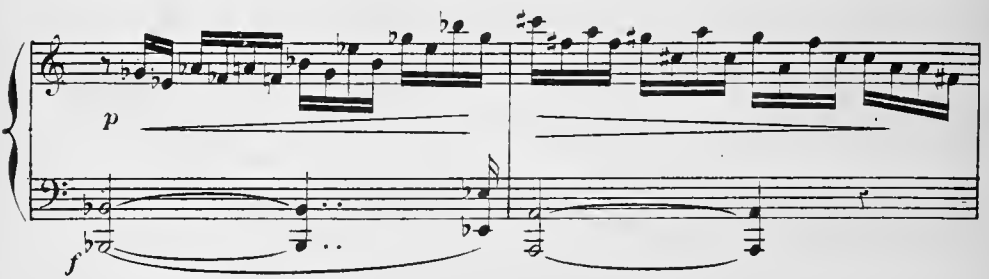


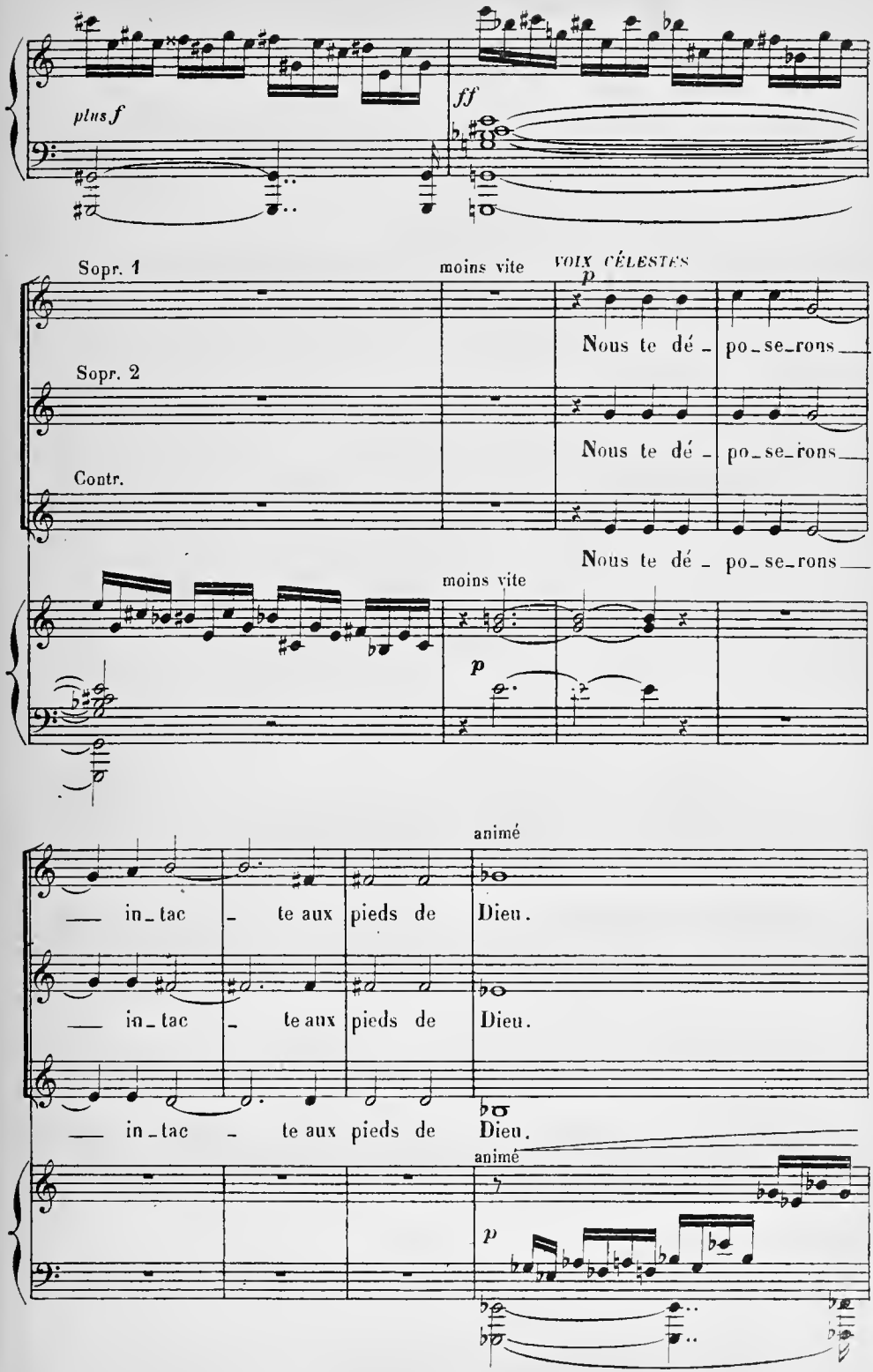

CÉCILE – Anges de Dieu, j'ai peur. D'où vient que je frémis,
Que je me trouble ? Hélas ! invisibles amis
Qui fûtes les témoins de mon chaste hyménée...



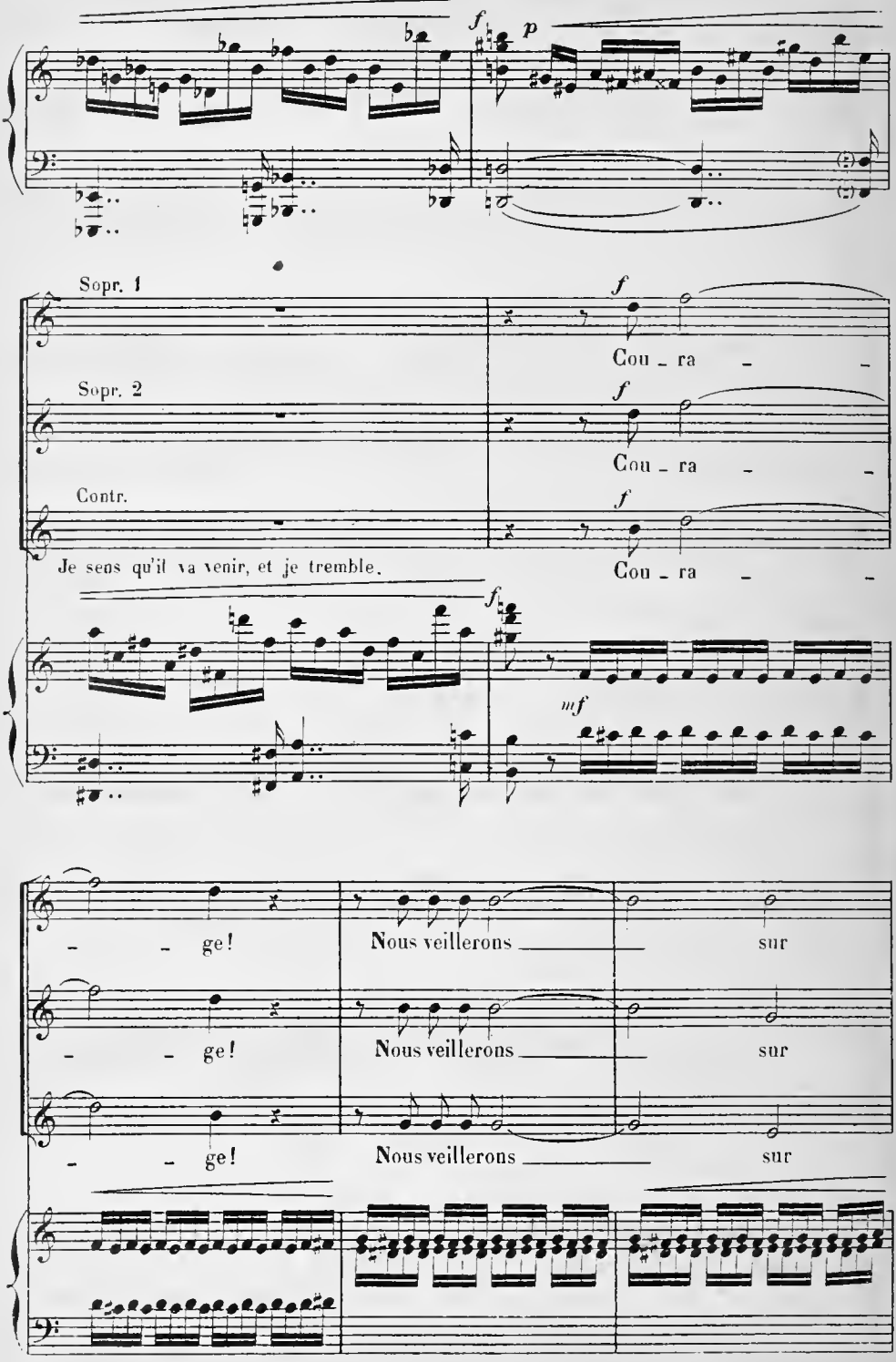



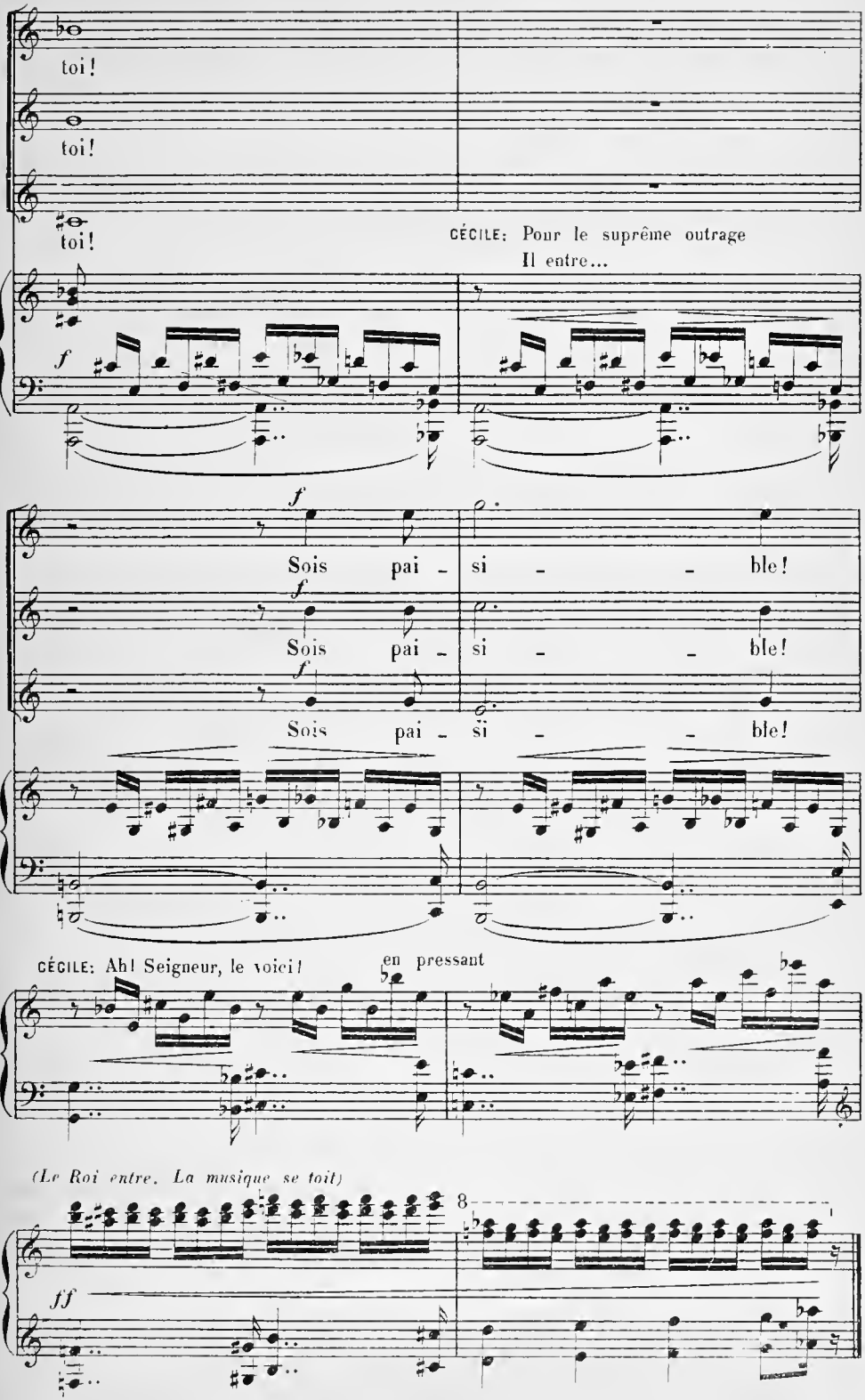

Veillez, pour que ma chair ne soit point profanée !




plus f
ff
Sopr. 1
moins vite
VOIX CÉLESTES
p
Nous te dé - po_se_rons
Sopr. 2
Nous te dé - po_se_rons
Contr.
Nous te dé - po_se_rons
moins vite
p
animé
in_tac - te aux pieds de Dieu.
in_tac - te aux pieds de Dieu.
in_tac - te aux pieds de Dieu.
animé
p

CÉCILE: Je sais que le méchant rôde autour de ce lieu;

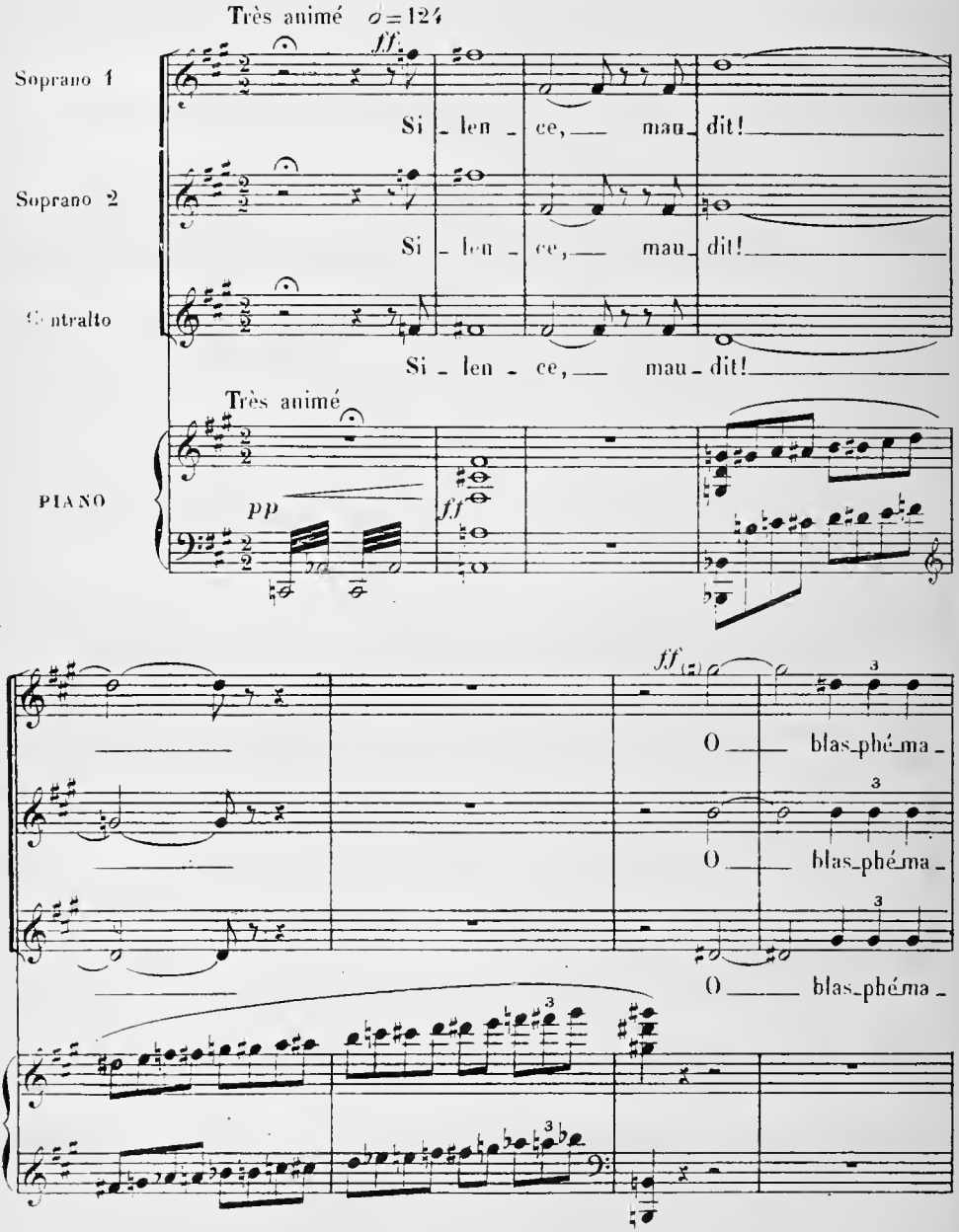


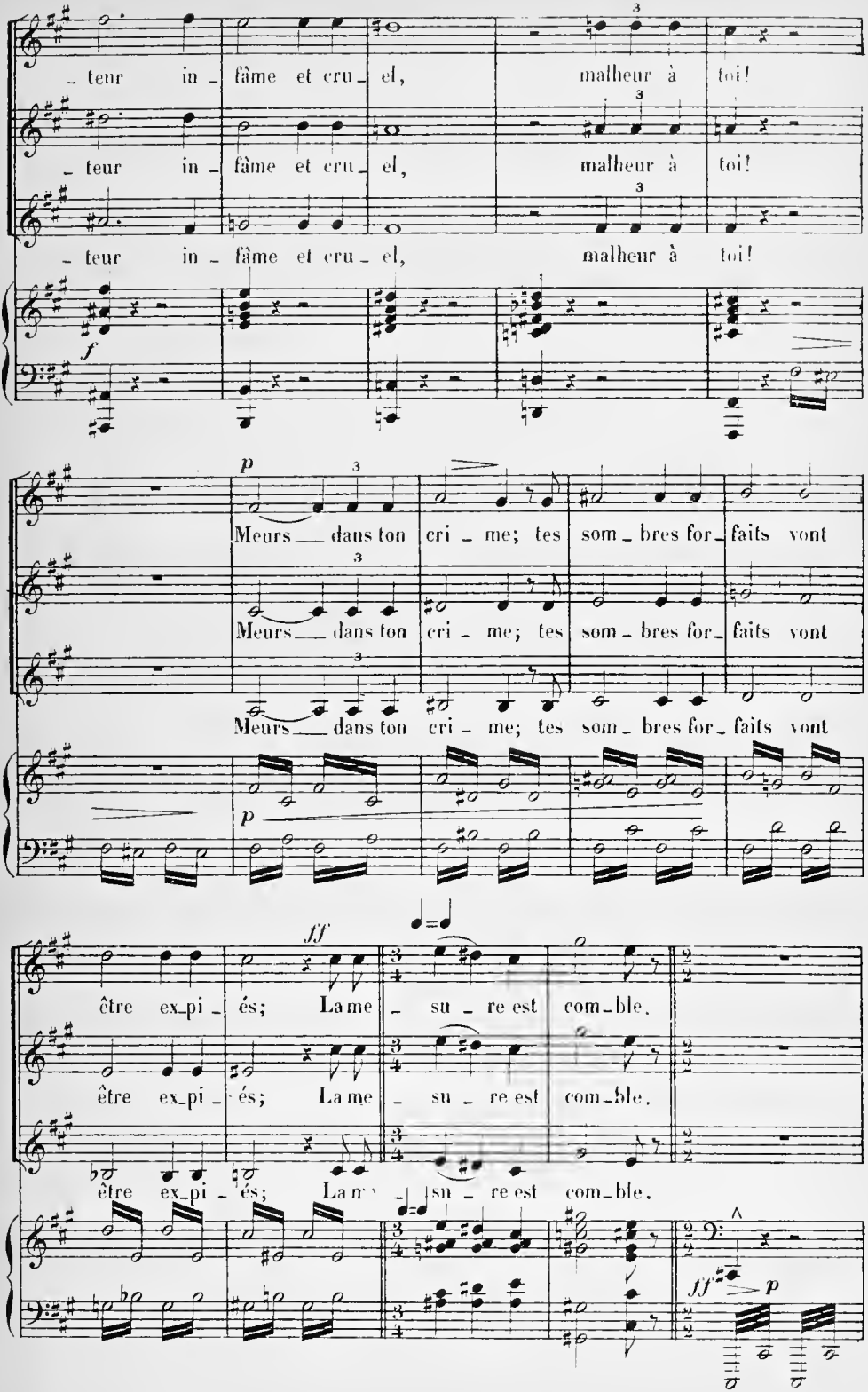

toi!
toi!
toi!
CÉCILE: Pour le suprême outrage
Il entre...
f
f
Sois pai - si - - ble!
f
Sois pai - si - - ble!
f
Sois pai - si - - ble!
CÉCILE: Ah! Seigneur, le voici!
en pressant
(Le Roi entre. La musique se tait)
8
ff

## N° 13 _ MÉLODRAME, CHŒUR ET MUSIQUE DE SCÈNE

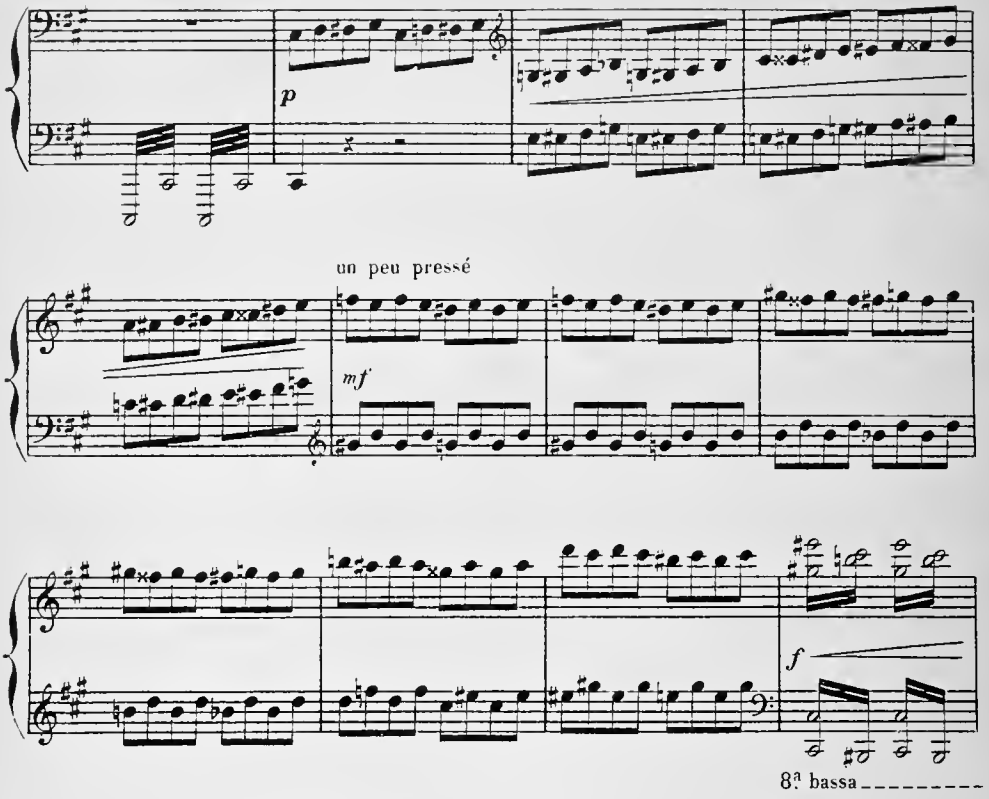
LE ROI _ Ce n'est pas ce Jésus, votre espoir à tous deux,
Qui la préservera d'un châtiment hideux,
Car je la livrerai, comme une chose vile,
Aux ignobles goujats qui rôdent par ma ville.

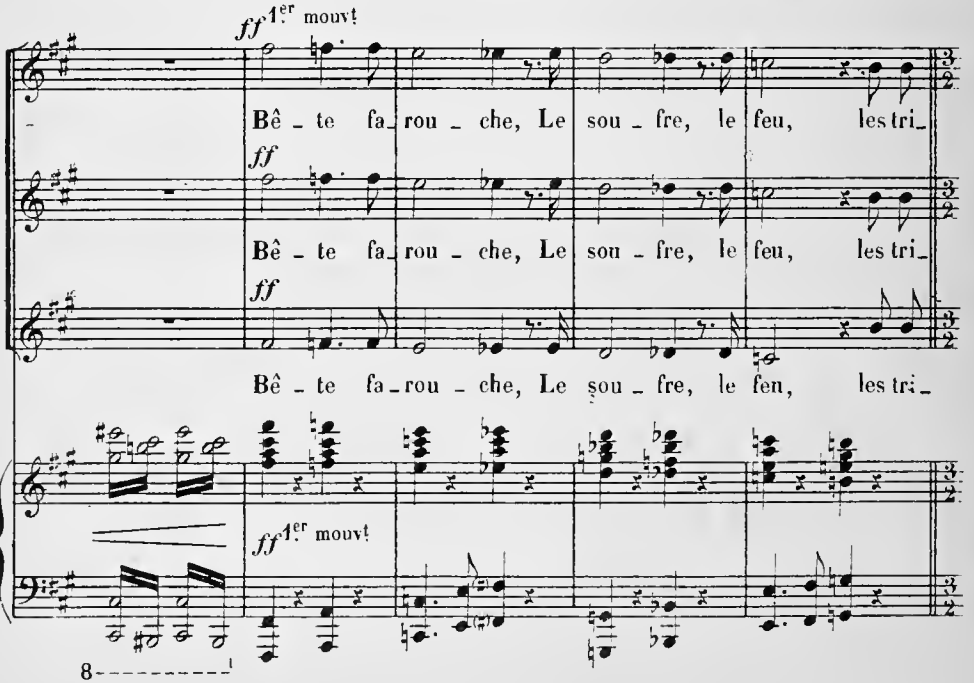
RÉPL:
Ton Dieu, je lui crache à la face!

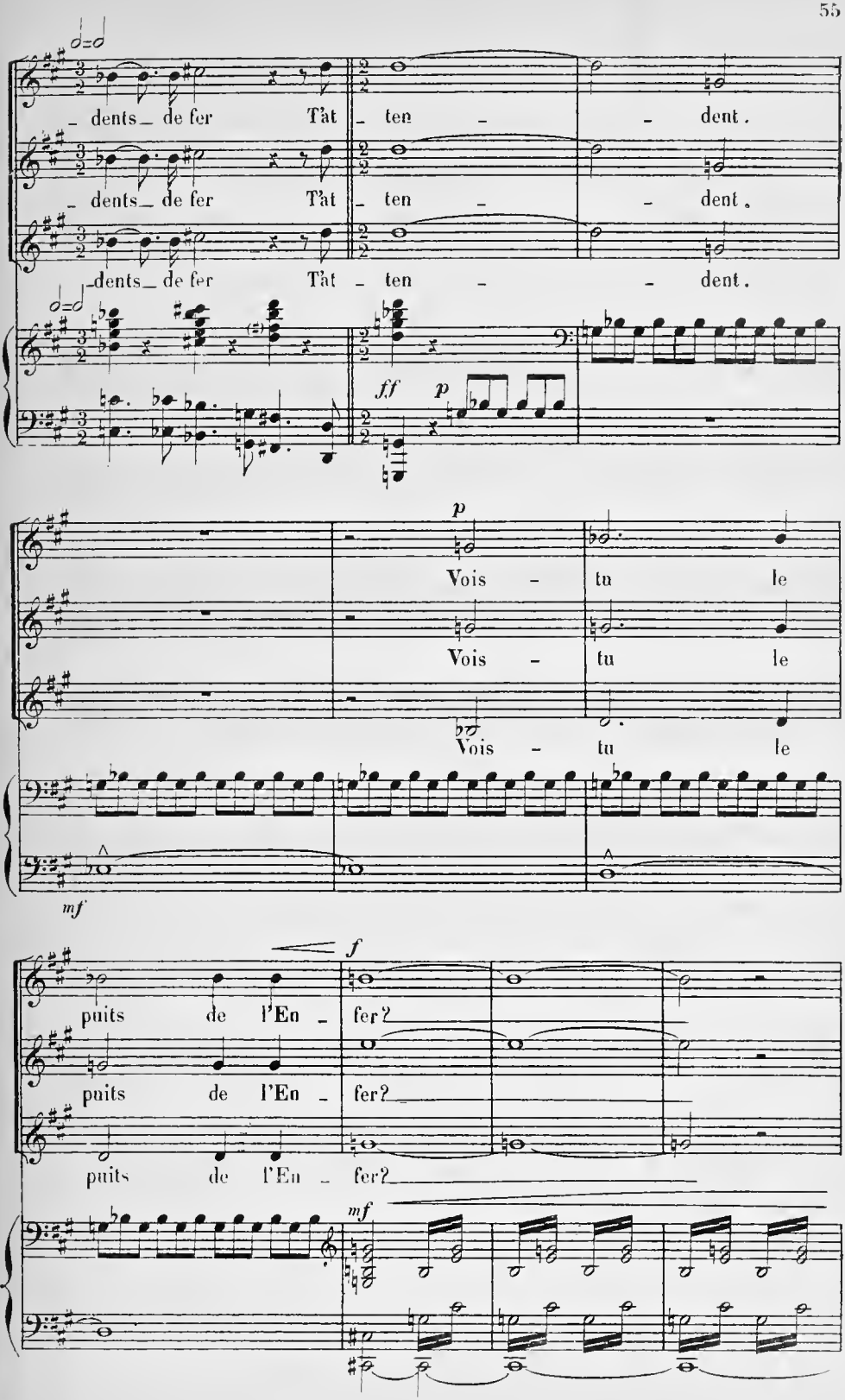


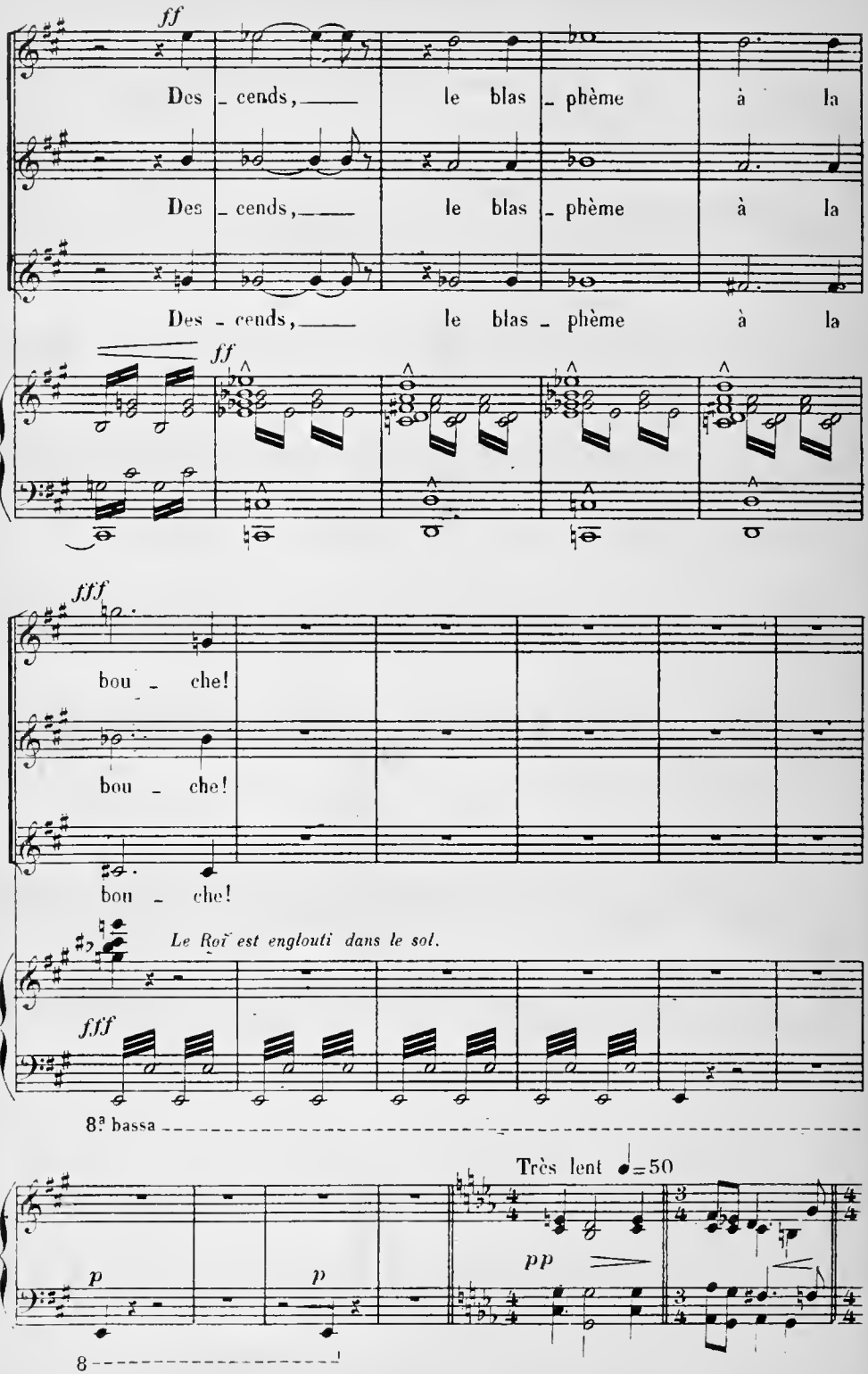

teur in fâme et cru el, malheur à toi!
teur in fâme et cru el, malheur à toi!
teur in fâme et cru el, malheur à toi!
f
p
Meurs dans ton cri me; tes som bres for faits vont
Meurs dans ton cri me; tes som bres for faits vont
Meurs dans ton cri me; tes som bres for faits vont
p
ff
être ex pi és; La me su re est com ble.
être ex pi és; La me su re est com ble.
être ex pi és; La me su re est com ble.
ff
p

LE ROI: Horreur!

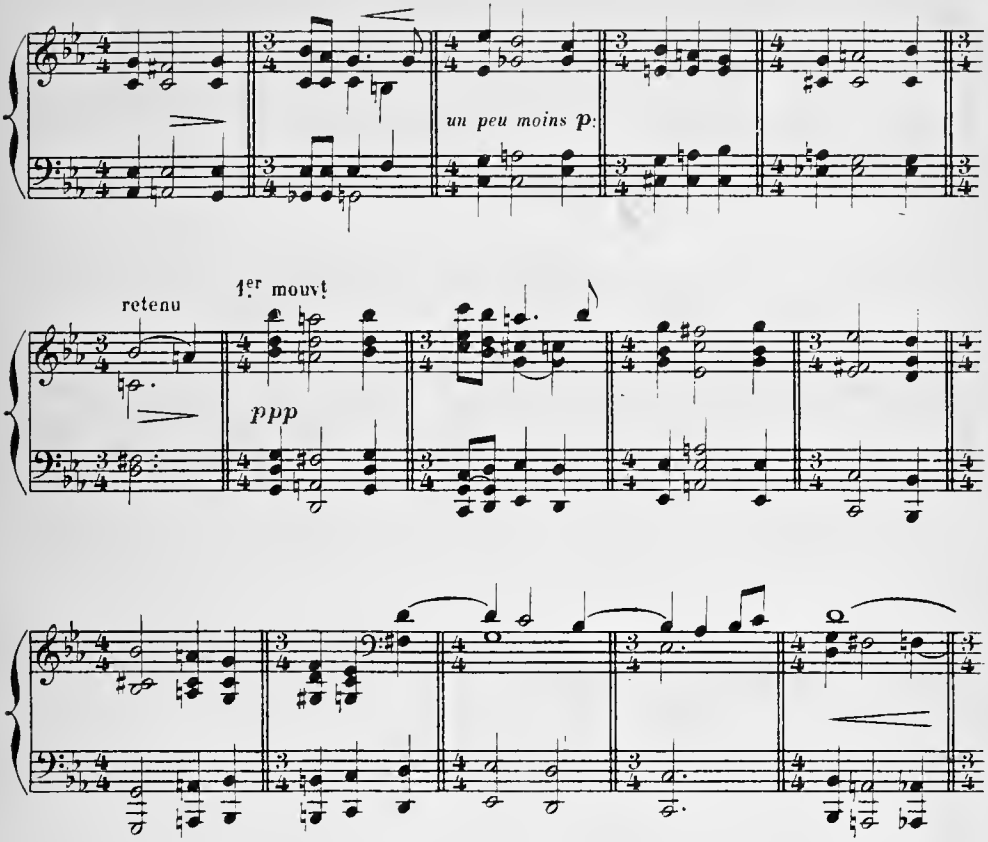


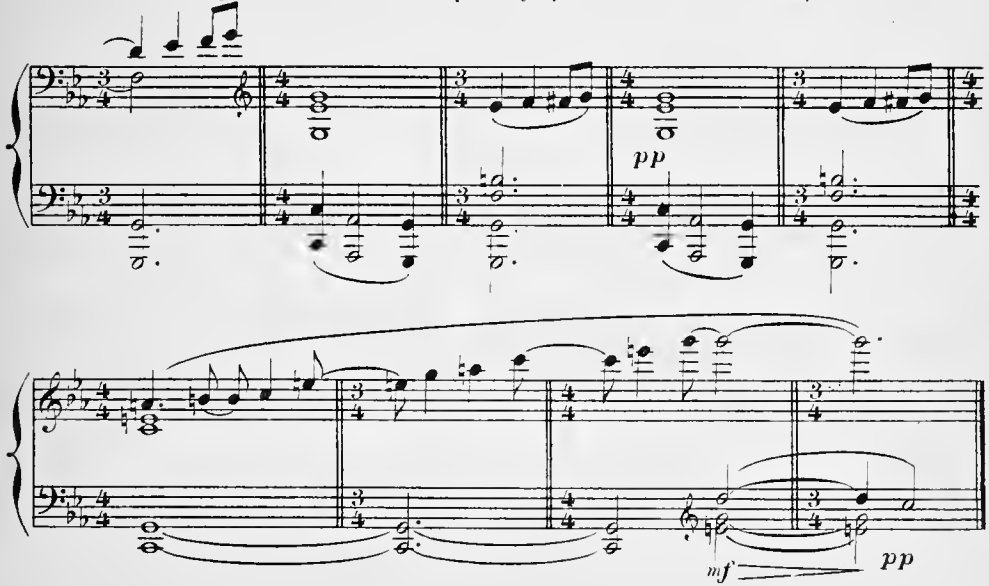

dents de fer Tàt ten dent.
dents de fer Tàt ten dent.
dents de fer Tàt ten dent.
ff
p
Vois tu le
Vois tu le
Vois tu le
mf
f
puits de l'En fer?
puits de l'En fer?
puits de l'En fer?
mf


ff
Des - cends, le blas - phème à la
Des - cends, le blas - phème à la
Des - cends, le blas - phème à la
ff
fff
bou - che!
bou - che!
bou - che!
Le Roï est englouti dans le sol.
fff
8ª bassa
Très lent ♩=50
p
p
pp
8

VALÉRIEN_Les victoires de Dieu sont terribles, ma sœur.




*Cécile et Valérien gardent une attitude de prière jusqu'au moment où la musique cesse.*

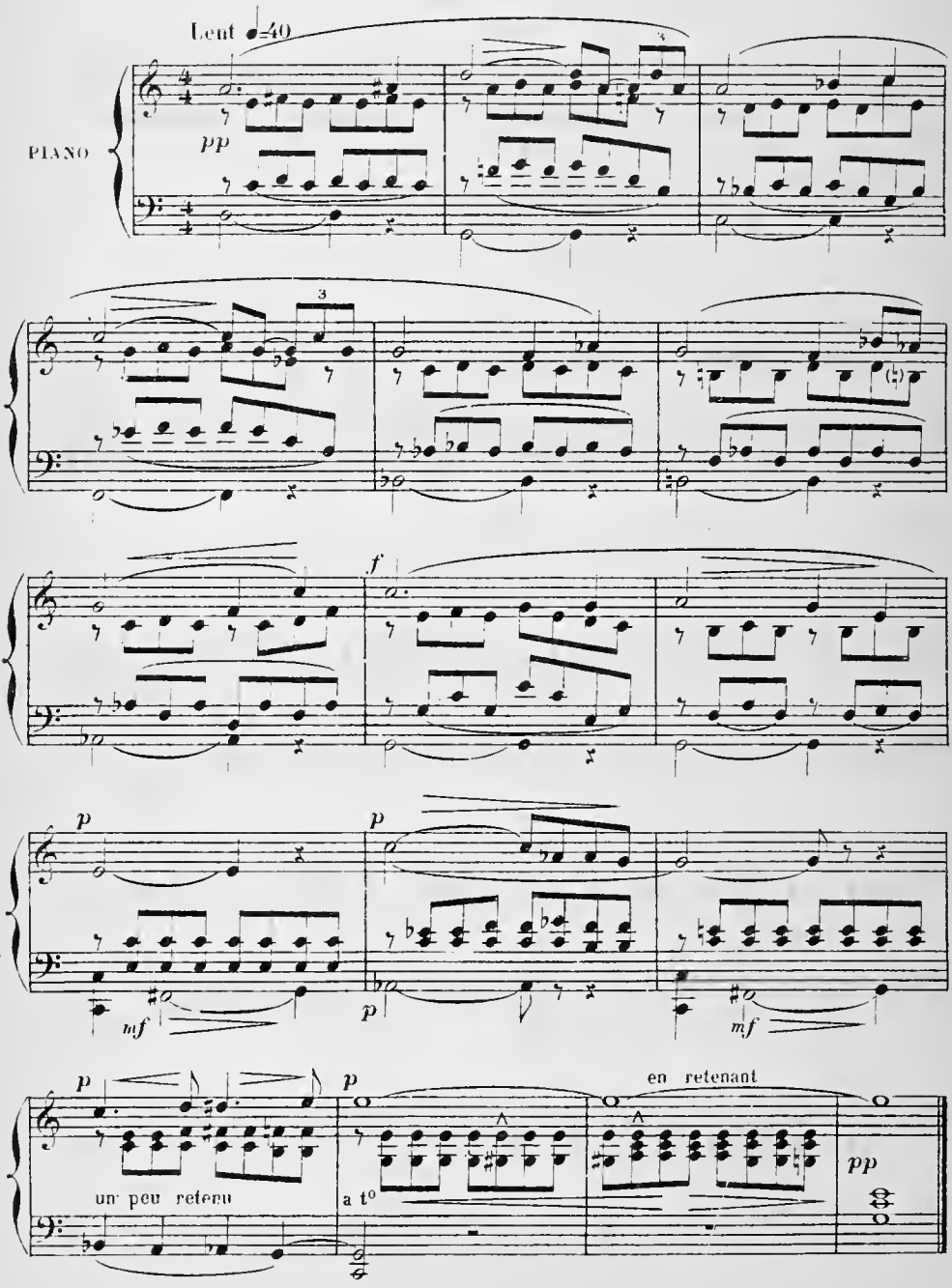


## N° 14 _ MUSIQUE DE SCÈNE

RÉPL:

VALÉRIEN _ Va donc! J'attends mon tour avec impatience.
Ne me regarde plus.

*(Il se détourne. Cécile, à pas lents, sort derrière le geôlier)*



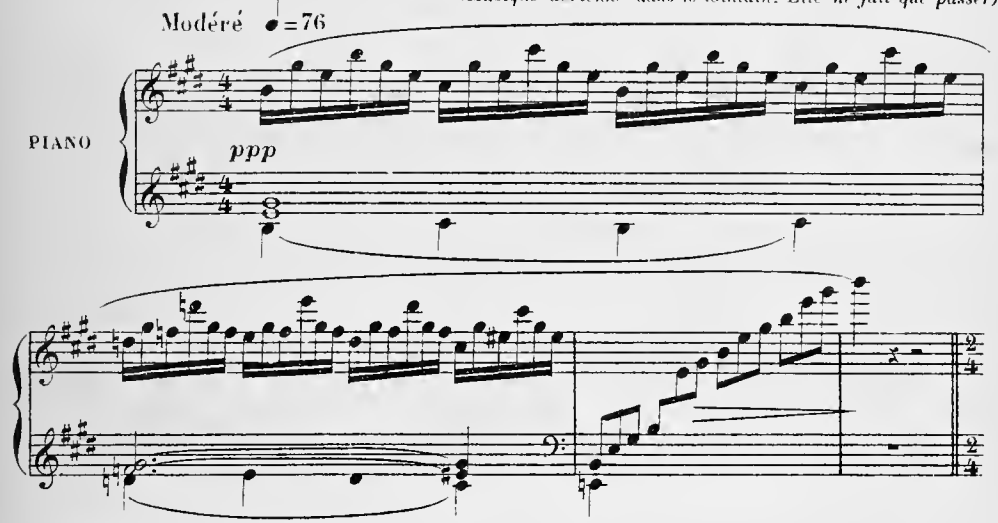
## N° 15 – SCÈNE FINALE

### APPARITION DE SAINTE CÉCILE

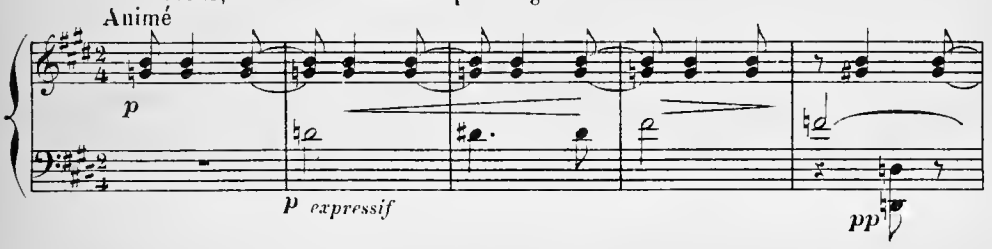
RÉPL:

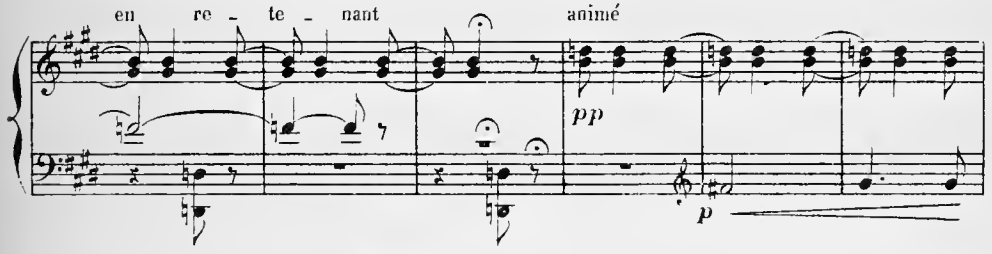
VALÉRIEN– Je t'entrevis à peine et te compris bien peu.
Mais j'aime ta douceur, Jésus, et ta souffrance;
Je crois en toi; je vais mourir plein d'espérance.

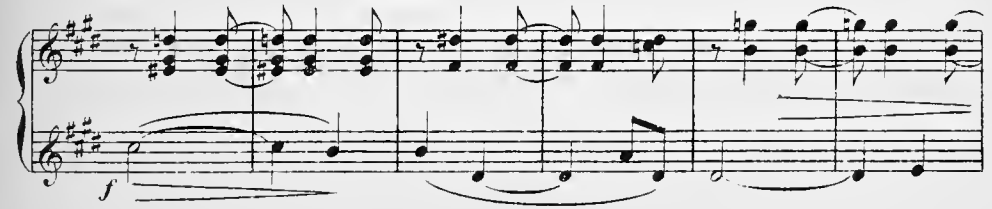
*(Musique aérienne dans le lointain. Elle ne fait que passer)*

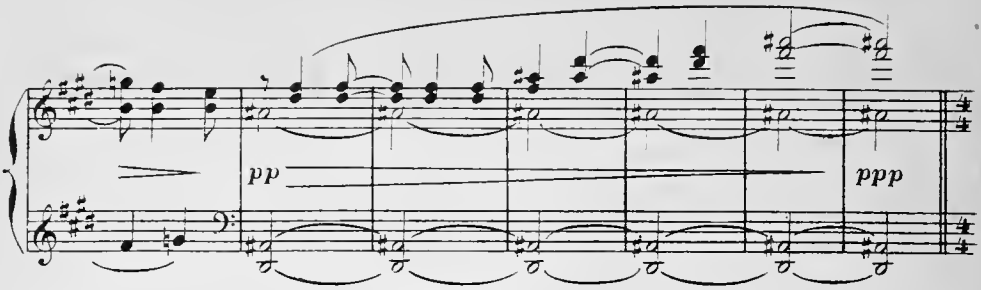



VALÉRIEN– N'ai-je pas entendu de célestes accords?
Ton âme a-t-elle fui déjà de ton beau corps,
O Cécile, et vas-tu m'éblouir par ta gloire?



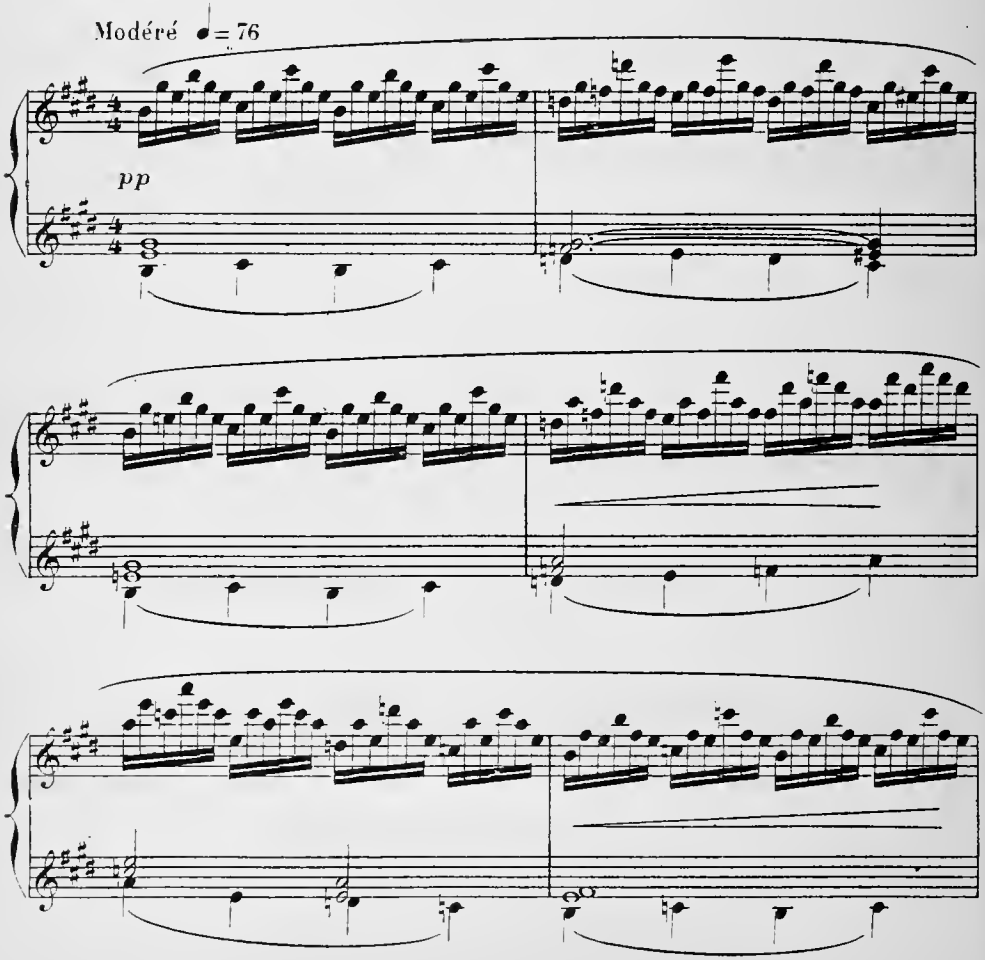



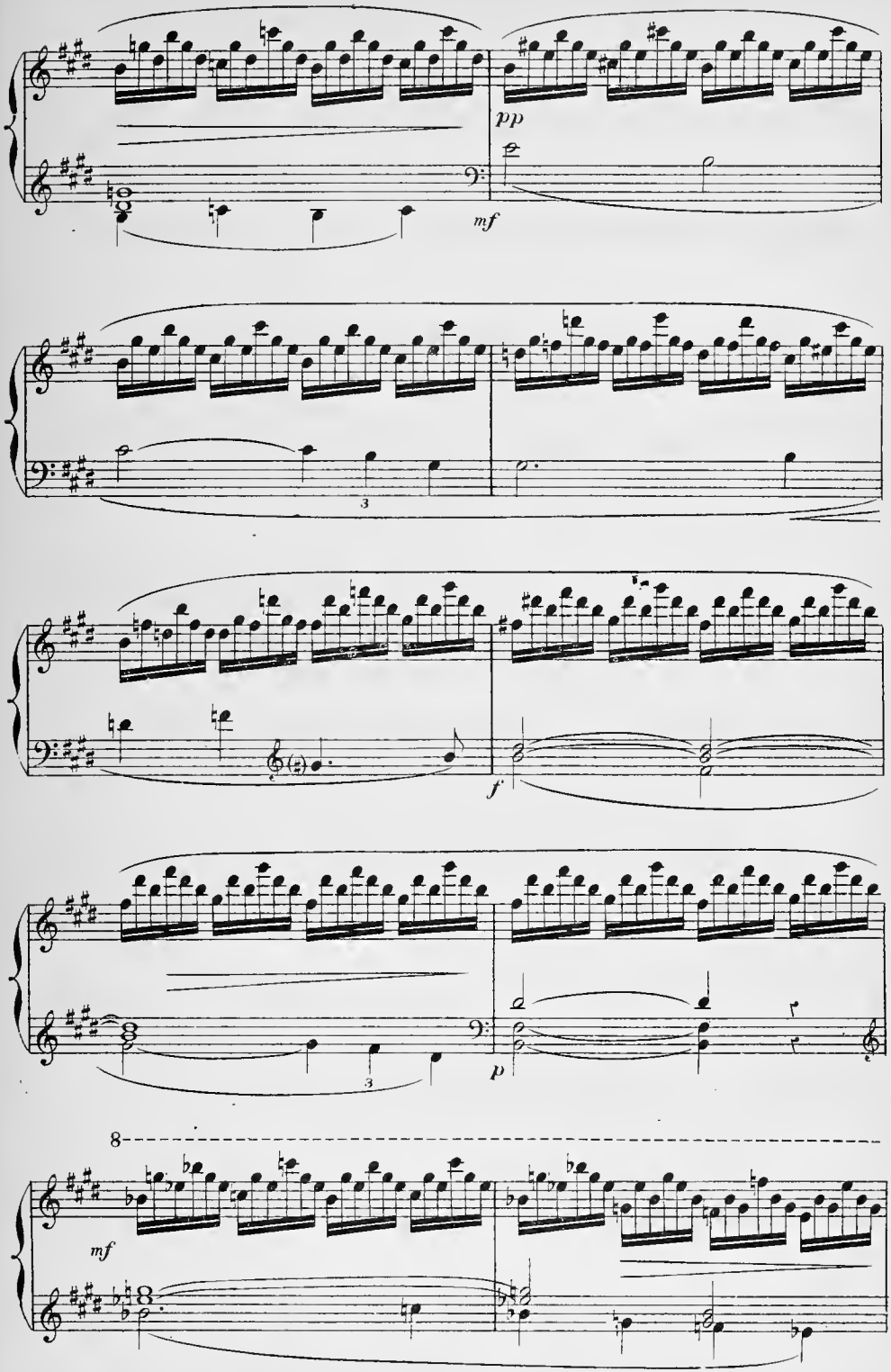





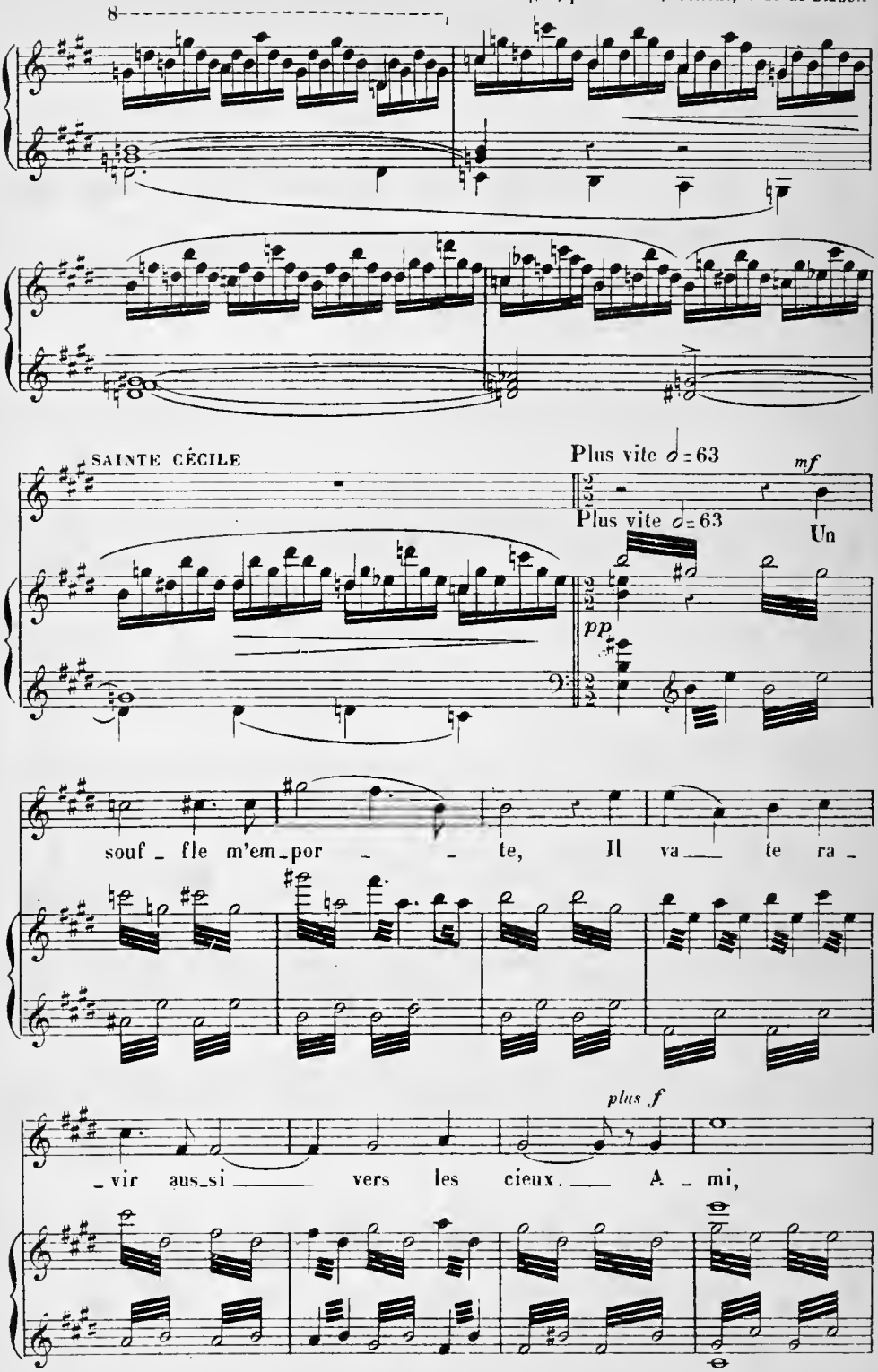

*On entend les accords célestes plus distinctement. La toile de fond, qui représente un mur, se lève lentement, et l'on aperçoit Sainte Cécile entre deux anges. Une large auréole brille au dessus de sa tête couronnée de roses; ses pieds nus ne reposent sur rien. Sa robe est la même qu'elle portait avant de mourir; mais un manteau écarlate flotte sur ses épaules. Dans la main droite elle tient des palmes; la gauche est tendue vers Valérien. Elle plane dans le bleu du ciel, ainsi que les deux anges, qui sèment dans l'espace des roses couleur de sang.*

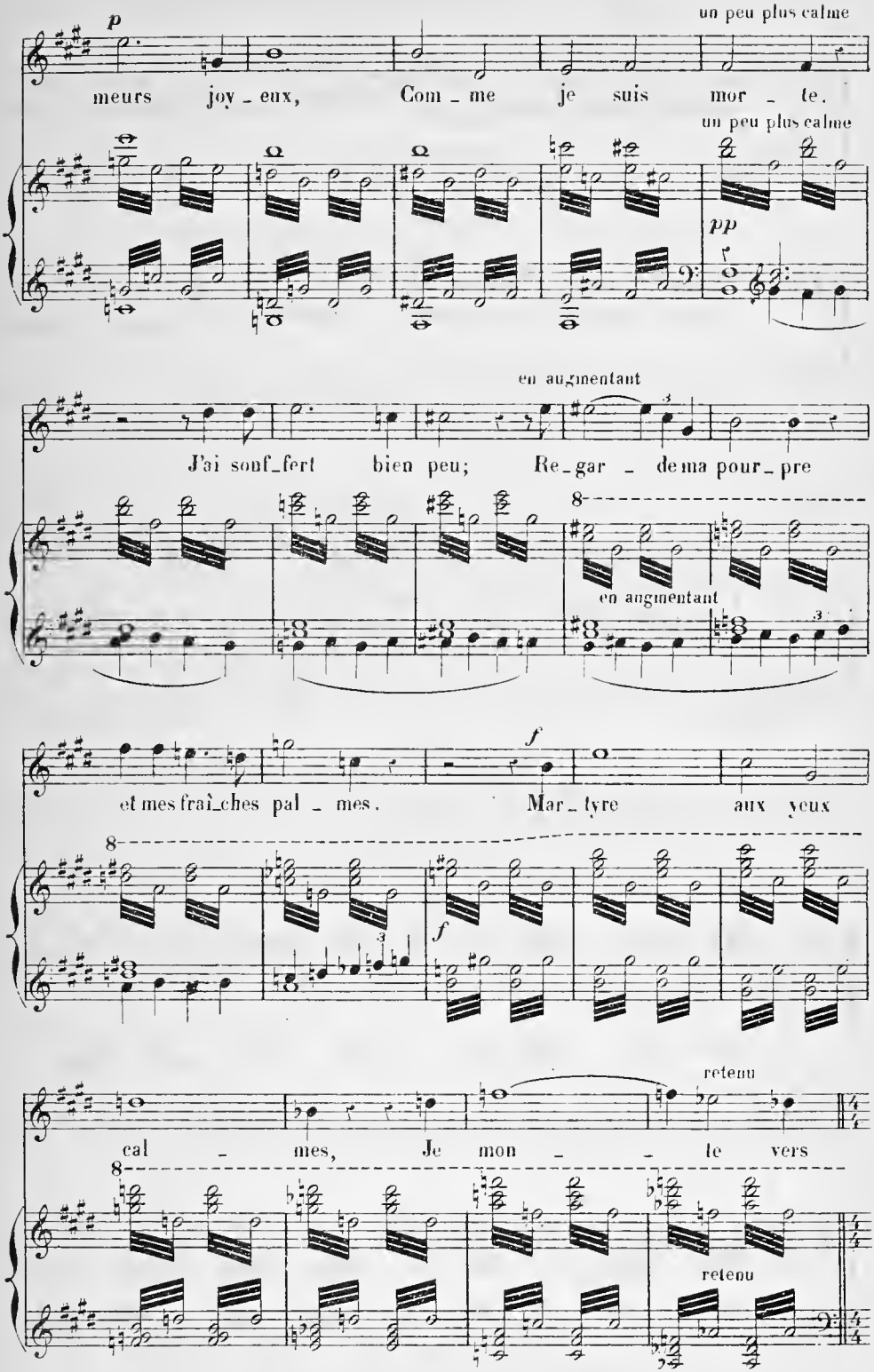
*Valérien se tourne vers l'Apparition, lorsque la musique reprend et que la lumière s'est faite.*

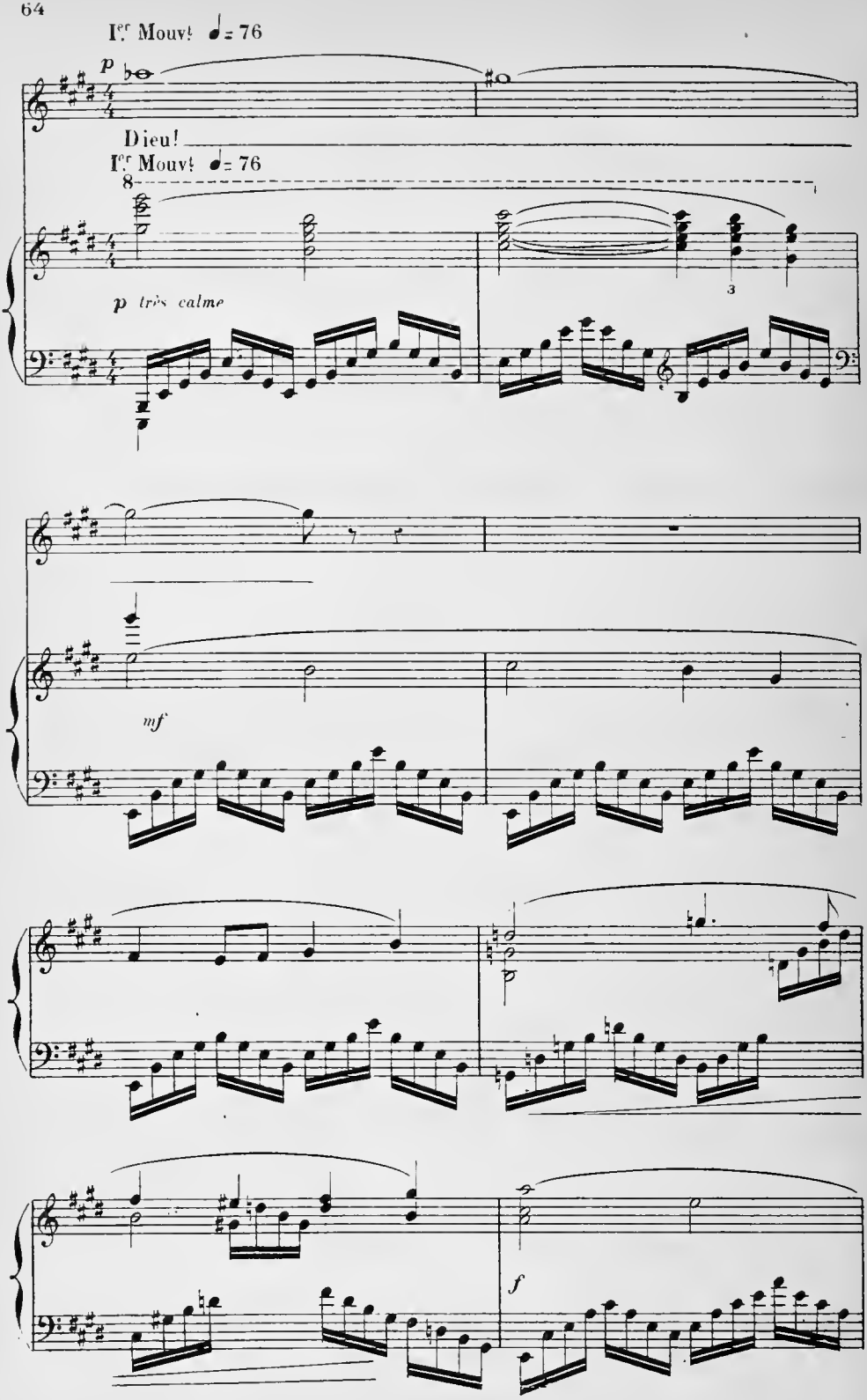


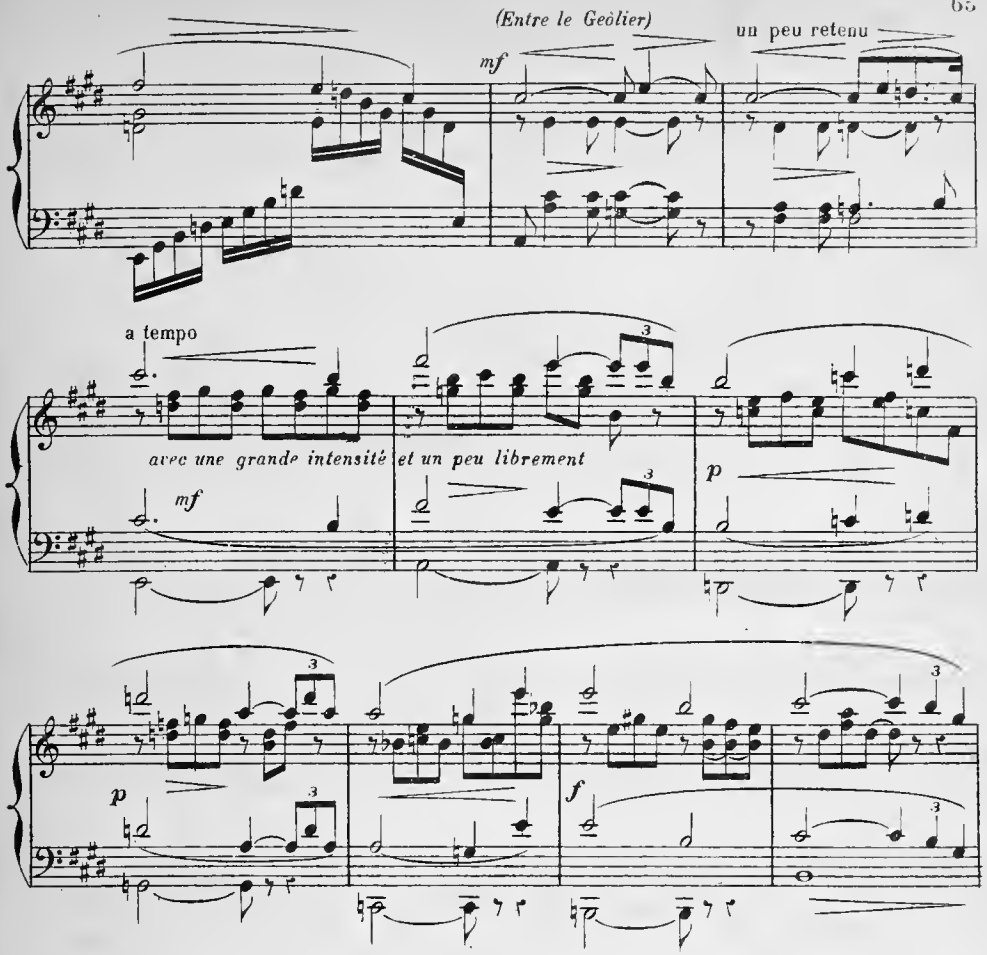

pp
mf
3
f
p
3
8
mf

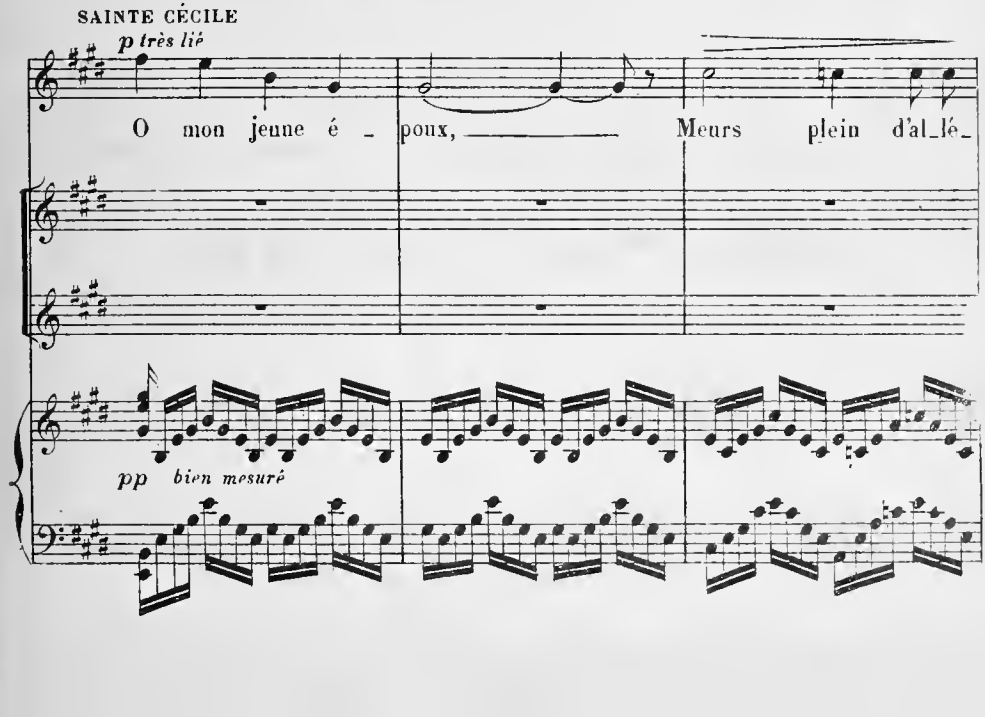
VALÉRIEN_ Mais ce rouge manteau ruisselle de ton sang.
Deux anges, près de toi, brillent, vêtus de blanc..

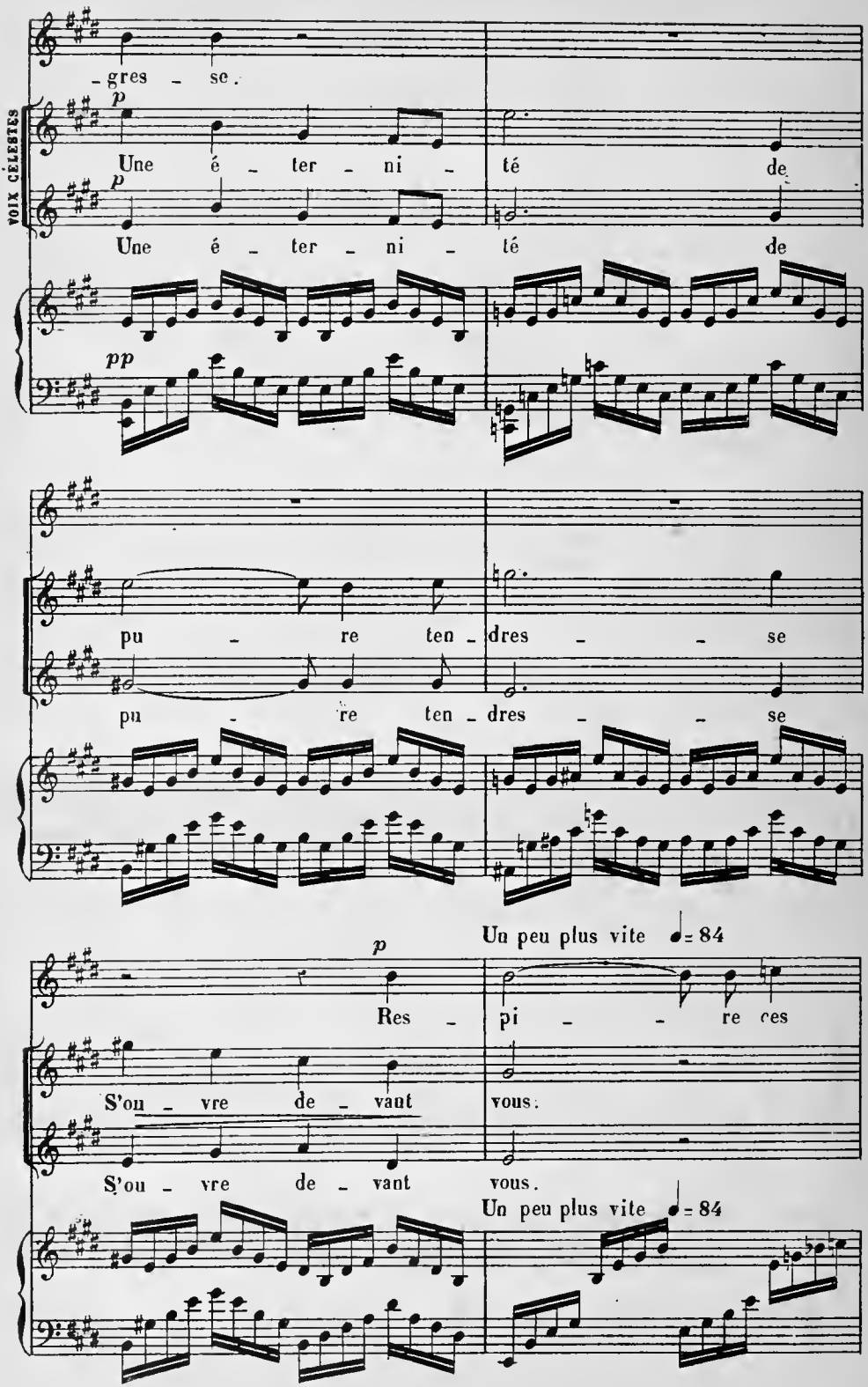


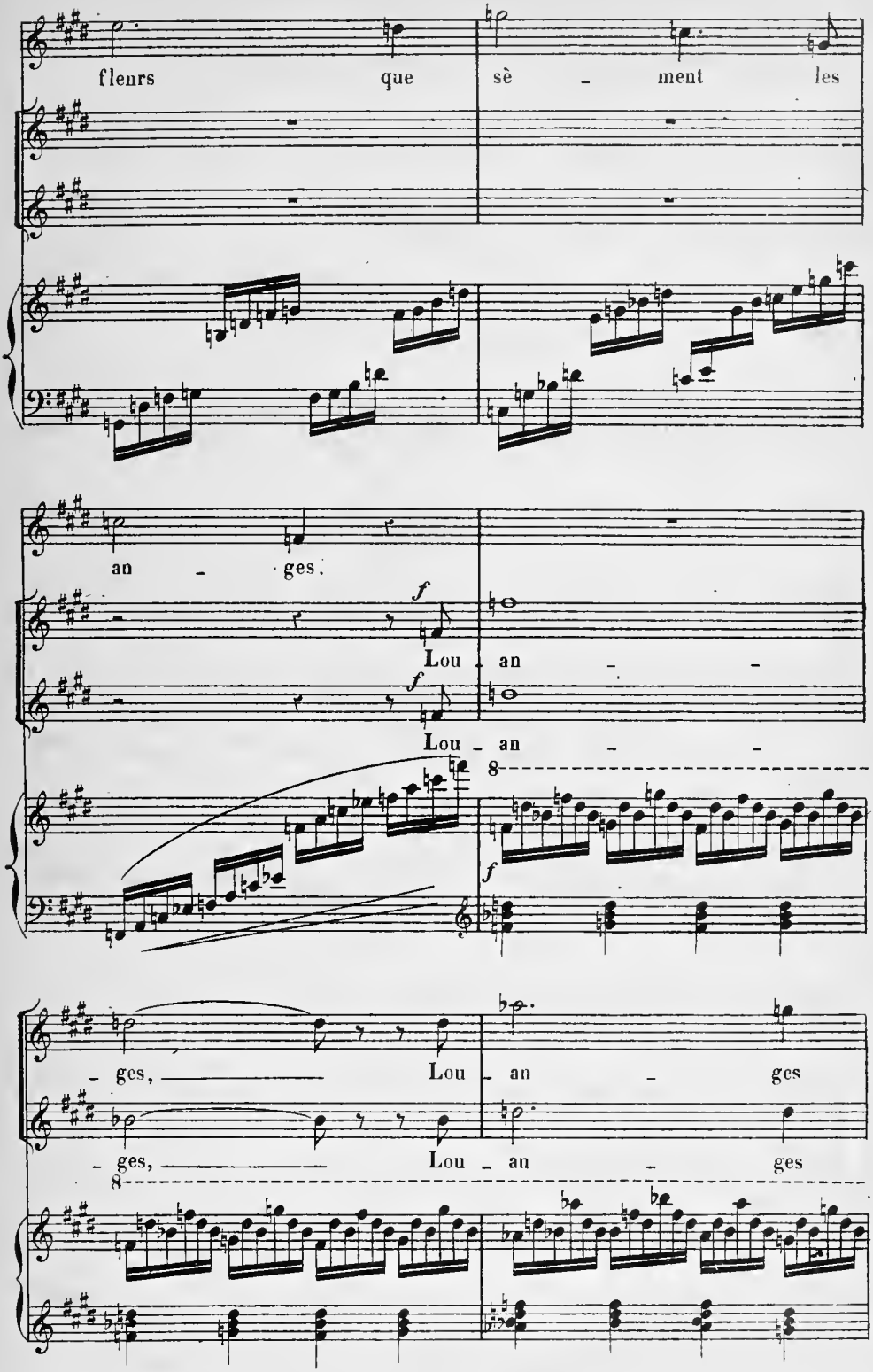

p
un peu plus calme
meurs joy_eux, Com_me je suis mor_te.
un peu plus calme
pp
en augmentant
J'ai souf_fert bien peu; Re_gar_de ma pour_pre
en augmentant
et mes frai_ches pal_mes. Mar_tyre aux yeux
f
f
cal_mes, Je mon_te vers
retenu
retenu

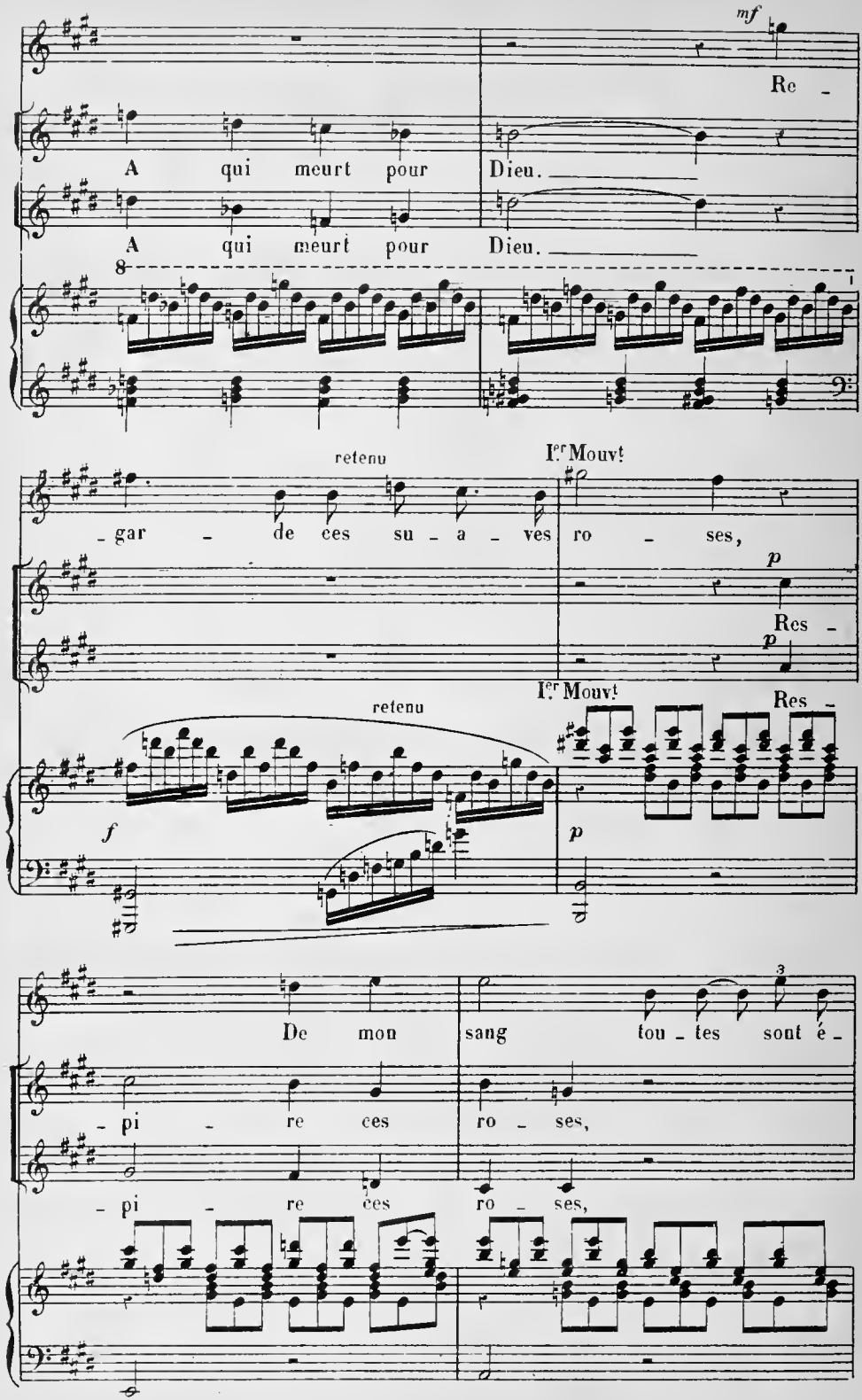

I.er Mouvt ♩= 76
p
Dieu!
I.er Mouvt ♩= 76
8
p très calme
3
mf
f

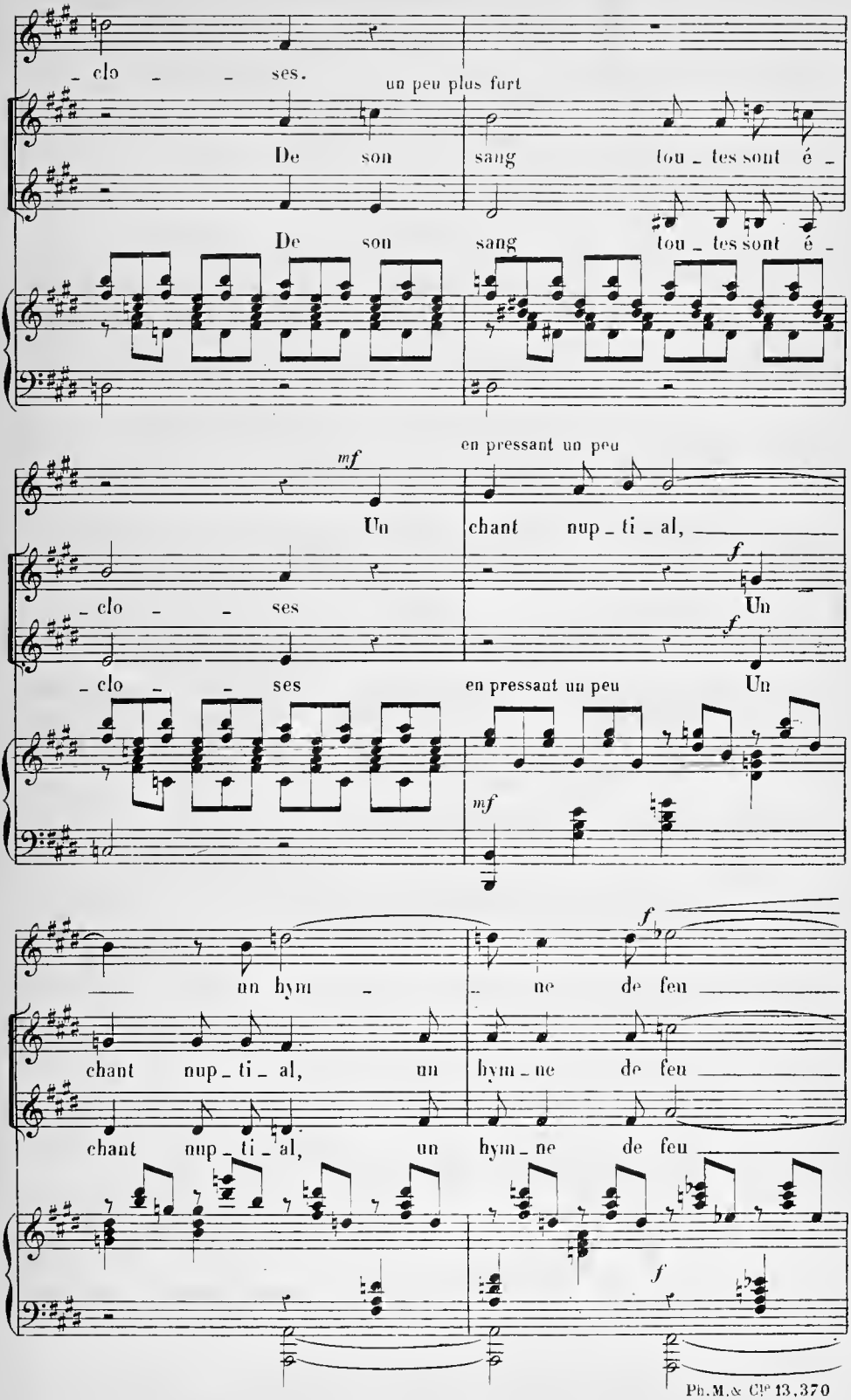

(Entre le Geôlier)
mf
un peu retenu
a tempo
avec une grande intensité
et un peu librement
mf
p
p
f

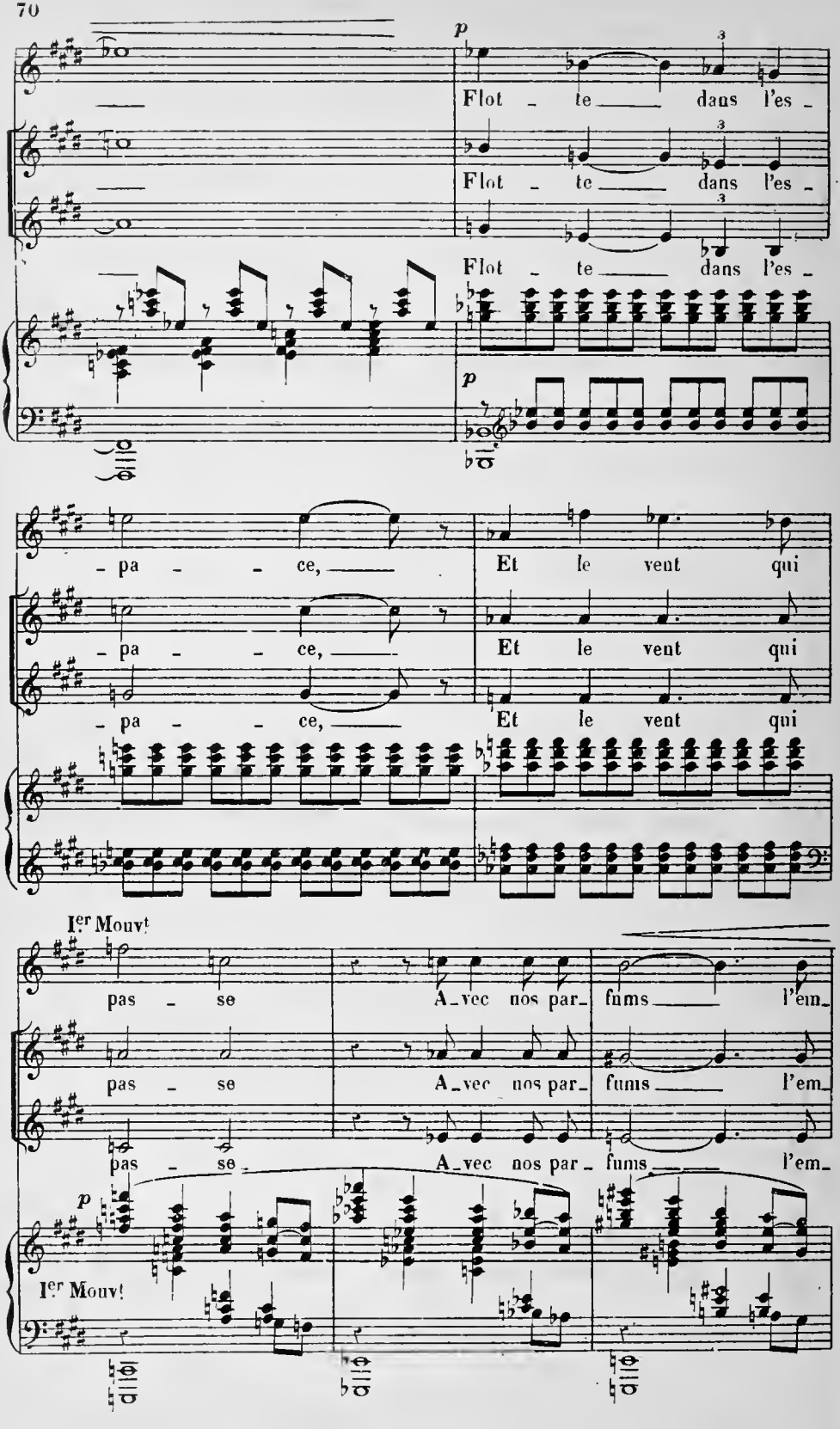

SAINTE CÉCILE
p très lié
O mon jeune é - poux, Meurs plein d'al-lé-
pp bien mesuré

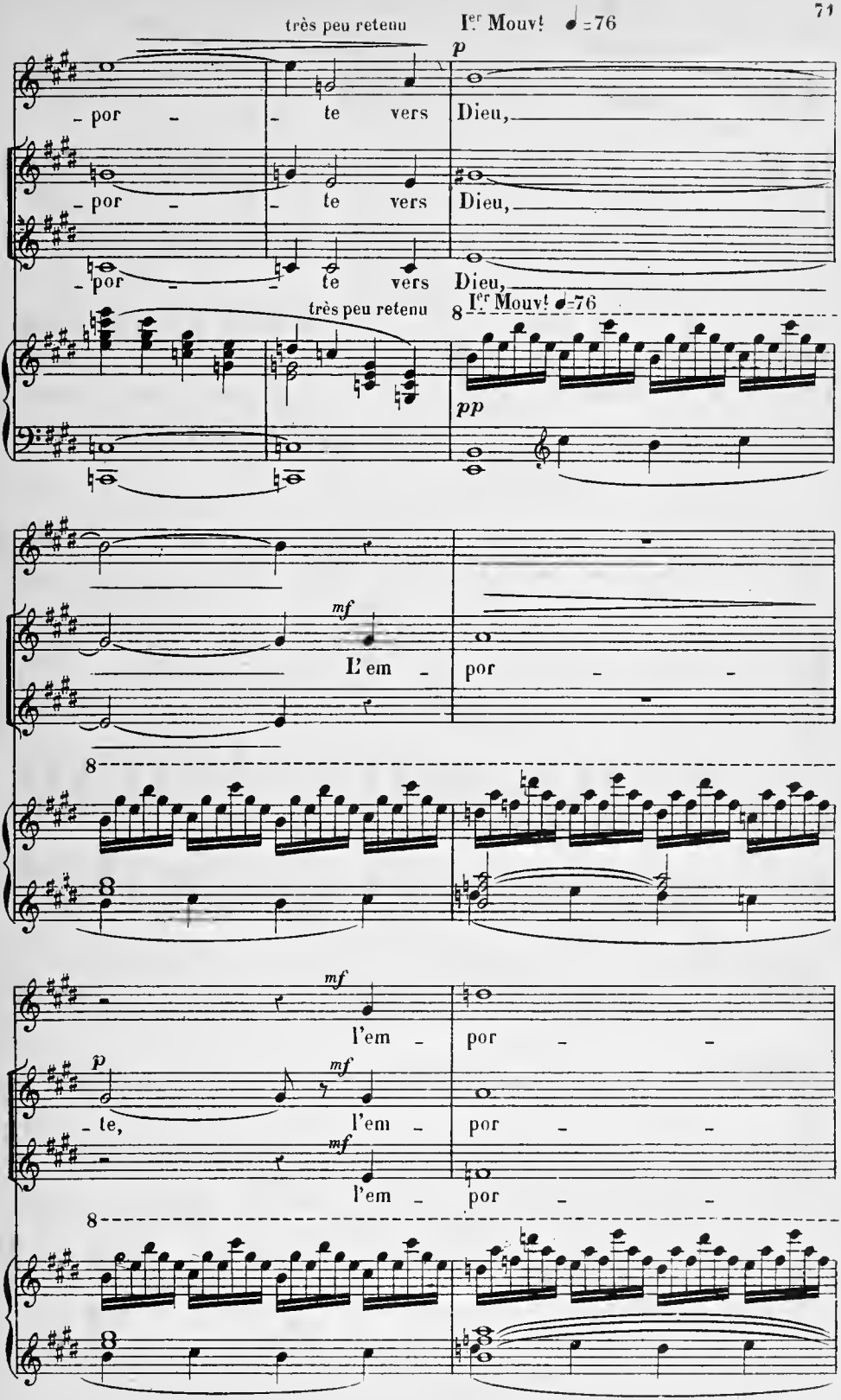

VOIX CÉLESTES
gres - se.
p
Une é - ter - ni - té de
p
Une é - ter - ni - té de
pp
pu - re ten - dres - se
pu - re ten - dres - se
Un peu plus vite ♩= 84
p
Res - pi - re ces
S'ou - vre de - vant vous.
S'ou - vre de - vant vous.
Un peu plus vite ♩= 84

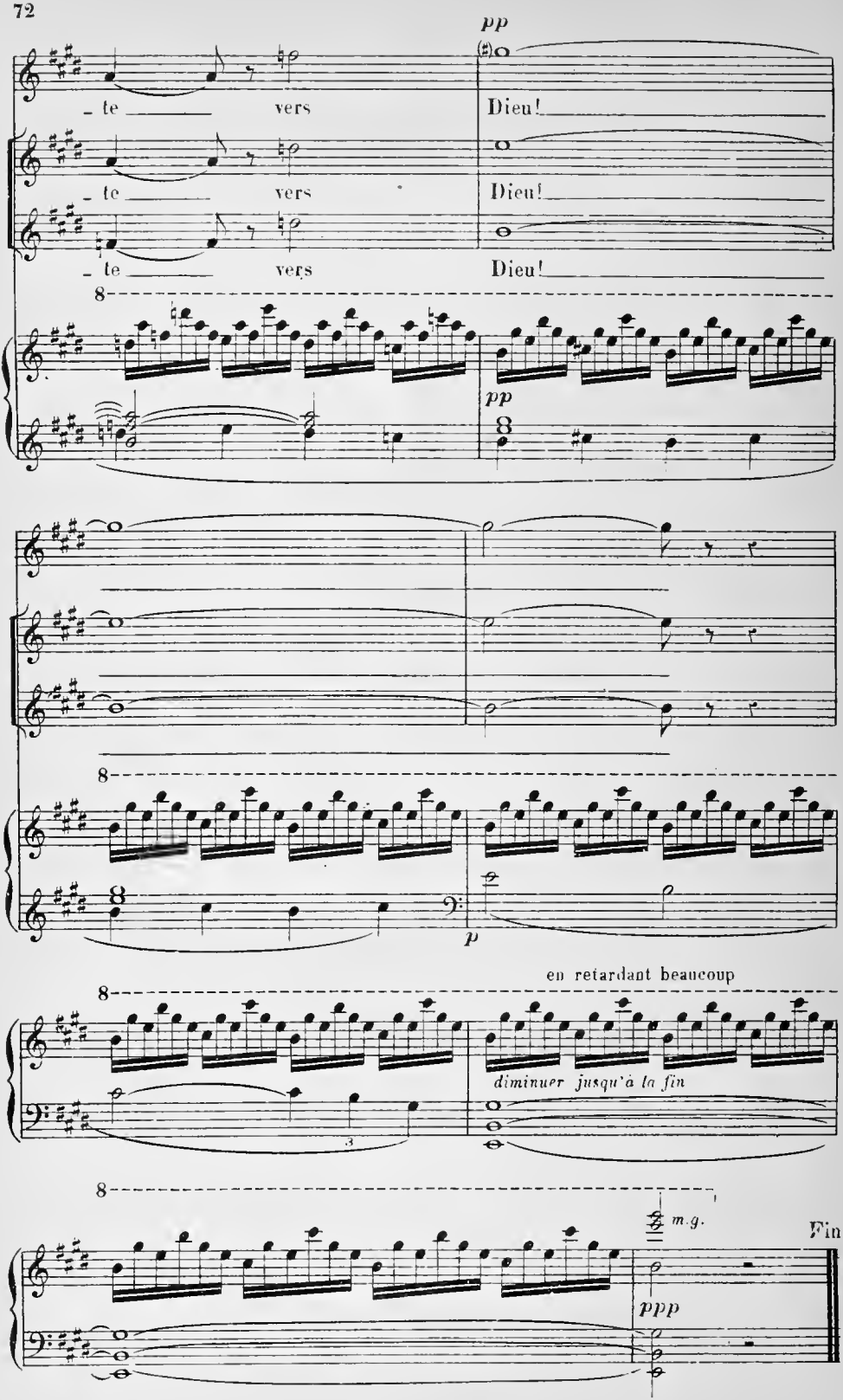

fleurs que sè - ment les
an - ges.
f
Lou - an - -
f
Lou - an - -
8
f
- ges, Lou - an - ges
- ges, Lou - an - ges
8


mf
Re -
A qui meurt pour Dieu.
A qui meurt pour Dieu.
8
retenu
Ier Mouvt
- gar - de ces su - a - ves ro - ses,
p
Res -
p
Ier Mouvt
retenu
Res -
f
p
De mon sang tou - tes sont é -
- pi - re ces ro - ses,
- pi - re ces ro - ses,


clo - - ses.
un peu plus fort
De son sang tou - tes sont é -
De son sang tou - tes sont é -
mf
en pressant un peu
Un chant nup - ti - al,
f
clo - - ses
Un
f
clo - - ses
en pressant un peu
Un
mf
un hym -
- ne de feu
chant nup - ti - al, un hym - ne de feu
chant nup - ti - al, un hym - ne de feu
f
f


p
Flot - te dans l'es -
Flot - te dans l'es -
Flot - te dans l'es -
p
- pa - - ce,
Et le vent qui
- pa - - ce,
Et le vent qui
- pa - - ce,
Et le vent qui
Ier Mouvt
pas - se
A_vec nos par_ fums l'em_
pas - se
A_vec nos par_ fums l'em_
pas - se
A_vec nos par_ fums l'em_
p
Ier Mouvt


très peu retenu
Ier Mouv! ♩=76
p
- por - - te vers Dieu,
- por - - te vers Dieu,
- por - - te vers Dieu,
très peu retenu
Ier Mouv! ♩=76
pp
mf
L'em - por - -
mf
l'em - por - -
p
- te,
mf
l'em - por - -
mf
l'em - por - -






Civray, septembre 1891.